LA GAZETTE
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Vol. 18, No 6 — HUNTINGDON, QUE., JEUDI, LE 9 JUILLET 1953 — Prix: 5 sous — 48 PAGES

BIENVENUE

au nouveau Prince de l'Eglise

S. Eminence le Cardinal P. E. Léger



Son Eminence le Cardinal PAUL - EMILE LEGER

La visite de notre Cardinal

Samedi, le 11 juillet: A 4 heures: Arrivée de S. Eminence au Parc Sauvé; hommages de Son Honneur le maire, Dr O. E. Caza, au nom de la Cité; réponse de Son Eminence. A 6.15 heures: réception liturgique à la Cathédrale; récitation du Chapelet diffusé par CKAC; hommages de S.E. Mgr J. A. Langlois; réponse de Son Eminence. A 8 heures: Son Eminence visitera la ville.

Dimanche, le 12 juillet: A 10 heures: Son Eminence chantera une messe pontificale et prononcera le sermon. A 5 heures: Son Eminence quittera Valleyfield, après avoir visité, au cours de l'après-midi, quelques institutions.

Dans ce numéro . . . .

Dans ce numéro spécial de **LA GAZETTE** nos lecteurs trouveront une biographie complète de Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger depuis ses premiers jours à Valleyfield et à St-Anicet de Huntingdon jusqu'à son élévation au rang de Prince de l'Eglise Catholique. Ces étapes de la vie de notre cardinal sont extraites de la dernière livraison de l'ORATOIRE, annales de St-Joseph-du-Mont-Royal.

LA DIRECTION

.-. Une vie divinement orientée .-.

Les étapes de la vie de Son Eminence le Cardinal Léger

Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger est né à Valleyfield, le 25 avril 1904. Son père, M. Ernest Léger, et sa mère, née Alda Beauvais, vivent encore et demeurent dans un foyer pour vieillards, tenu par les soins des Soeurs Grises de Montréal.

Souvenirs d'enfance

Comment ne pas admirer la puissance de Dieu qui fait d'un enfant de St-Anicet un prince de l'Eglise?

Cette phrase que je détache d'une lettre que Son Eminence le Cardinal Léger m'adressait de Rome, quelques jours après sa désignation au cardinalat, explique l'invitation pressante que j'ai reçue d'évoquer les souvenirs de ses années d'enfance et d'adolescence passées à St-Anicet, ma paroisse natale.

Pour ceux qui connaissent le petit village, situé à dix-huit milles, à l'ouest de Valleyfield, sur la rive sud du lac St-François la remarque de Son Eminence, qui souligne le contraste entre un enfant de St-Anicet et un Cardinal, ne paraitra que très naturelle. Le magasin général que le père de Son Eminence avait acheté en 1905, et dont l'image est maintenant familière au grand public, est à la mesure du village...que l'on peut tenir dans la main.

Si l'on se rappelle en outre qu'au début du siècle, les moyens de communication étaient limités, sauf pendant l'été, à ceux des voies ferrées qui passaient à dix milles de St-Anicet, on pensera qu'un illustre curé de cette paroisse, devenu plus tard supérieur de séminaire, curé de cathédrale et prélat domestique, avait un peu raison d'assimiler la condition de ses paroissiens à celle des insulaires.

Il est vrai que le petit village prenait sa revanche pendant la belle saison: les mois de la navigation le sortaient de son isolement et le spectacle grandiose que lui offraient le fleuve et le lac lui mettait tant de beauté dans les yeux et tant de poésie dans le coeur qu'il pouvait vivre jusqu'au prochain printemps.

Etudiant au séminaire de Ste-Thérèse

C'est à l'été de 1916 que j'ai connu dans l'intimité l'enfant que nous saluons aujourd'hui comme Prince de l'Eglise. Il avait douze ans et ses parents songeaient à lui faire commencer, en septembre, son cours classique. Je venais de terminer ma première année d'études au Séminaire de Ste-Thérèse, c'était mon année de Rhétorique,—j'avais fait les cinq premières années de mon cours au Séminaire de Valleyfield. M. et Mme Léger m'ont alors confié le soin de compléter les études de grammaire et d'analyse de leur enfant et de l'initier au latin.

Ainsi, pendant deux mois le dimanche après-midi, au bord du lac Saint-François, à l'ombre des grands arbres qui protégeaient la vaste maison de briques rouges de la famille Léger contre les ardeurs du soleil de juillet et d'août, et aussi contre le vent parfois violent

Suite à la page 3

Tout le diocèse acclame
le nouveau Prince de l'Eglise



J. H. SAUVE & FILS

238, rue St-Laurent Valleyfield

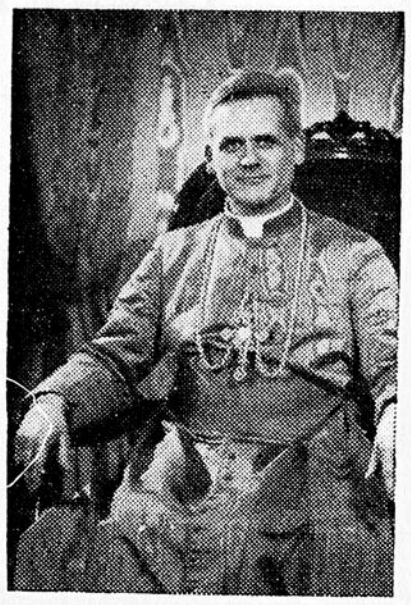
Bienvenue à Valleyfield au
PRINCE DE L'EGLISE



CHEZ LEONARD ENRG.

4, du Marché Valleyfield

Nous sommes fiers de notre ancien curé de la Cathédrale



SUCCESSION ISAIE QUENNEVILLE

105, rue St-Laurent Valleyfield

Tél. Résidence 884-J Tél. Bureau 243

Bijouterie T. A. LANIEL Enrg.

J. Félix Laniel, prop.

REPARATION DE TOUT GENRE
BIJOUX - MONTRES - DIAMANTS - BRIQUETS

40, du Marché Valleyfield

Lorsque vous demandez de la crème glacée,
exigez

Perfection

vendue par la Cie PHIL - MO
Elle est délicieuse et nourrissante
502, rue Dufferin Tél. 823 Valleyfield, P.Q.



Tout le diocèse de Valleyfield rend hommage à Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, Prince de l'Eglise Catholique

Union Internationale des Ouvriers Unis des Textiles d'Amérique

LOCAL 100 VALLEYFIELD

Nos hommages les plus respectueux à Son Eminence le Cardinal PAUL - EMILE LEGER



MARCHE MARITIME
J. O. SICOTTE, prop.
77, rue St-Laurent Valleyfield

GARAGE SICOTTE
J. O. SICOTTE, prop.
75, rue St-Laurent Valleyfield

Une vie divinement..

Suite de la page 2

qui souffle de la région des Grands Lacs, le jeune rhétoricien, improvisé professeur, donne ses leçons.

Sur semaine, "l'étudiant" venait à pied chez moi, à un mille et demi du village, par la route qui longe le fleuve. Après la leçon, il remontait chez lui. Il n'y a pas très longtemps, évoquant ces jours déjà lointains, Son Eminence le cardinal me confiait la grande peur qu'il avait de l'ombre qu'il projetait sur la poussière du chemin, en marchant sous les rayons de la lune.

Peut-être y avait-il là un retour du frisson que lui avaient donné, les soirs d'hiver, le boulanger, le bedeau et deux ou trois vieux célibataires du village qui venaient conter des histoires de chasse-galerie , de loups-garous, de revenants, groupés autour de la tortue du magasin général, histoires qui, au témoignage même de Son Eminence le cardinal, ont frappé très vivement son imagination et étaient pour lui d'un si vif intérêt qu'il avait "souffert le martyre de sa vie", en surveillant l'aiguille de l'horloge entre sept heures cinquante et huit heures, moment fatidique où le regard du papa signifiait l'heure du coucher, mais qui coupait le récit arrivé à son épisode parfois le plus passionnant.

A propos de ces leçons, le souvenir que je garde, c'est la rapidité étonnante avec laquelle l'enfant de douze ans les assimilait; son application exemplaire à la rédaction des devoirs; son sens religieux profond qui faisait déjà rêver de la vie sacerdotale missionnaire. Septembre arriva. Tout naturellement "l'enfant de Saint-Anicet" entrait au Séminaire de Sainte-Thérèse où son "professeur" commençait sa Philosophie. Pour la vénérable grand-maman Beauvais qui avait enchanté l'enfance du petit-fils avec le récit détaillé des scènes bibliques, pour M. et Mme Léger à qui il ne restait que le frère Jules, alors âgé de trois ans, ce grand départ revêtait un caractère presque tragique. Quel vide il laissait à la maison!

Aussi quelle confiance les parents n'avaient-ils pas mise en celui qui devenait comme l'ange gardien de leur enfant. Pauvres parents! Ce jour-là même, au dire de Son Eminence—j'avoue que je n'ai personnellement aucun souvenir de l'incident,—j'ai laissé seul, à l'ancienne gare Viger, mon jeune compagnon avec l'ordre formel de ne pas bouger jusqu'à mon retour. Et voilà que pendant que je faisais mes courses dans la grande métropole, un premier train et un deuxième train sont partis pour Sainte-Thérèse. C'en était assez d'attendre; lorsque fut annoncé le troisième départ, le jeune monsieur Paul-Emile décida de partir seul au Séminaire. Je n'ai jamais su si les parents ont eu alors connaissance de cette aventure impayable.

Comme élève de Philosophie, puis, après mes trois années d'études au Grand Séminaire de Montréal, comme diacre et comme prêtre, j'ai vu de très près et connu très intimement le jeune étudiant qui, malgré une santé très fragile, a tenu ferme—héroïquement ferme—à son rêve de douze ans, celui de devenir prêtre missionnaire. Je ne parlerai pas de sa brillante intelligence, de la noblesse de son âme, de sa piété remarquable, bref, de cet ensemble de belles qualités, écloses au sanctuaire idéal de sa famille et qui faisaient l'admiration de ses professeurs et de ses condisciples.

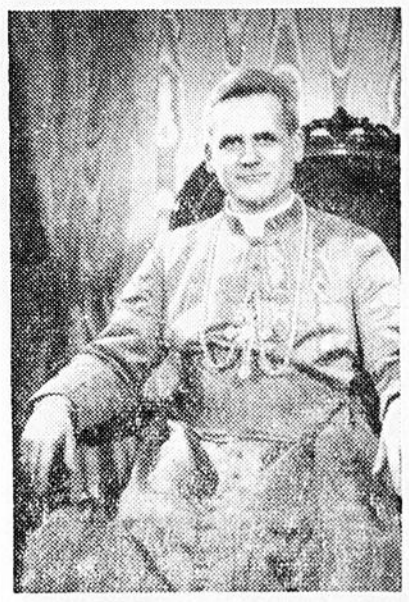
Je préfère évoquer des souvenirs plus intimes, même s'ils me concernent plus personnellement. Je n'oublierai jamais ces semaines de vacances qu'il passait dans ma famille, lorsque ses parents, après 1920, habitaient Lancaster (Glengarry) et puis, après 1923, Saint-Polycarpe, dans le comté de Soulanges.

Le plus superficiel observateur pouvait trouver dans l'adolescent et le jeune homme d'alors les ressources du prestigieux orateur que nous connaissons aujourd'hui. Le soir, après une bonne journée de travaux aux champs, il faisait tout l'intérêt du cercle de la famille. Il mettait alors en oeuvre son don exceptionnel de mimique. Il faisait revivre avec un art consommé les scènes tragiques et comiques de la vie de collège et quelques autres aussi . . .

Il nous a dit lui-même, depuis qu'il est archevêque de Montréal, qu'il a été initié à l'art de parler, non pas par son professeur de Rhétorique, mais par les conteurs du village qui se donnaient rendez-

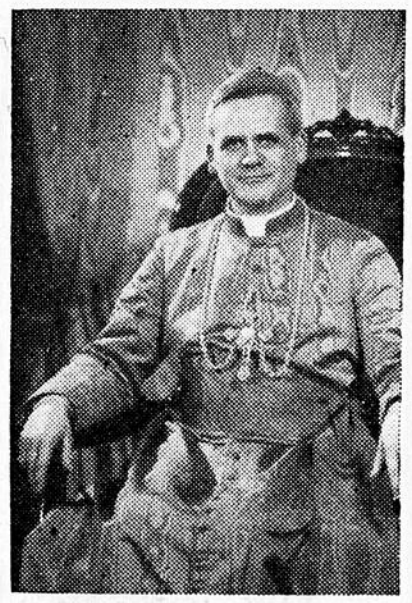
Suite à la page 5

BIENVENUE AU CARDINAL DU CHAPELET !



J. O. QUESNEL
67, Grande Ile Valleyfield

BIENVENUE A VALLEYFIELD EMINENCE!



EPICERIE DU NORD
LAUREDAN BOUGIE, prop.
77, St-Charles Valleyfield

Tout le diocèse de Valleyfield rend hommage à Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, Prince de l'Eglise Catholique



Plante & Clairmont
241, rue Victoria Valleyfield

Grand séminariste à Montréal de 1925 à 1929

Celui qui devait devenir le Cardinal Paul-Emile Léger faisait son entrée au Grand Séminaire de Montréal, en septembre 1925. A l'ombre des deux vieilles tours de l'ancien Fort de la Montagne, le grand séminaire reçoit des jeunes gens qui désirent se préparer au sacerdoce. Il leur offre quatre années de formation spirituelle et d'études théologiques. Ici, les 300 séminaristes ne sont pas tous du diocèse de Montréal: le rayonnement de cette institution plus que séculaire est considérable, et ses élèves viennent ordinairement d'une trentaine de diocèses du Canada, des Etats-Unis, et même de pays plus lointains.

Paul-Emile Léger, comme on l'a dit, était né dans le diocèse de Valleyfield; il y avait encore son domicile. C'est l'évêque de ce diocèse qui présenta le futur cardinal au grand séminaire. Le supérieur de la maison était alors l'austère M. Etienne Dorvaux, qui devait demeurer encore deux ans à la tête de l'institution, et avoir comme successeur M. Emile Yelle, devenu en 1933 archevêque-coadjuteur de Saint-Boniface. Sous ces deux supérieurs, le jeune séminariste se forma aux vertus sacerdotales et à la science théologique.

Dans la longue liste de ses professeurs, nous trouvons les noms de MM. Firmin Duchein, Barthélémy Gattet, Raoul et Aurèle Allard, Emile Filion, Rosario Lesieur, Emile Yelle, Jean-Baptiste Desrosiers, Auguste Ferland, Romuald Bissonnette, Emile Lépine et Hormidas Boudreau. Plusieurs d'entre eux, par la suite publièrent des oeuvres philosophiques et théologiques, et occupèrent des postes importants. Assidu à leurs leçons, le jeune séminariste allait conquérir avec très grand succès le baccalauréat et la licence en théologie.

Tout en poursuivant ses études, il se formait surtout à la prière, à la vie intérieure et aux vertus sacerdotales. Au début de son séminaire, il eut comme directeur de conscience, M. Ernest Savignac, homme d'une activité débordante, qui enseignait la morale aux diacres et dirigeait la Colonie de Vacances des Grèves. Sous un guide aussi paternel et enthousiaste, Paul-Emile Léger, dont la santé avait été longtemps chancelante, ne pouvait que se sentir en confiance pour se livrer tout entier aux exigences de sa formation.

Lorsque M. Savignac quitta le séminaire, en 1927, pour fonder le Collège André Grasset, notre séminariste se soumit à la délicate direction de M. Hormidas Boudreau. Notre futur cardinal était déjà au début de sa troisième année de théologie. Il avait franchi les étapes régulières des ordinations à la tonsure et aux ordres mineurs. On lui avait confié la charge de la sacristie du séminaire. Ses confrères se souviennent qu'il avait déjà la promesse, sinon la renommée, d'un grand prédicateur. Ses conversations étaient vivantes. Il aimait bien les petites taquineries: il les distribuait avec assez d'abondance, et lui-même, à son tour, les acceptait volontiers.

Bientôt arriva le jour du don total de l'homme à Dieu et du don inneffable de Dieu à l'homme. Les ordinations du sous-diaconat et du diaconat en furent les préludes, et le sacerdoce tant désiré allait en être le couronnement. A mesure qu'il approchait du terme tant désiré, le jeune lévite pénétrait intérieurement toutes les beautés, toutes les grandeurs de la grâce sacerdotale. C'est sans doute pour

Suite à la page 6

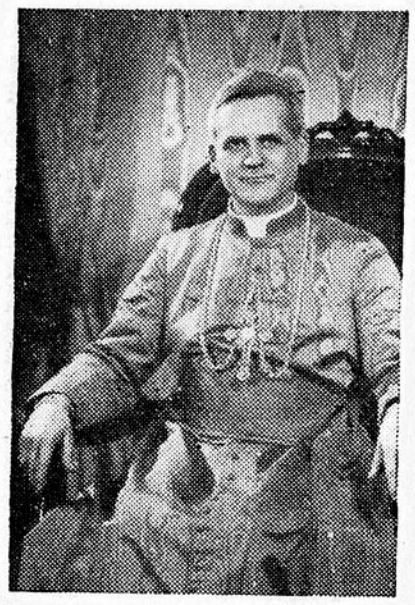
Que la visite de S.E. le Cardinal Paul-Emile Léger soit des plus agréables



MARC H. VIAU

11, Jean Talon Valleyfield

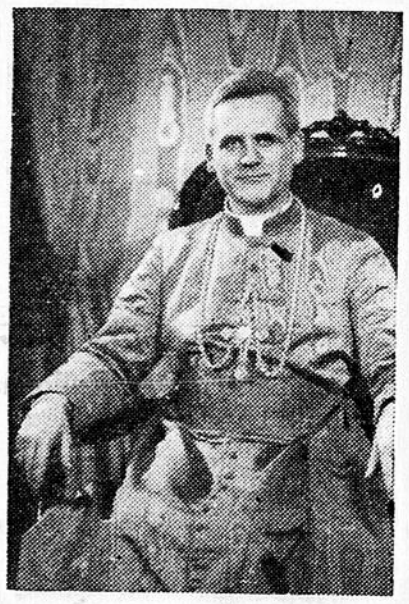
Nous sommes fiers de notre ancien curé de la Cathédrale



TOUGAS & NICHOLSON

1, rue Dufferin Valleyfield

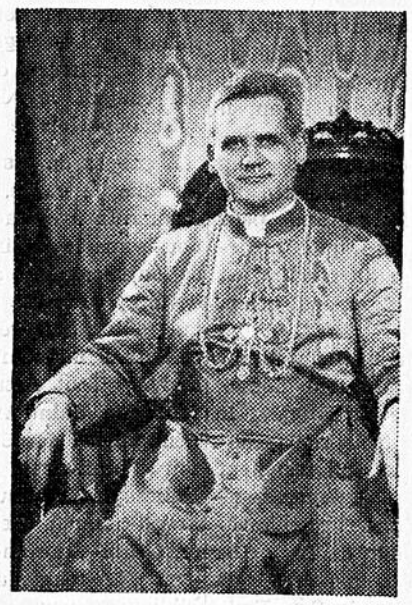
Bienvenue à Valleyfield au
PRINCE DE L'EGLISE



ADRIEN CHOLETTE

79, Alexandre Valleyfield

Hommage filial et respectueux à Son Eminence le Cardinal PAUL-EMILE LEGER



LE FRICOT
ERNEST DION & FILS, prop.

99B, Alexandre Valleyfield



HOMMAGE FILIAL ET RESPECTUEUX
à Son Eminence le Cardinal
PAUL - EMILE LEGER

CHARLIE ROSEN

40, rue St-Laurent Valleyfield



Grand séminariste....

Suite de la page 4

mieux répondre à ses convictions là-dessus, qu'il demanda d'être agréé dans la Compagnie de Saint-Sulpice pour y travailler à son tour à la formation des âmes de prêtres.

Enfin le jour de l'ordination. Le samedi des Quatre-Temps de la Pentecôte, le 25 mai 1929, en la fête du plus grand pape du moyen-âge, Saint-Grégoire VII, Paul-Emile Léger recevait, des mains de S. Exc. Mgr Georges Gauthier, archevêque-coadjuteur de Montréal, l'onction du sacerdoce. Comme il chantait avec coeur durant l'imposante procession des ordinands, sous les voutes de la cathédrale de Montréal! Ses confrères d'ordination n'auraient pas été surpris, si en ce 25 mai 1929, on leur avait dit que 21 ans plus tard, ce jeune prêtre de Valleyfield ordonné le matin même, rentrerait dans cette basilique en qualité d'archevêque de Montréal, et moins de trois ans après, comme cardinal de la Sainte Eglise Romaine.

Jean Paul Laurence, p.s.s.

Une vie divinement...

Suite de la page 3

vous, les soirs d'hiver, au magasin de son père.

C'était l'époque où même quelques villageois de Saint-Anicet lisaient "Le Devoir", s'enthousiasmaient pour M. Henri Bourassa, discutaient de réciprocité et de bien d'autres questions politiques. Madame Léger ne m'a-t-elle pas appris qu'elle surprit un jour son fils, âgé seulement de huit ans, à faire son premier discours, devant un miroir, sur la réciprocité?

Ma famille, ma maman en particulier, avait pour le jeune étudiant, une grande affection. Oui, maman l'aimait comme son propre enfant. C'était bien réciproque d'ailleurs. Ce n'est pas sans émotion que j'apprenais, en juin 1950, que, quinze jours après son arrivée à Montréal, le nouvel Archevêque, appelé à adresser la parole au grand banquet annuel de la "Catholic Women's League", avait fait l'éloge de ma mère en brossant, pour son auditoire, deux portraits de mamans irlandaises qu'il proposait comme modèles.

La fête du retour

Tous ces souvenirs qui se rattachent aux années de Saint-Anicet et de Sainte-Thérèse, où la jeunesse de Son Eminence et la mienne ont été si intimement mêlées, ont eu, l'été dernier, grâce à M. l'abbé Paul Deguire, curé actuel de Saint-Anicet, leur journée d'apothéose.

En présence de ses vénérables parents, dont nous savons la grandeur d'âme et les admirables vertus, en présence aussi des fidèles de Saint-Anicet . . . et de son ancien jeune professeur de l'été 1916, Mgr l'Archevêque de Montréal célébrait sa première messe pontificale dans l'église paroissale de Saint-Anicet, toute belle dans sa nouvelle toilette, où enfant, pendant sept ans, il avait été le fidèle servant de messe de Mgr Delphis Neveu.

L'après-midi nous avons visité l'ancienne maison paternelle et le magasin général à l'ombre desquels l'enfant de douze ans avait appris les déclinaisons latines. Pour le retour à Valleyfield, nous avons refait, cette fois en automobile, le chemin, jadis parcouru à pied, du village à ma maison natale, mais, cette fois, sans la grande peur que faisait naitre l'ombre sur la route poussiéreuse...

Selon le mot de monsieur le Curé de Saint-Anicet, c'était "the end of a perfect day".

Percival Caza,
évêque auxiliaire à
Valleyfield.

Tout le diocèse de Valleyfield rend hommage à Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, Prince de l'Eglise Catholique



La Chambre de Commerce Senior
Valleyfield, Qué.

BIENVENUE A
VALLEYFIELD
EMINENCE!

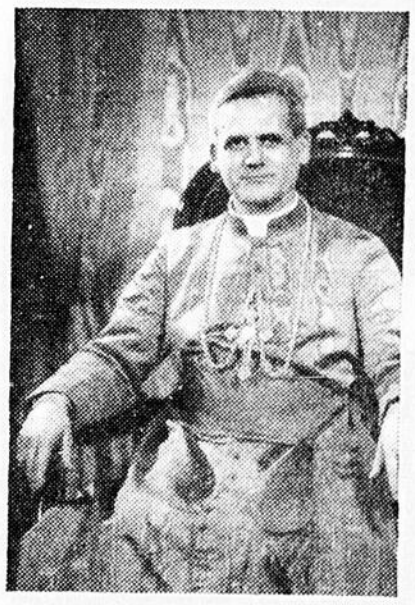


J. ALCEDOR BELANGER
285, rue Salaberry Valleyfield

DEPOT IMPRUDENT

Un petit enfant considère sa bouche et ses oreilles comme cavités bonnes à recevoir tout ce qui est assez petit pour y être introduit. Il veut goûter perles, pierres, boutons—tout ce qu'il trouve autour de lui—ou encore se les introduire dans le nez ou dans les oreilles, ce qui, il va sans dire, peut causer de graves ennuis. Il peut avaler des objets qui passeront de sa bouche dans ses poumons ou coincés dans ses oreilles ou dans son nez, ils exigeront un traitement médical expert. Il n'est jamais prudent de tenter de retirer ces objets des oreilles ou du nez de l'enfant—on consultera immédiatement un médecin si l'objet n'est pas facilement délogeable.

Tout le diocèse acclame
le nouveau Prince de l'Eglise



L'UNION MUSICALE DE VALLEYFIELD
Valleyfield, - - - - Qué.



Nos hommages les plus respectueux à S. Eminence le
Cardinal PAUL - EMILE LEGER

La Cie Dion Ltée
241, rue Victoria Valleyfield

Solitaire et professeur à Paris de 1929 à 1933

L'abbé Paul-Emile Léger part pour l'Europe. Ayant décidé d'entrer dans la Compagnie de Saint-Sulpice, il quitte Montréal pour aller faire son noviciat à la Solitude, à Issy-les-Moulineaux, dans la banlieue de Paris.

Dès qu'il est reçu sulpicien, le Canada et la France se disputent ce sujet d'élite. Il est alors décidé que le nouveau sulpicien suivra les cours de droit canon à l'Institut Catholique de Paris et qu'en même temps, il enseignera au Grand Séminaire d'Issy.

Tout jeune encore, M. Paul-Emile Léger devient donc directeur d'une institution de réputation internationale où sont reçus des séminaristes de France, d'Angleterre, des Etats-Unis, voire même d'Amérique du Sud.

Résolument, il se met à sa tâche de formateur de prêtres. Il rêve de préparer à l'Eglise des âmes sacerdotales qui auront les mêmes sentiments que Jésus-Christ. C'est un homme d'idéal et un grand coeur. Il est passionné de vrai et de bien. Il travaille avec ardeur. Il aime ses élèves et se dépense sans compter pour eux. En toute occasion, il leur donne l'exemple des plus belles vertus sacerdotales. Aussi, il plaît aux jeunes et il exerce sur eux un grand ascendant. Imbu de la spiritualité de l'école française qu'il a puisée dans les écrits de M. Olier, le fondateur de Saint-Sulpice, il communique à ses dirigés un profond amour du Verbe Incarné. "Vivre souverainement pour Dieu dans le Christ Jésus Notre-Seigneur", telle est la devise qu'il propose et qu'il réalise.

Au Grand Séminaire, il rencontre des professeurs distingués et des élèves exigeants: c'est le climat le plus convenable à une intelligence qui fermente sans cesse et qui brûle de donner.

Pendant ses vacances, le professeur parcourt les routes de France. Il visite plusieurs séminaires. Il observe, il se renseigne. Doué d'une excellente mémoire, il emmagasine des faits et des anecdotes dont il émaillera ses écrits et ses conversations. Et puis, il s'intéresse aux mouvements de jeunesse et il ne craint pas d'assurer la présence conquérante du prêtre là où elle peut être utile.

M. Olier avait pour la Vierge Marie un culte bien profond. Ainsi avant l'inauguration du Séminaire de Paris, il alla à Chartres offrir les clés du Séminaire à la Reine du Clergé. Le sulpicien Paul-Emile Léger avait lui aussi une grande dévotion pour la Mère du premier Prêtre, et souvent il alla la prier dans les divers sanctuaires érigés en son honneur.

Un jour, accompagné de quelques jeunes Français, il accomplit à pied un long pélerinage (une cinquantaine de milles) de Paris à Chartres. Comme j'aurais aimé sentir vibrer le coeur du futur "évêque du chapelet" quand au détour d'une route, il aperçut ces deux clochers géants élevés au-dessus d'une plaine riche de blés, quand il vit ces deux flèches inimitables et quand, à une quinzaine de kilomètres, il découvrit cette immense prière de pierre qui monte vers le ciel et chante la gloire de Marie!

En septembre 1932, le futur cardinal cumule les fonctions de professeur au Grand Séminaire et d'assistant du Supérieur du Noviciat. Il est le seul Canadien à avoir eu cet honneur. Cette année-là, dix Français et cinq Canadiens sont aspirants sulpiciens. Le nouveau "socius" de la Solitude (c'est ainsi qu'on le nomme en France) se montre charitable, pieux, prudent et fidèle aux règles de la Compagnie de St-Sulpice.

Les grands hommes ont souvent eu à un moment de leur vie un modèle qui les a inspirés plus particulièrement. En regardant le Cardinal Léger, je ne puis m'empêcher de songer au Cardinal Verdier: un père et un chef. Un contemplatif dont l'activité fut prodigieuse et les réalisations légendaires. Un homme de son temps qui avait su découvrir le principal besoin de l'époque où il vivait et s'y était consacré entièrement. Un prêtre excessivement charitable et que l'esprit de foi rendait optimiste. Un coeur vraiment sacerdotal. Une âme en beauté. Enfin un évêque très dévoué au Pape et que le Pape aimait beaucoup.

Gérard Chaput, p.s.s.

J. - M. LAFLEUR
ARCHITECTE
D.E.B.A.
Téléphone 760
VALLEYFIELD, P.Q.
Résidence: 73, rue Ste-Cécile

BIENVENUE AU
CARDINAL DU
CHAPELET !



ROMEO LOISELLE
129, Salaberry Valleyfield

Hommage filial et respectueux à Son Eminence le Cardinal PAUL-EMILE LEGER



EUGENE CADIEUX
42, Chemin Larocque Valleyfield



Tout le diocèse de Valleyfield rend hommage à Son Eminence le
Cardinal Paul-Emile Léger, Prince de l'Eglise Catholique

Asten - Hill Ltd.
Valleyfield, Qué.

TOUT LE DIOCESE DE VALLEYFIELD REND HOMMAGE à Son Eminence

LE CARDINAL PAUL-EMILE LEGER

Prince de l'Eglise Catholique



Dandurand & Frère

178, rue Jacques Cartier — Valleyfield

J. O. Clermont Ltée.

39, rue Napoléon — Valleyfield

Miron & Frère

103, rue Lasnier — Valleyfield



Tout le diocèse de Valleyfield rend hommage à Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, Prince de l'Eglise Catholique

Garage Z. Perron

24, du Marché Valleyfield

MISSIONNAIRE AU JAPON de 1933 à 1939

onsieur l'abbé Léger revient au ada. Il a bien promis au Car- l Verdier, alors archevêque de is et Supérieur général de nt-Sulpice, de retourner à Issy. on arrivée à Montréal, il s'em- se d'aller visiter son supérieur incial M. l'abbé Neveu, retenu a chambre par la maladie.

Quand partez-vous pour le Ja- ? demande le supérieur à brûle- rpoint.

—Mais, je n'y ai jamais songé, de répondre M. Léger. D'ailleurs, il ne peut en être question puisque j'ai promis à Mgr. Verdier de retourner à Paris.

—Je vous relève de votre promesse, mon ami. Vous irez fonder un séminaire au Japon. Préparez votre départ; l'évêque de Fukuoka vous attend pour cette automne.

17 septembre 1933. "La foule de parents et d'amis accourus à la gare pour saluer le départ des deux premiers missionnaires sulpiciens du Canada, vibrait à l'unisson de leur émotion et aussi de leurs espérances naives. A ce moment, si le Bon Dieu, soulevant un instant le voile de l'avenir, avait fait entrevoir aux partants les souffrances des cinq premières années, peut-être qu'une certaine frayeur aurait envahi leur âme déjà saisie en son fond par cette vague appréhension dont s'accompagne le sentiment d'aller vers l'inconnu". (Cf. Le Séminaire, 21 nov. 1938).

Ces quelques lignes, de la main de Son Eminence, alors Supérieur du Séminaire de Philosophie de Fukuoka, au Japon, ouvrent une fenêtre sur la carrière mystérieuse du jeune sulpicien qu'il était: carrière qui semble n'avoir été préparée par la Providence que pour faire découvrir à ses intimes et à ses Confrères de Saint-Sulpice, les dons extraordinairement riches et variés de sa grande âme.

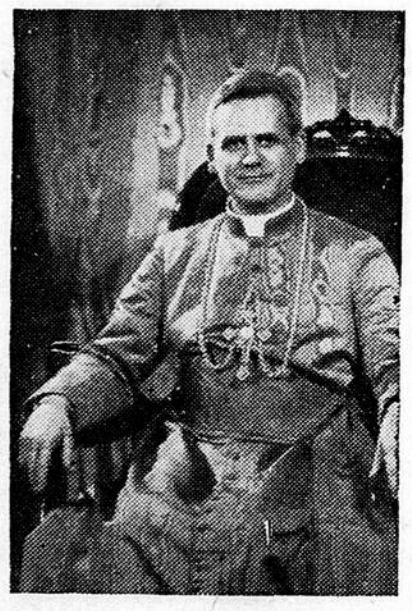
L'arrivée au Japon réservait à M. l'abbé Léger d'immenses joies esthétiques, dont il parla toujours avec enthousiasme, mais aussi combien de déceptions! Les plans de l'Oeuvre avaient été fixés par les Supérieurs, de concert avec les autorités religieuses du Japon: les jeunes prêtres devaient d'abord se préparer pendant une période de cinq ans au travail de l'enseignement, et alors, on leur confierait la direction du petit séminaire. La fondation du grand séminaire suivrait naturellement.

Malheureusement, les événements prirent une toute autre tournure. Et les deux jeunes Sulpiciens furent d'abord affectés au ministère paroissial. C'est là que M. Léger manifesta ses ressources extraordinaires: en moins de six mois d'étude, il pouvait enseigner le catéchisme et prêcher en langue japonaise. C'était un tour de force inouï! Et pourtant son attention ne s'était pas bornée à l'acquisition de cette science immédiatement nécessaire; il y avait ajouté de vastes connaissances de l'histoire et de la civilisation du Japon, le sens de la politesse japonaise, en un mot, une compréhension profonde de la mentalité orientale.

Après cinq ans de ministère paroissial, notamment à la paroisse-cathédrale du diocèse de Fukuoka, dont il devint recteur, le jeune professeur pouvait enfin réaliser son rêve: en janvier 1938, la Sacrée Congrégation de la Propagande approuvait la fondation à Fukuoka d'un Séminaire intermédiaire et

Suite à la page 9

Que la visite de S.E. le Cardinal Paul-Emile Léger soit des plus agréables

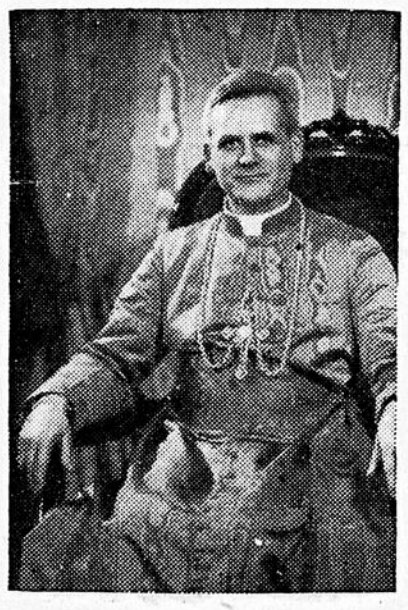


ANTONIO PATENAUDE

Valleyfield - - - - - Qué.

Bienvenue à Valleyfield au

PRINCE DE L'EGLISE



PHIL - MO LTEE

BENOIT PHILIE

502, rue Dufferin Valleyfield



Tout le diocèse de Valleyfield rend hommage à Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, Prince de l'Eglise Catholique

Primeau & Frère

125, rue St-Laurent Valleyfield

Professeur au Séminaire de Philosophie de 1939 à 1940

A son arrivée du Japon, l'abbé Léger avait grand besoin de repos. Ses supérieurs lui assignèrent cependant la chaire de Sociologie au Séminaire de Philosophie de Montréal, car ils le savaient préparé depuis longtemps à cette tâche. Et dès les premiers cours, ses élèves (de pré-théologie) furent émerveillés de l'éloquence et de la solide doctrine du maitre. Or cette impression ne fut pas de courte durée; plus l'année avançait, plus les cours de doctrine sociale devenaient passionnants, tant et si bien que M. Léger eut peine à convaincre ses auditeurs de prendre des notes. Ces derniers préféraient boire les paroles de leur professeur, en tenant les yeux fixés sur sa personne. J'ajoute que cette joie quotidienne contribua beaucoup à nous faire accepter plus allègrement le sacrifice que nos supérieurs venaient de nous imposer en prolongeant d'un an les études préparatoires au sacerdoce.

Un jour, nous lui avions demandé de nous parler du Japon. Quelle ne fut pas notre surprise, le lendemain matin, en voyant apparaitre à la tribune un M. Léger vêtu à la japonaise, et tenant un langage mystérieux, qu'il fut heureux de nous traduire en y ajoutant des explications encore plus révélatrices de sa vaste culture.

Ceux de ses disciples qui eurent le bonheur de l'avoir comme directeur d'âme se rappellent avec quelle profonde charité ils étaient accueillis par ce prêtre aussi austère pour lui-même que compréhensif pour ces jeunes qui recouraient à ses lumières. Aussi, aucun de ceux qui l'ont connu à cette époque ne fut surpris des marques de prédilection dont n'a cessé de le combler, par la suite, Notre Saint-Père le Papa. **Philippe Trépanier, c.s.c.**

santé de nos élèves".

De fait, l'année suivante, on trouvait un immeuble sain et bien éclairé dans un beau quartier de Fukuoka. Bonheur de courte durée pour cet homme que Dieu préparait ainsi à de si hautes destinées. Après avoir fait l'expérience de la vie missionnaire, à laquelle il s'était affectionné malgré tant d'épreuves, il était rappelé au Canada à l'automne de cette année 1939. Les milliers d'auditeurs qui, à son retour, eurent le bonheur de l'entendre parler des "grands pins du Japon" et des délices du Coeur de Saint-François-Xavier, que sont les Catholiques japonais, ceux-là savent que Son Eminence le Cardinal Léger ne mentait pas quand il confiait au Grand-Bonze de la secte boudhique du Honganji: "J'ai fait un séjour de six ans au Japon, et je dois vous dire que j'y ai laissé une partie de mon coeur!"

Claude Labrecque, p.s.s.

Missionnaire au . .

Suite de la page 8

d'un séminaire de philosophie. C'est de ce dernier que "le Père Léger", comme on l'appelait au Japon, devenait Supérieur. Il fallait voir le grenier dans lequel il inaugura l'enseignement de la philosophie! Que dire maintenant du sentier boueux, long d'un demi-mille, qui reliait ce grenier à la salle à manger, et qu'il fallait arpenter trois fois par jour, beau temps, mauvais temps. Au printemps de 1938, M. Léger écrivait: "Le quatre avril dernier, le séminaire sulpicien du Japon débutait humblement dans un local temporaire que nous espérons quitter le plus tôt possible; ses conditions hygiéniques, à la longue, ébranleraient la

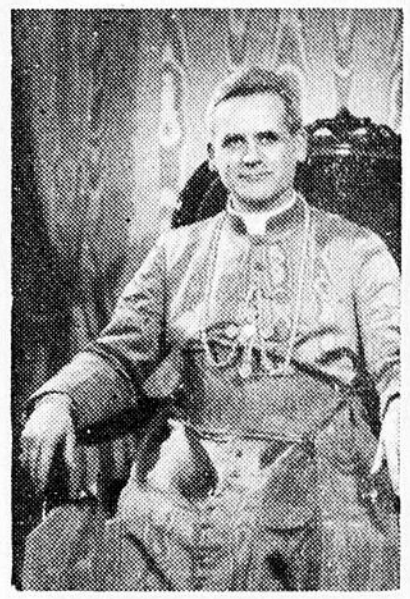
Nous sommes fiers de notre ancien curé de la Cathédrale



GERALD BOYER
L. N. LEDUC ENRG.
10, rue Nicholson Valleyfield

LIBRAIRIE BELLERIVE
98, Alexandre Valleyfield

Nos hommages les plus respectueux à S. Eminence le Cardinal PAUL-EMILE LEGER



RESTAURANT BOUTIN ENRG
ALFRED BARRETTE
247, rue Victoria Valleyfield



Nos hommages les plus respectueux au nouveau Prince de l'Eglise Catholique à l'occasion de sa première visite à Valleyfield.

✣ ✣ ✣

A Yoco YARN REGISTERED

✣ ✣ ✣

THE MONTREAL COTTONS Ltd.

VALLEYFIELD Qué.

Vicaire Général à la Cathédrale de Valleyfield de 1940 à 1947

BIENVENUE AU
CARDINAL DU
CHAPELET !



L. J. MASSE

16, du Marché Valleyfield

♣ ♣ ♣

Mgr Léger arrive à Valleyfield, en qualité de Vicaire général du diocèse. Depuis plusieurs mois, Son Excellence Mgr. Alfred Langlois était malade; il avait du faire un séjour prolongé à l'hôpital. Prévoyant qu'il aurait bientôt à s'absenter du diocèse, pour refaire ses forces sous un climat plus doux, Son Excellence tenait à choisir un Administrateur, sur qui il ferait bientôt porter la responsabilité du diocèse. Devant tous ses prêtres convoqués à l'Evêché pour rendre grâces à Dieu de son retour à la santé, Mgr Langlois présenta celui qu'il avait choisi pour son Vicaire général ou encore pour reprendre la formule employée ce jour-là, "la doublure de son manteau d'Evêque".

Ayant quitté Valleyfield depuis plusieurs années déjà, Mgr Léger nous arrivait comme un astre nouveau, destiné à briller dans le firmament de notre modeste diocèse. Quatre mois plus tard, soit le premier janvier 1941, il était désigné pour succéder à Mgr Neveu, comme Curé de la paroisse-cathédrale de Valleyfield. Il remplaçait son ancien curé de Saint-Anicet, celui-là même qui lui avait fait commencer ses études classiques, au Séminaire de Sainte--Thérèse.

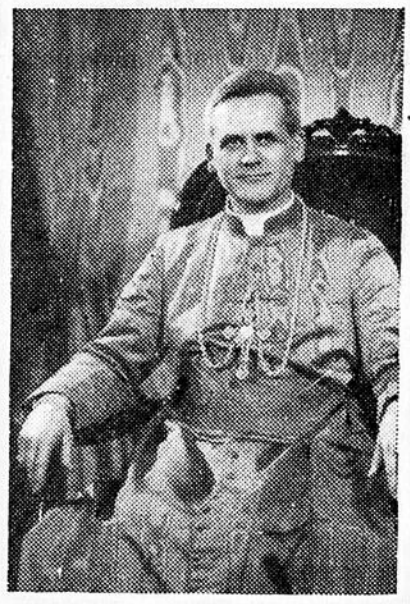
Depuis ce jour jusqu'à son départ pour Rome en 1947, il se dépensa sans compter au lourd ministère de la paroisse la plus importante du diocèse de Valleyfield. Prêtre édifiant par sa piété exemplaire, sa charité délicate et son zèle apostolique, Mgr Léger devait rayonner auprès de tous ses paroissiens grâce à une activité débordante.

Je crois bien qu'on peut affirmer sans exagération qu'il illustra la chaire de la Cathédrale, tant par ses instructions dominicales que par sa prédication quotidienne au cours du mois de Marie, chaque année, ou encore à l'occasion de triduum et d'autres circonstances, car il ne refusait jamais de publier la Parole de vie et de faire du bien, à l'exemple de son patron, saint-Paul, qui proclamait: "Je me dépense et je me multiple" au service du Maitre...

Malgré ce travail débordant à la tête de la paroisse, il acceptait de prêcher des retraites de vocation aux jeunes gens de notre Séminaire, ou aux étudiantes de Valleyfield et d'ailleurs. Souvent appelé à prendre la parole, à l'occasion de fêtes paroissiales, ou aux funérailles de prêtres, il savait toujours trouver une allocution appro-

Suite à la page 11

Hommage filial et respectueux à Son Eminence le
Cardinal PAUL-EMILE LEGER



RESTAURANT MENARD

Valleyfield - - - - - Qué.

Tout le diocèse acclame
le nouveau Prince de l'Eglise



THE QUEEN'S SHOP
Mme PAULINE LEROUX

29, rue Ste-Hélène Coin Nicholson Valleyfield

BIENVENUE A
VALLEYFIELD
EMINENCE!



FIDELE DEBELLEFEUILLE

109, rue Champlain Valleyfield



Nos hommages les plus respectueux à S. Eminence le
Cardinal PAUL - EMILE LEGER

Garage Lefebvre & Smith

Chemin Larocque Valleyfield

Conférencier à l'Institut Pie XI, de 1939 à 1941

♣ ♣ ♣

L'Institut Pie XI a le très grand honneur d'avoir eu Son Eminence le Cardinal Léger comme professeur pendant un an et demi. Il en fut la gloire par ses cours de spiritualité et d'apologétique. Tous les lundis, il remplissait deux fois le vaste auditorium du Mont Saint-Louis: à 5 heures et 30 et à 9 heures. On venait de tous les coins de la ville entendre ce conférencier à l'action oratoire superbe, exposer avec chaleur, d'une façon concrète et en un style aussi riche qu'élégant, la doctrine authentique de l'Eglise. Quand ses lourdes charges de Grand Vicaire et de Curé à la cathédrale de Valleyfield ne lui permirent plus de continuer ses cours, ce fut pour nous un sacrifice très coûteux.

Rappelons aussi que Mgr Léger prononça le sermon de circonstance lorsque, pour la première fois, nous célébrâmes la fête de Notre-Dame-des-Apôtres que le Saint-Siège venait de nous donner comme patronne particulière.

J.-B. Desrosiers, p.s.s.

Vicaire général à

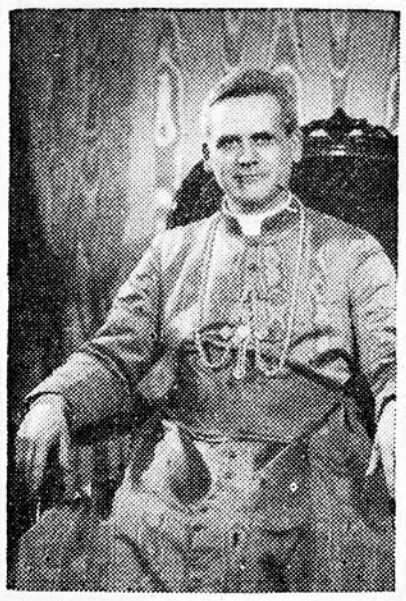
Suite de la page 10

priée, dans laquelle une doctrine solidement appuyée sur l'Ecriture Sainte, s'exprimait dans un style imagé et un débit puissant comme un torrent impétueux.

Son confessionnal était aussi très fréquenté, où plusieurs âmes ont trouvé des paroles encourageantes et accepté une direction énergique pour une vie plus chrétienne, voire même pour en entraîner un grand nombre à la pratique des Conseils évangéliques. Les humbles ouvriers eux-mêmes n'ont pas échappé à sa sollicitude pastorale. Lors de la grève pénible qui sévit à Valleyfield, en 1946, il s'intéressa à leur cause afin de sauvegarder leurs droits, mais il sut aussi trouver des paroles de paix pour les calmer, un soir resté célèbre, où sans son intervention, certains chefs socialistes auraient subi un mauvais parti. En un mot, il semblait déjà vivre sa future devise d'Archevêque de Ville-Marie: Ipsa duce, non fatigaris -- Sous la protection de Marie, on ne se fatigue pas - et lorsqu'il annonça lui-même son départ pour Rome, le dernier dimanche d'avril 1947, nombreuses sont les personnes qui versèrent des larmes de regret pour cet Apôtre infatigable et ce Pasteur énergique à procurer la gloire de Dieu et le salut des âmes. Il incarnait déjà dans sa personne les paroles de l'Apôtre: Apostolus Jesus Christi — Apôtre de Jésus-Christ.

Edmour Laberge, ptre.

Nous sommes fiers de notre ancien curé de la Cathédrale



VALLEYFIELD ELECTRONIC

J. M. PELLETIER

287, rue Victoria **Valleyfield**

Leblanc & Barrette

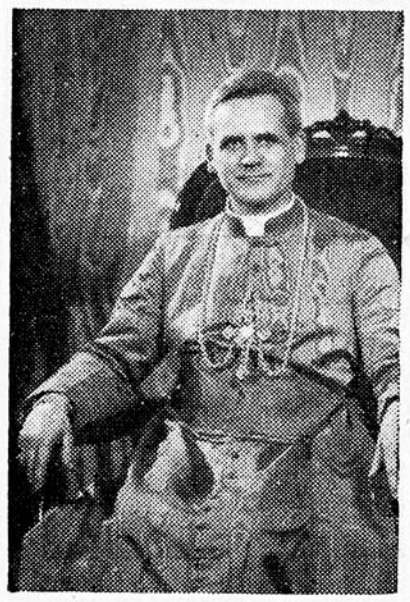
Avocats

Albert Leblanc B.A., LL.L. — Raphael Barrette B.A., LL.L.

Bureau: 44, rue Ste-Cécile, Téléphone 514

VALLEYFIELD

Bienvenue à Valleyfield au
PRINCE DE L'EGLISE

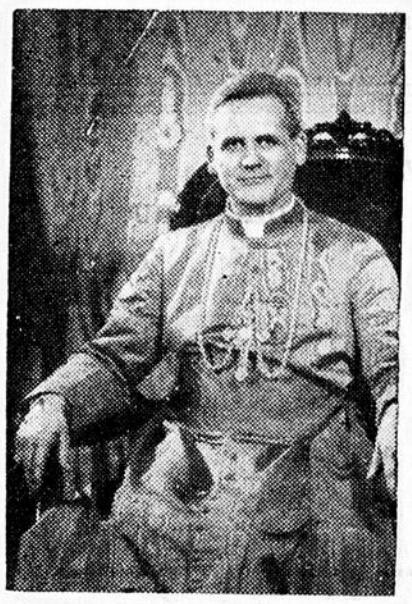


T. A. LANIEL ENRG.

J. FELIX LANIEL, prop.

40, du Marché **Valleyfield**

Nos hommages les plus respectueux à S. Eminence le Cardinal PAUL-EMILE LEGER

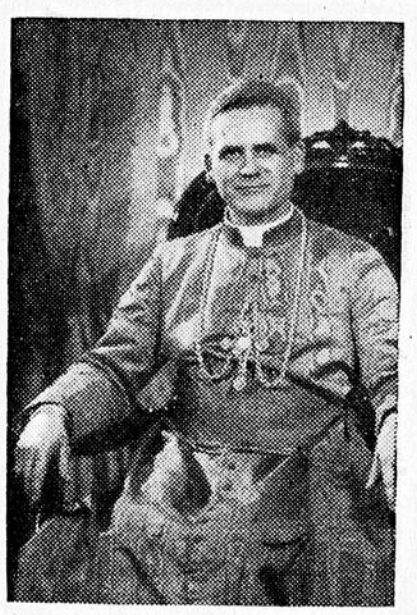


OSTIGUY FOURRURES

GASTON OSTIGUY, prop.

215, rue Victoria **Valleyfield**

Que la visite de S.E. le Cardinal Paul-Emile Léger soit des plus agréables



J. L. TURCOTTE

203, rue Victoria **Valleyfield**

Nos hommages les plus respectueux à Son Eminence le Cardinal PAUL - EMILE LEGER

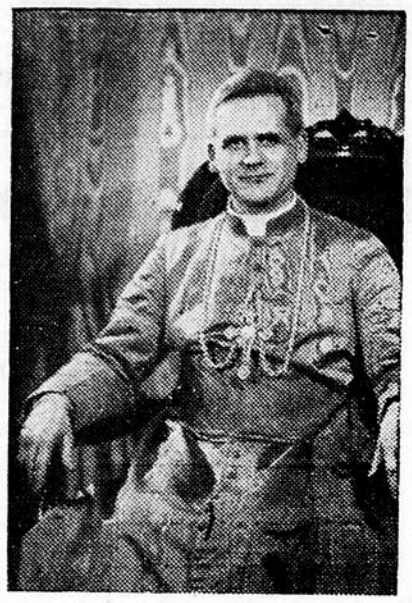


La Chambre de Commerce des Jeunes

Valleyfield, Qué.

-- Prédicateur à N.-D. de Montréal, en mars 1941 --

Tout le diocèse acclame
le nouveau Prince de l'Eglise



P. J. BRODEUR

201, rue Victoria — Valleyfield

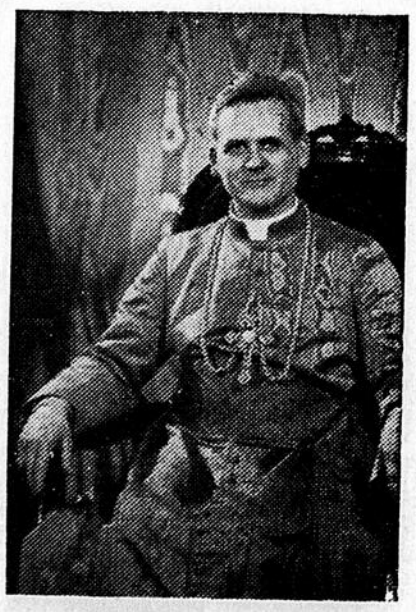
BIENVENUE AU
CARDINAL DU
CHAPELET !



MLLE F. BARITEAU

259, rue Victoria — Valleyfield

BIENVENUE A
VALLEYFIELD
EMINENCE!



J. PAUL CHATEL

199, rue Victoria — Valleyfield

A peine venait-il de quitter Montréal que Mgr Léger dut y revenir sur l'invitation pressante du curé de la vénérable "paroisse Notre-Dame". La guerre qui sévissait alors dans toute son intensité empêchait alors la venue au pays d'un prédicateur européen pour la Station quadragésimale. Les fidèles auditeurs de Carême à Notre-Dame se consolèrent tout à fait dès que la bonne nouvelle fut lancée dans le public.

Voulant rapporter cet événement avec la plus parfaite exactitude, je me suis reporté aux journaux de l'époque. Et voici que j'y ai découvert sans peine des témoignages extraordinairement significatifs. Ils valent d'être cités:

"La population de Montréal sera heureuse d'apprendre que la série des prédications quadragésimales ne sera pas interrompue. En effet, Mgr Paul-Emile Léger, vicaire général et curé de la cathédrale de Valleyfield, a bien voulu, malgré ses occupations multiples, accepter l'invitation qui lui a été faite d'occuper la chaire de l'église-mère de Montréal.

Dans un geste de reconnaissance pour le sacrifice que le diocèse de Montréal a consenti en sa faveur, Son Exc. Mgr l'évêque de Valleyfield a bien voulu permettre à son vicaire général de mettre au service de notre population les talents que Dieu lui a si largement départis.

Mgr Léger est le deuxième prédicateur canadien de la Station quadragésimale à Notre-Dame. Le premier fut Mgr Camille Roy, P.A., de Québec, qui prêcha le carême en 1915 pendant la première grande guerre" (La Presse 10/1/41).

Le même journal ajoutait dans sa livraison du 3 mars:

Mme Paul-Emile Léger, vicaire général et administrateur du diocèse de Valleyfield, a maintenu dans tout son éclat la prédication quadragésimale confiée depuis plus d'un demi-siècle à Notre-Dame, aux orateurs sacrés venus d'outremer et il s'est rangé du premier coup parmi les plus brillants et les plus éloquents.

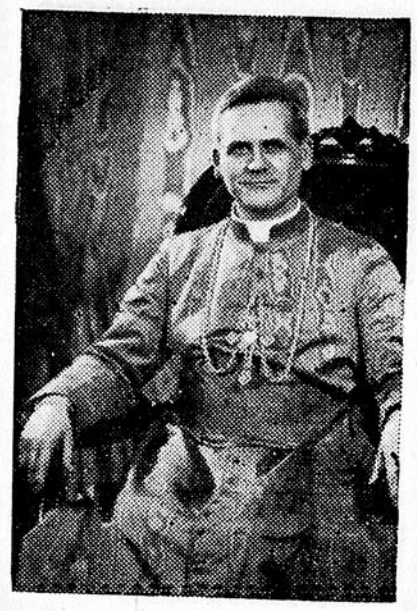
La semaine suivante, une note aussi enthousiaste introduisait la citation du texte intégral de l'illustre prédicateur: "Pendant une heure, il a tenu ses auditeurs ravis en leur parlant de l'indicible intimité avec le Christ et il a décrit avec des accents harmonieux autant que vibrants l'un des plus beaux chapitres du roman humano-divin qui s'écrit dans le temps et l'espace et dont l'épilogue sera l'éternelle solennité nuptiale au ciel".

Le 17 mars, un reporter du même journal remarquait: "Un auditoire encore plus considérable qu'aux deux sermons précédents remplissait hier Notre-Dame ne laissant guère de sièges, même dans les tribunes, et c'est avec cette supériorité qui caractérise l'orateur de grande envergure que Mgr Léger a décrit le douloureux exil de l'âme: mystère qui commence, mystère qui s'élargit et mystère finalement consommé."

Enfin, le carême est fini et l'admiration soutenue des auditeurs a inspiré cette conclusion: "Mgr Paul-Emile Léger, vicaire général de Valleyfield, a terminé son emprise sur son auditoire, tout aussi bien que les plus illustres orateurs sacrés venus de France pendant plus d'un demi-siècle".

AIME TROTTIER, c.s.c.

Nous sommes fiers de notre ancien curé de la Cathédrale

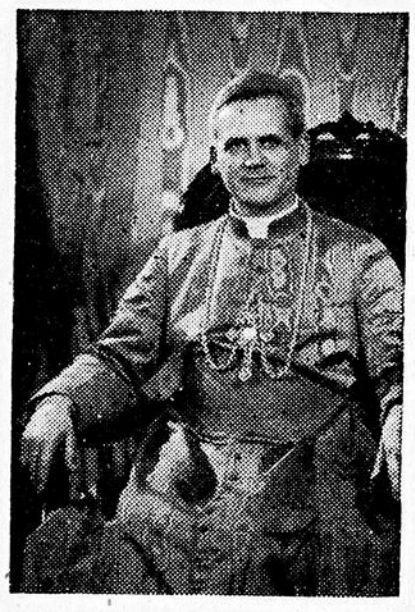


BELLERIVE 5c - 10c - 15c - $1.00

M. MAURICE LAPOINTE, prop.

Ave. Grande Ile — Valleyfield

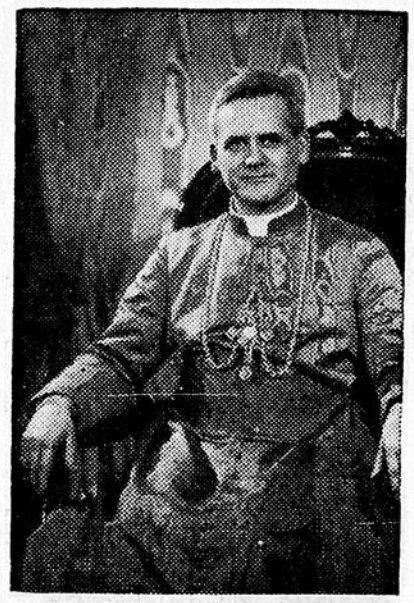
Que la visite de S.E. le Cardinal Paul-Emile Léger soit des plus agréables



MLLE SIMONNE HAINEAULT

46, St-Laurent — Valleyfield

Bienvenue à Valleyfield au
PRINCE DE L'EGLISE



LANIEL & FILS ENRG.

23B, St-Laurent — Valleyfield

Au Collège Canadien de 1947 à 1950

Mgr Paul-Emile Léger quittait Montréal pour le Collège pontifical canadien établi à Rome en 1888 et dirigés par les sulpiciens canadiens. Le nouveau recteur partait inquiet. Le gouvernement italien avait réquésitionné le collège en 1941 et l'avait mis à la disposition du ministère de la guerre qui l'occupait encore. Ce n'est qu'après des démarches difficiles et multipliées que l'administration italienne consentit à quitter les lieux. En hâte le recteur et l'économe, M. Omer Tanguay, p.s.s., font exécuter les travaux les plus urgents et réussissent à loger les étudiants à la fin d'octobre.

Le Collège canadien est sans doute une institution où logent les prêtres canadiens qui étudient dans les universités romaines. Dans la pensée de l'Eglise, il n'y a que ce but. C'est un collège pontifical, c'est à dire directement rattaché au Saint-Siège, qui nomme le lecteur et qui voit de près à la bonne marche de la maison. Pie XI, approuvant le 7 octobre 1937 les constitutions définitives, indiquait clairement le rôle qu'il en attendait: "Le Collège pontifical canadien, disait-il, a été érigé dans la Ville Eternelle afin de recevoir les clercs de la région canadienne qui par une augmentation constante de vie intérieure se conformeront chaque jour davantage à l'image du Fils de Dieu, et par un travail soutenu dans les plus hautes sciences ecclésiastiques deviendront des dispensateurs plus aptes des mystères divins".

C'est en conséquence beaucoup plus qu'une maison de pension. Aussi Mgr Léger s'appliqua-t-il à sa mission par son exemple, par son assiduité aux exercices de piété en commun: la méditation du matin, l'examen particulier, la prière du soir. Trois fois par semaine, il donnait aux étudiants une conférence spirituelle sur les vertus et les principaux devoirs du prêtre. Il prenait toujours avec eux ses récréations et il s'amusait de bon coeur aux petites fêtes organisées à l'occasion d'un anniversaire de naissance. A tel point que le 26 avril 1949, les étudiants s'enhardirent et improvisèrent, pour célébrer les 45 ans de leur recteur, "une symphonie en 5 mouvements" dont les accords ne sont pas tous disparus de la mémoire des témoins ..

En dépit du travail immense que lui apportait l'exercice de sa charge, Mgr Léger a exercé aussi un rôle de premier plan à l'extérieur du Collège canadien. Par ses relations, son entregent, sa connaissance des rouages de l'administration de l'Eglise, il servait à tout instant de trait d'union avec le Vatican. Les visiteurs et les pélerins de l'Année Sainte le savaient bien, et ils sonnaient toujours avec confiance à la porte si accueillante de la rue des Quatre-Fontaines. Ils obtenaient ainsi l'audience sollicitée, une place de choix aux cérémonies à Saint-Pierre...

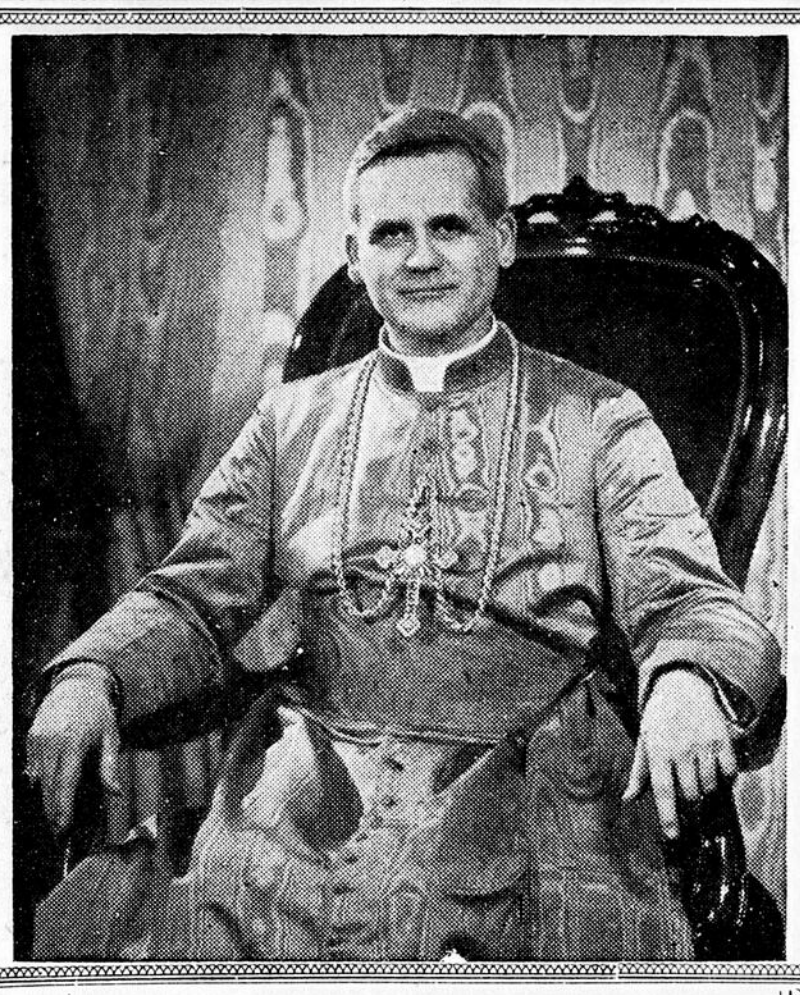
Comme recteur, Mgr Léger a fait connaitre à Rome le Canada et l'Eglise canadienne. La cérémonie la plus brillante restera sans contredit celle du 21 novembre 1948 à laquelle assistèrent des membres de la diplomatie et de l'épiscopat, des représentants de la ville de Rome et de toutes les communautés religieuses. Ce jour-là, le Collège Canadien fêtait ses 60 années d'existence et il recevait pour la première fois son cardinal protecteur, S.E. le Cardinal Federico Tedeschini.

Et c'est ainsi que dans le recueillement de sa chambre de sulpicien comme dans l'exercice de certaines fonctions extérieures souvent brillantes, Dieu préparait Mgr Léger à de plus hautes destinées au service de l'Eglise.

Charles Lussier,
professeur au Sém. de Ste-Thérèse.

Sans en avoir le titre, Mgr Léger remplit aussi, tout le temps

Suite à la page 14



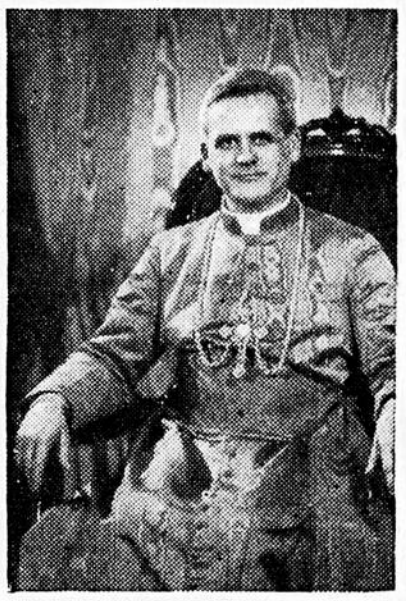
Nos hommages les plus respectueux à Son Eminence le Cardinal PAUL - EMILE LEGER

GERARD GUINDON
49, du Marché Valleyfield

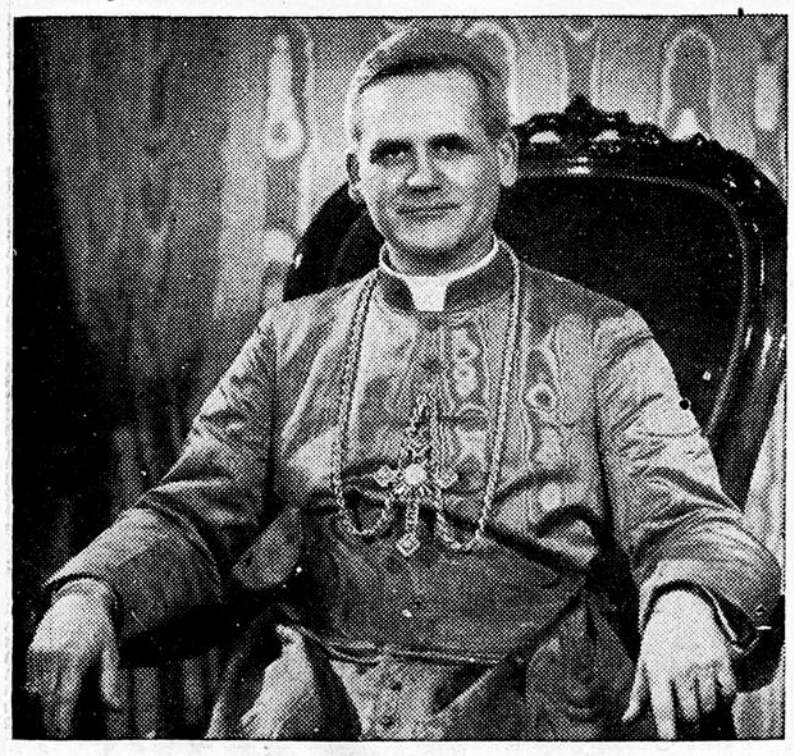
271, rue Victoria Valleyfield
BISCUITERIE BISAILLON
J. P. BISAILLON, Prop.
- Crème glacée Purity.
- Chocolats assortis
- Biscuits importés
- Bonbons de toutes sortes

BEIGNES FRAIS DU JOUR

BIENVENUE AU CARDINAL DU CHAPELET !



A. MONETTE ENRG.
21, rue Ellice Valleyfield



Tout le diocèse de Valleyfield rend hommage à Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, Prince de l'Eglise Catholique

The Shawinigan WATER AND POWER CO.
AU SERVICE DU QUÉBEC

Valleyfield, Qué.

Le Fondateur de la Croix d'Or en 1950

Vivre dans une époque historique signifie souvent, pour ne pas dire presque toujours, toucher du doigt la détresse collective des masses puisqu'il est dit que "les peuples heureux n'ont pas d'histoire". Son Eminence le Cardinal Léger connut donc, au cours de son séjour à Rome de 1947 à 1950, le désarroi et la misère d'après-guerre des habitants de la péninsule italienne. Affamés, tassés dans des ruines, mal vêtus, désemparés devant la menace de lendemains plus impitoyables encore, il les vit tendre une oreille complaisante aux propagandes de Moscou et s'enrégimenter sous les bannières écarlates du communisme. Penser à la facile vie canadienne, comparer, se souvenir des directives charitables du grand Maître, les appliquer pour lui-même et les proposer à ses compatriotes, telle fut bientôt la préoccupation du recteur du Collège canadien. On le vit donc s'embarquer plus d'une fois pour le Canada afin de solliciter la coopération des évêques du Québec en vue de l'organisation de campagnes de charité au profit des oeuvres du Souverain Pontife.

Grâce à son initiave, des convois de vêtements, de médicaments et de secours de toute espèce prirent la direction des ports de mer afin d'aller grossir les réserves des magasins du pape." Réserves constamment épuisées par les miséreux du monde entier et qu'il fallait donc constamment renouveler. On peut dire que c'est au zèle déployé par Son Eminence au cours de ces trois années vécues dans la Ville Eternelle qu'il dût de récolter la précieuse amitié du pape. Qu'on lise cette missive que lui adressait le Père des fidèles le 11 octobre 1948.

A Notre cher Fils
Paul-Emile Léger
Recteur du Collège Pontifical Canadien, Rome.

"C'est une gerbe vraiment magnifique de dons de toutes sortes que vous Nous avez rapportée d'outre-Atlantique pous Nos oeuvres d'assistance, et Nous ne saurions assez vous dire combien Nous sommes ému de ce nouveau trait de l'exquise générosité de Nos Fils de Canada.

Nous avons expérimenté de longue date la charité traditionnelle des admirables familles chrétiennes qui sont l'honneur de votre patrie et Nous constatons avec joie, une fois de plus, qu'il a suffi d'un appel dont vous avez été la filiale idée pour que se manifestât aussi, en empressement, leur sens profond de l'unité de l'Eglise, dont selon l'expression de Saint-Paul, un membre ne peut souffrir sans que les autres ne prennent part à sa peine.

Ils sont nombreux encore, hélas, les membres souffrants du Corps Mystique du Christ, dans l'Europe dévastée par la guerre. Et voici que, grâce à la délicatesse de tant de coeurs ouverts à la compassion, un grand nombre d'entre eux vont voir leur prochain Noel illuminé par la joie d'un don inattendu, transformé par le sourire de la charité chrétienne. Que de Bénédictions ces infortunés n'appelleront-ils pas, par leurs prières, sur leurs lointains bienfaiteurs! Et comme il Nous est doux d'être le premier à remplir en leur nom ce devoir de la reconnaissance.

Dans l'impossibilité de les remercier tous individuellement, c'est à vous, cher fils, que Nous confions le soin d'être auprès de chacun l'interprète de Notre profonde gratitude, qui va, en premier lieu, à vous-même, le judicieux et zélé promoteur de cette bienfaisante initiative, et à tous ceux qui ont contribué avec vous à en assurer la réussite.

Que le Seigneur récompense au centuple tant le dévouement des organisateurs que la charité des bienfaiteurs! A tous Nous envoyons paternellement, en gage d'abondantes grâces, une particulière Bénédiction Apostolique.

PIUS P. P. XII

Nommé et consacré archevêque de Montréal, Monseigneur Léger n'allait pas abandonner ce splendide mouvement. Il établit donc une oeuvre permanente à laquelle il voulut donner un nom rayonnant et symbolique: "La croix d'or." Essentiellement pontificale, elle a pour emblème la croix papale chargée, sur la traverse médiane, d'un coeur ajouré, accompagnée en pointe de deux rameaux d'olivier et d'un listel portant la devise: "Tout à tous."

Suite à la page 15

Au Collège Canadien

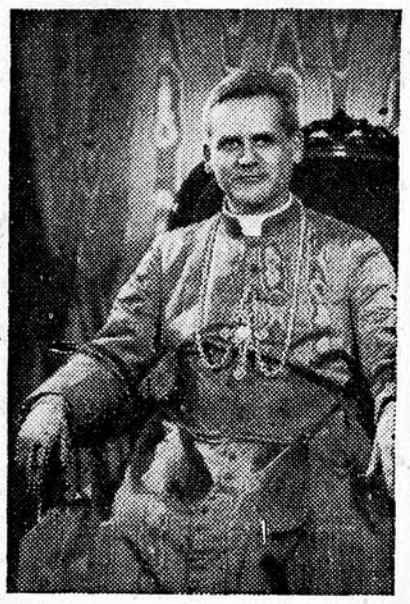
Suite de la page 13

qu'il passa au Collège canadien, les fonctions d'ambassadeur ecclésiastique du Canada auprès du Saint-Siège. Certaines qualités de son tempérament le rendirent vulnérable et on ne tarda par à solliciter son dévouement pour aider le règlement de multiples problèmes ou pour solliciter quelque faveur. Son caractère plein d'entrain, primesautier, qui sait manier avec agilité la pointe serrée mais jamais méchante, et sa tenacité inflèchissable lui ouvrirent bien des portes que l'on savait fermées à double tour.

Dans les milieux ecclésiastiques de Rome, on avait tôt apprécié la vaste culture et la solidité dogmatique du recteur du Collège canadien. La renommée de son esprit apostolique, de la qualité de son verbe entrainant et de son dévouement comme directeur d'âmes l'y avait précédé. Sa longue préparation personnelle, son contact presque quotidien avec les Congrégations romaines et ses relations avec des membres du clergé et des chefs de file catholiques du monde entier l'avaient mûri pour la fonction que Sa Sainteté Pie XII a daigné lui confier.

Armour Landry.

Nous sommes fiers de notre ancien curé de la Cathédrale



LANIEL & FRERE ENRG.

45, rue Ellice Valleyfield



Tout le diocèse de Valleyfield rend hommage à Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, Prince de l'Eglise Catholique

VALLEYFIELD SERVICE STATION

27, rue Alexandre Valleyfield



Meilleurs voeux à Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger

Laiterie Belle Vallée Ltée

Valleyfield Qué.

Initiateur du Foyer de la Charité

LE 18 FEVRIER 1951

"Les petits, les humbles, les pauvres, les malades, les travailleurs, seront la portion choisie de notre troupeau" câblait de Rome à ses nouveaux diocésains Celui que Pie XII venait d'élever au siège archiépiscopal de Montréal.

"Paroles de circonstances qui n'ont rien de compromettant" murmuraient les sceptiques. Ces mauvaises langues auraient du savoir que notre jeune Archevêque n'était pas homme à se payer de mots et que le programme qu'il inscrivait aux premières lignes de son message épiscopal n'avaient rien des discours du politicien en mal de promesses électorales, mais n'était que l'explosion des intentions apostoliques d'une âme en feu, amoureusement penchée sur toutes les brebis de son troupeau, particulièrement attentive aux soins des plus déshéritées.

Les faits sont là, concrets, éloquents. Le 18 février 1951, moins d'un an après son accession au trône de Montréal, Son Excellence Monseigneur Léger fondait à la périphérie de sa ville archiépiscopale à la Pointe-aux-Trembles, le si bien nommé Foyer de la Charité qui entend être avant tout le refuge et le sanctuaire de toutes les souffrances errantes et abandonnées, un foyer qui sera à la fois un centre et une école de Charité ouvert à toutes les misères et à toutes les générosités. Ici on ne reçoit que pour donner davantage. Ici point d'octrois officiels des gouvernements ou des associations charitables, point de listes de bienfaiteurs, ni d'inscriptions dans le marbre ou le cuivre, mais des dons et des dévouements anonymes:

"Ceux qui voudront apprendre ce qu'est la Charité viendront ici donner de leur temps, de leur vie, de leur matériel. Ils viendront surtout donner le meilleur de leur âme: l'amour et l'affection d'autrui, essayant de pratiquer la grande loi de l'Evangile: "Aimez-vous les uns les autres..."

C'est par ces paroles significatives que l'Archevêque de Montréal inaugurait le 1 octobre 1951 le Centre qui n'allait pas tarder à devenir un nouveau "Cottolengo" canadien.

Son Ex. Mgr P. E. Léger parait souvent sur le chantier en construction dont il étudie soigneusement les plans, et n'hésite pas à mettre lui-même la main à l'oeuvre sous les yeux amusés des ouvriers bénévoles. Attitude concrète qui exprime un appel, énergique à toutes les générosités et un vouloir farouche de subvenir aux besoins des plus désemparés.

Car c'est pour eux que le Foyer de Charité s'élève. Sous la direction dynamique de M. l'Abbé Ovila Bélanger, la cité grandit. Déjà plus d'une centaine de malades et de pauvres sont hospitalisés ou groupés par familles. On y accueille toutes les misères, sans distinction de races ou de religion, tous les pauvres qui n'obtiennent pas de secours des organismes déjà existants. Des projets s'élaborent nombreux, tout particulièrement la con-

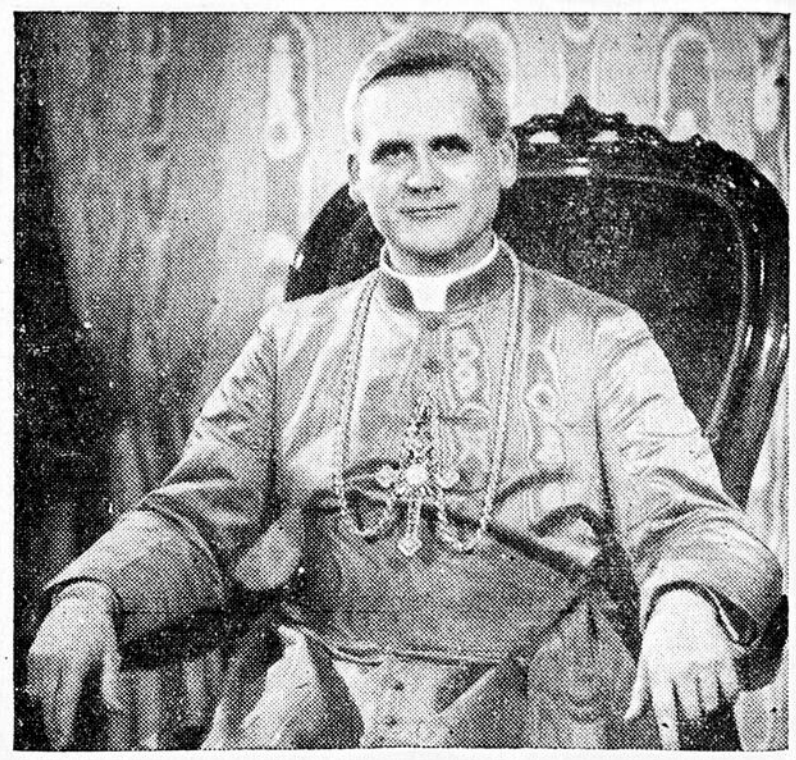
Suite à la page 16

Fondateur de la . . .

Suite de la page 14

Cette devise qui reprend la parole de Saint-Paul et qui résume son propre programme de vie, Monseigneur désire la voir appliquée à chacun de ses diocésains et nous souhaitons avec lui que cette oeuvre qui lui est si chère, grandisse et s'intensifie pour le bonheur et la paix sur une terre "de bonne volonté."

M. A. Grégoire-Coupal.



Nos hommages les plus respectueux à Son Eminence le Cardinal PAUL - EMILE LEGER

RESTAURANT DENIS
Mme M. C. Deshaies, prop.
35a, du Marché Valleyfield

MARGOT DESHAIES
Mme M. C. Deshaies, prop.
110, Ste-Cécile Valleyfield



Hommage filial et respectueux à Son Eminence le Cardinal PAUL - EMILE LEGER

GROCETERIA DANIEL LEFEBVRE
102, rue Alexandre Valleyfield



Hommage filial et respectueux à Son Eminence le Cardinal PAUL - EMILE LEGER

LA CREMERIE DE VALLEYFIELD
RENE TURGON, prop.
81, rue Jacques-Cartier Valleyfield

ARCHEVEQUE DEPUIS MARS '50

C'est en la fête de St-Joseph, patron du Canada, que Sa Sainteté Pie XII décida de nommer Monseigneur Léger, archevêque de Montréal. Cette décision ne fut pourtant proclamée que le 25 mars, fête de l'Annonciation.

La consécration du nouvel archevêque de Montréal avait été fixée au 26 avril. De nombreux Canadiens attirés à Rome par l'Année Sainte attendaient l'arrivée de ce jour avec anxiété.

Depuis un mois à Rome il tombait une pluie fine et incessante. Or, par une délicate attention de la Providence, ce matin du 26 avril fut éclairé par un ciel radieux.

Dans le choeur de l'Eglise de Ste-Marie des Anges, tout est prêt pour la consécration. Le clergé entre processionnellement dans l'église. Nous remarquons le prélat consécrateur Son Eminence le Cardinal Adeodato Giovanni Piazza, secrétaire de la Sacrée Congrégation Consistoriale, suivi de Son Excellence Monseigneur Paul-Emile Léger, l'archevêque-élu de Montréal qui recevra l'imposition des mains; il est accompagné des co-consécrateurs; à sa gauche, de Son Excellence Monseigneur Jean-Jules Weber, sulpicien, évêque de Strasbourg, son ancien professeur; à sa droite nous remarquons Son Excellence Monseigneur Maurice Roy, archevêque de Québec.

Toute la cérémonie eut lieu dans une atmosphère de pieuse émotion, particulièrement chez les Canadiens qui avaient parcouru un si long trajet afin d'être présents à cet évènement unique dans l'histoire religieuse du Québec.

Le vendredi midi, 28 avril, Son Excellence Monseigneur Paul-Emile Léger allait faire ses adieux à Sa Sainteté Pie XII. A cette audience, assistaient environ quatre-vingts Canadiens dont plusieurs étaient venus spécialement pour assister aux cérémonies du sacre.

Le souvenir de cette rencontre avec le Saint-Père restera à jamais gravé dans la mémoire de ceux qui ont eu le bonheur d'y assister, car il nous fut donné d'apprécier l'estime que portait le Père de tous les fidèles à l'égard de notre nouveau chef spirituel.

"C'est avec une douleur profonde que nous voyons partir Monseigneur Léger, lui qui a si bien fait, et cette douleur nous l'acceptons pour votre chère patrie. C'est un don que Nous faisons à votre grand archidiocèse de Montréal."

A ce moment, visiblement ému, le Saint-Père se tourna vers Son Excellence Monseigneur Léger et lui donna une chaleureuse accolade. Saisi, par ce geste spontané, Monseigneur Léger resta prosterné devant Sa Sainteté, qui, d'un geste paternel, l'aida à se relever. Le Saint-Père dit un dernier adieu à tous et donna sa bénédiction.

Armour Landry.

Activité prodigieuse

Depuis son arrivée dans la grande Métropole, Mgr Léger a exercé une activité fructueuse. Si, au témoignage de l'élu, la pourpre romaine honore "un peuple noble et travailleur", elle exalte surtout la noblesse et l'invraisemblable labeur d'un pontife en perpétuel mouvement d'holocauste.

On se souvient de son arrivée dans la métropole, il y a plus de deux ans. Prince de la paix, apôtre de la charité, tout de suite, il empoigne de ses robustes mains, d'angoissants problèmes. Montréal s'offre à lui avec son caractère diversifié presque à l'infini. Ville caressée, sous le soleil de juin, par les chaudes rafales du grand fleuve et les fraiches brises de sa montagne, ville à l'âme française trop accueillante aux lourdeurs étrangères, ville dévote avec ses églises pleines, ville perverse avec ses officines de la volupté toujours envahies, ville paisible où maintes familles n'aspirent qu'à vivre heureuses dans le calme de la persévérance, ville où grondent dans le mystère les hurlements de la révolution, ville ou le jeune archevêque, dès ses premières apparitions, se sent soulevé par une extraordinaire popularité.

On le savait capable de parler au peuple. Il est d'emblée le maître de son diocèse qu'il subjuge par la fougue de son éloquence et par l'à-propos de ses initiative pastorales. Il veut qu'une religion vécue devienne le réservoir du courage chrétien, de l'héroisme surnaturel sur lequel devront se briser tôt ou tard les entreprises du mal.

Depuis longtemps, il s'était, par de patientes études et d'énergiques efforts, rendu capable de bien parler, de bien écrire. Obéissant à l'ordre primordial du Maitre: "Allez enseignez" il s'entête à bien parler pour être écouté, à bien écrire pour être lu. Ses sermons, au rythme de quatre ou cinq par jour, ses lettres pastorales, au rythme de trois ou quatre par mois, remuent, jusqu'en ses fibres les plus profondes, l'élite et les masses populaires de plus en plus fières de leur archevêque.

Quelques-unes de ses interventions ont un retentissement inouï. Il s'assoit à la table des riches, mais c'est pour leur parler des pauvres et s'étonne de ne pas en apercevoir à ses côtés. Il se penche avec tendresse sur les petits, mais c'est pour les hausser jusqu'à sa taille. Il passe des heures en prière, avant d'apporter aux formateurs laiques de la jeunesse une formule de salut dont la sagesse finira pas s'imposer à tous. Il sait qu'un peuple, profanateur du dimanche, est voisin de sa ruine, où il achève de descendre avant que ne se termine le fracas de ses orgies; il anathématise les

suite à la page 17

Initiateur du . . .

Suite de la page 15

struction prochaine du pavillon-hôpital de cette future Cité de la Charité.

Le Foyer de Charité n'est encore qu'à ses débuts. Un grain de sénevé jeté en terre. Mais cette audace née de l'Amour et entretenue par l'amour autorise tous les espoirs. Une Cité d'Amour s'élève à l'ombre de la métropole ou l'on sent battre le coeur d'un grand Pasteur, le coeur même du Christ . . .

André Legault, c.s.c.

Nos hommages à Son Eminence le Cardinal
PAUL - EMILE LEGER



McDonald & Robb Ltd.

70, Chaussée Valleyfield

Hommage filial et respectueux à Son Eminence le Cardinal
PAUL - EMILE LEGER

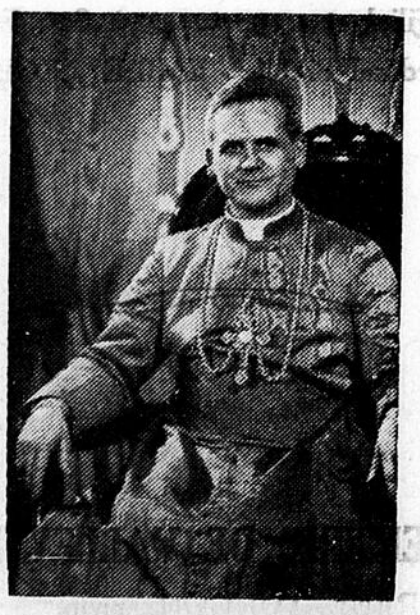


"L'Homme bien mis s'habille chez Henri"

Henri Cousineau

11-A, rue Chaussée Valleyfield

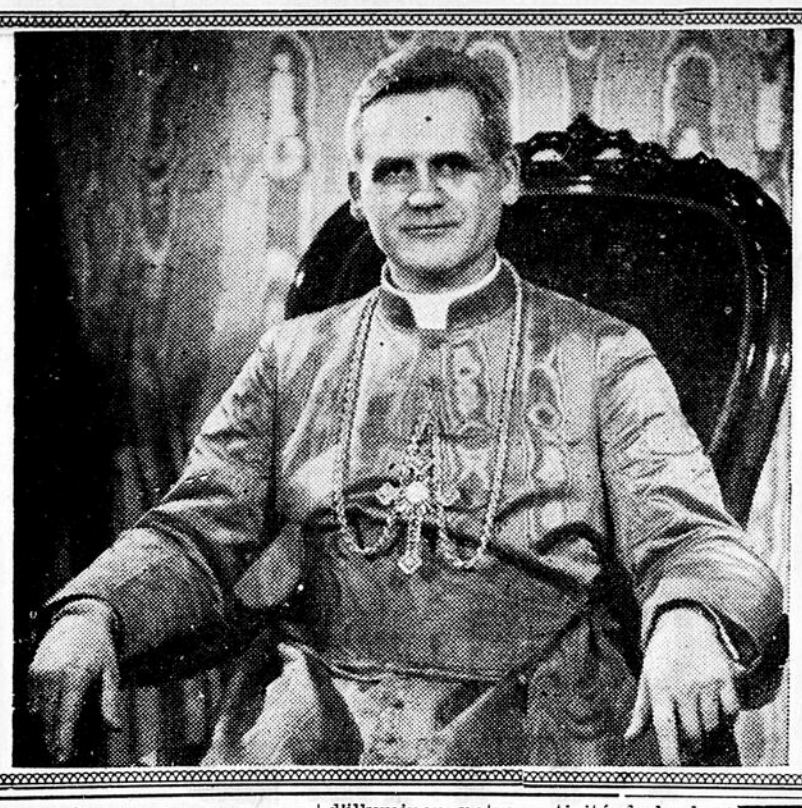
L'endroit où naquit Son Eminence le Cardinal
PAUL-EMILE LEGER



occupé par

GABRIEL LANGEVIN

77, Grande Ile Valleyfield



Nos meilleurs voeux à S. E. le Cardinal PAUL-EMILE LEGER à l'occasion de sa première visite officielle à Valleyfield depuis son élévation au rang de Prince de l'Eglise Catholique.

✣ ✣ ✣

VALLEYFIELD SILK MILLS Ltd.

VALLEYFIELD

Archeveque . . .

Suite de la page 16

groupements humains prosternés devant le veau d'or, devant les idoles de la chair, pour inviter ensuite ses ouailles à la filiale prostration devant l'arbitre de nos destins. Il connait les attaques sournoises que font à l'Eglise des prédicants improvisés de la Bible, et il met sur pied, à Montréal, un centre biblique qui se propose d'apporter aux âmes assoiffées ou inquiètes la Parole de Dieu dans sa pureté primitive. Il bouscule les conseils de la prudence humaine, et, le cerveau, le coeur immergés dans le rayonnement de la sagesse divine, il fonde des oeuvres dont la charité toute nue est l'inspiratrice et le seul soutien.

Mais, il le sait, un homme, même soutenu par la force d'en haut, ne saurait suffire à tout. Un charbon, même enbrasé de part en part, finit par noircir et s'éteindre. Mêlé à d'autres, il entretient sa chaleur et son feu est durable. Monseigneur Léger mobilise tous ses diocésains autour de lui. Sous son égide, ils deviennent les croisés du chapelet. Il entraine ensuite ses troupes d'élite dans les combats de l'Action Catholique.

Il s'appuie, avant tout, sur ses prêtres et sur les communautés religieuses. Son exemple et ses exhortations proclament sans cesse le primat de l'oraison et démontrent que plus on est saintement occupé à des myriades de besognes, plus on doit trouver le temps et garder le goût de la prière. Nul plus que lui ne semble se laisser entraîner dans le remous affolant de la vie moderne. Au moment où toutes les péripéties d'un ministère urgent le réclament, on le trouve à genoux. Il prend ainsi son élan et le rend irrésistible.

Aussi bien, s'empresse-t-il, à l'heure même où les grandes voix de la publicité annoncent son ascension vers la haute dignité cardinalice, d'écrire, spécialement à son clergé séculier et régulier: "Notre Saint-Père le Pape Pie XII n'a cessé de rappeler la nécessité de la vie intérieure. Hier encore, alors que nous étions agenouillés à ses pieds et que nous lui demandions un mot d'ordre pour nos prêtres, nos religieux et nos religieuses, il nous répétait avec insistance ce mot: "La Vie intérieure... La Vie intérieure..."

Le plus bel éloge à faire de Son Eminence le Cardinal Léger, le meilleur souhait à offrir aux prêtres, admirateurs d'une vie épiscopale aussi prodigieuse, ne serait-ce pas à son exemple d'implorer, pour nous tous une faveur d'un prix infini: celle de composer notre vie toute entière, à la surface et dans ses profondeurs, avec exactitude et ferveur, celle de ne laisser aucun instant sans un noble emploi, celle d'illuminer notre activité à la lumière, jaillie du coeur brûlant de l'Immolé de nos messes quotidiennes. Bien au-dessus des voluptueuses inquiétudes du coeur et des recherches orgueilleuses de l'esprit, notre âme sera, de la sorte, établie dans la limpidité et la trame de nos jours aura cessé d'être une fatigue.

Francis Goyer, s.s.s.

Pour votre
EPICERIE ET BIÈRE
BOIS ET CHARBON
BIJOUTERIE
J. E. CHARLEBOIS
82 Ellice · Tél. 46

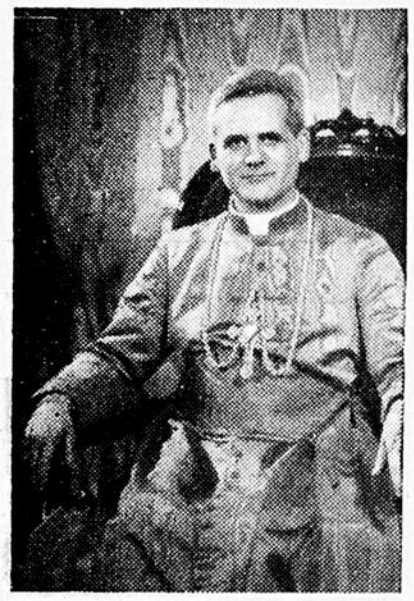
Bureau: 32, Ste-Cécile Téléphone 240
Valleyfield, Qué.
Lemieux & Savard
AVOCATS
ALBERT LEMIEUX, LL.L., C.R. *ROGER SAVARD, LL.L.,*
Tél.: Rés. 553 et 1168-J-11 Tél. Rés. Mtl. WA. 8877

Nous sommes fiers de notre ancien curé de la Cathédrale

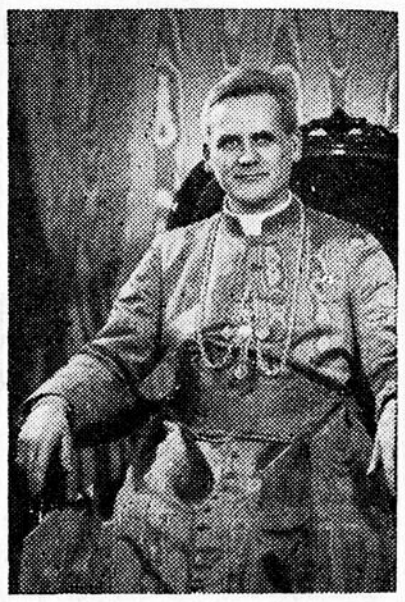


LA PATISSERIE FRANCAISE ENRG.
F. MARTEL, prop.
20, rue Ellice Valleyfield

Bienvenue à Valleyfield au
PRINCE DE L'EGLISE



Mme J. BTE COTE ENRG.
ROLLAND COTE, prop.
39, rue St-Laurent Valleyfield



En respectueux hommage à un des nôtres

Son Eminence Le Cardinal P. E. Léger

✝

Duplan **Dyeing Co. Ltd.**

Teinturiers et Finisseurs de Tissus de Qualité

Hommages respectueux des employés
et de la compagnie

Canadian Schenley Limited

à

Son Eminence le Cardinal
PAUL-EMILE LEGER

à l'occasion de sa première visite à Valleyfield depuis son élévation au poste de Prince de l'Eglise

Canadian Schenley *Ltd.*

Valleyfield, Qué.



Meilleurs voeux au nouveau Prince de l'Eglise Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger

à

l'occasion de sa visite à

VALLEYFIELD

MERCK & CO. Limited

Chimistes Fabricants

Montreal - Toronto - Vancouver - Valleyfield

Compliments de l'usine de Valleyfield

LA COMPAGNIE
GENERAL STEEL WARE LTD

FABRIQUANT DES PRODUITS

McCLARY

se joint à la maison

Charles Cadieux & Fils Inc

Pour souhaiter la plus cordiale bienvenue à Valleyfield

AU NOUVEAU PRINCE DE L'EGLISE
Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger



CHARLES CADIEUX & FILS INC.

197, RUE VICTORIA ..... TEL. 3036 VALLEYFIELD 213, RUE VICTORIA ..... TEL. 46

BIENVENUE

à

Salaberry-de-Valleyfield





Proclamation

Nous avons le très grand honneur de recevoir à Salaberry-de-Valleyfield, les samedi et dimanche, 11 et 12 juillet 1953, Son Eminence Révérendissime Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal et Cardinal de la Sainte Eglise.

Au nom des autorités civiques, et au nom de toute la population, je vous souhaite, Eminence Révérendissime, la plus cordiale bienvenue.

Les citoyens de Salaberry-de-Valleyfield ont une double raison de se réjouir puisque, en outre du fait que Son Eminence le Cardinal Léger est né dans notre Cité, il a exercé ici durant de nombreuses et fécondes années son ministère comme curé de la Cathédrale et Vicaire général.

Afin de souligner d'une façon toute spéciale cet important évènement, j'invite instamment tous les citoyens à décorer, pavoiser, et illuminer leurs maisons et établissements de commerce au cours des deux journées du 11 et du 12 juillet.

Son Eminence arrivera au parc Sauvé samedi, à quatre heures de l'après-midi: que tous se fassent un devoir de s'y rendre en grand nombre afin d'acclamer et de souhaiter la bienvenue à cet éminent Prince de l'Eglise, qui nous touche de si près.

Salaberry-de-Valleyfield, ce 8 juillet 1953.

O. E. CAZA, M.D.,
Maire de la Cité de
Salaberry-de-Valleyfield



IL NOUS FAIT PLAISIR DE NOUS UNIR A LA POPULATION DE VALLEYFIELD POUR SOUHAITER LA PLUS CORDIALE BIENVENUE

- à -

SON EMINENCE LE CARDINAL PAUL - EMILE LEGER

The Nichols Chemical Co. Ltd.

VALLEYFIELD

Apotre du Chapelet depuis 1950

Apôtre de la prière mariale, du chapelet en famille; voilà surement un des premiers titres de gloire de l'éminent archevêque de Montréal. Chaque fois qu'il lui fut donné de traduire sa pensée à ce sujet, il a trouvé dans son coeur de père, des accents capables d'émouvoir les plus récalcitrants de ses fils. Voilà pourquoi son nom restera indissolublement lié à la grande croisade du Rosaire que Notre Saint-Père le Pape Pie XII s'est efforcé de promouvoir dans le monde en réponse au message de Fatima.

Dans une lettre circulaire qu'il adressait à ses diocésains le 29 janvier 1951 Son Exc. Mgr Paul-Emile Léger rappelait: "Solution surnaturelle de la question sociale, le Rosaire est aussi un remède spécifique au communisme athée, qui dissout la famille et détruit la personne humaine, qui nie le spirituel et prêche une fausse rédemption dans un paradis purement matériel."

Le 15 août 1950, une lettre pastorale collective de leurs Excellences Nos Seigneurs les archevêques et evêques de la Province civile de Québec et de la Province du Nouveau-Brunswick faisait connaître officiellement leur désir d'inaugurer une grande croisade du Rosaire au foyer. Or, Son Excellence Mgr Léger fut choisi pour porter la parole au Sanctuaire vénéré du Cap-de-la Madeleine, le jour même de l'ouverture de cette croisade. Comment ne pas voir dans ce choix la reconnaissance publique de son exceptionnelle dévotion mariale? Devant une foule immense et déjà conquise par le rayonnement de sa puissante personnalité, l'Archevêque de Montréal se plût à exalter la Vierge de l'Assomption et à recommander une prise de contact quotidienne avec la Reine de toute pureté par la récitation du chapelet: "Puisse la Prière du Rosaire apprendre à l'homme moderne cette leçon, si facile mais jamais apprise, de l'oubli de soi. Le jour où l'humilité entrera dans le coeur de l'homme, la Paix fleurira sur la terre et la question sociale sera solutionnée, puisque la richesse se dépouillera en faveur de la pauvreté et la force sera au service de la faiblesse."

C'est à la suite de cette fête inoubliable que Son Exc. Mgr Léger commença à réciter, chaque soir, le chapelet à la radio, grâce à la bienveillante et gratuite collaboration du poste CKAC. Bien rares furent les jours où il manqua au rendez-vous. Et cette assiduité de leur pasteur remplit d'étonnement et d'admiration tous ceux qui savent combien chargées ont été les journées du vaillant archevêque. Aussi, l'armée des priants n'a fait que s'accroître depuis le début.

On aurait pu croire que l'enthousiasme suscité par cette innovation se refroidirait avec le temps, dans la perspective de certains sacrifices réels. Mais non, la foi de notre peuple qui somnolait trop, volontiers s'est subitement réveillée et, sans aucune pression indiscrète, on a ouvert son foyer et son coeur à la Vierge, secours des chrétiens. Et maintenant le chapelet en famille est devenu un des moments les plus sacrés et les plus inviolables du programme quotidien.

Cette pratique, il n'y a pas à en douter, accomplit chaque jour de grands miracles. Elle n'est pas seulement un lien incomparable pour les familles, ce qui serait déjà un profit inappréciable, mais elle a transformé des milliers de vies. Tout prêtre engagé dans le ministère en a eu, un jour ou l'autre, la réjouissante confidence. Et surtout, on ne le comprendra jamais assez, ce programme a contribué à nous donner une plus vive idée de l'Eglise, ce corps organique composé d'éléments innombrables et variés à l'infini, qui communiquent ensemble grâce à un principe de vie qui prend sa source en Dieu même.

C'est ce qui faisait dire à notre archevêque, alors qu'il s'était rendu à l'Oratoire pour rencontrer des malades venus de tous les coins de son diocèse: "Mes bien chers malades, lorsque je dis le chapelet, le soir, devant le micro, je suis en union intime avec vous. Et je sais que l'auditoire le plus attentif des méditations du Rosaire ce sont les malades et que cette parole de Dieu entre dans leur petite chambre de souffrants comme une visite de prière, de chaleur et de force. Vous tous, qui êtes aux écoutes en ce moment, sachez bien que vous faites partie d'une grande famille, qui a besoin de vous."

Une telle dévotion exprimée avec une ténacité héroique, constitue un exemple entraînant pour chacun de nous.

Marcel Plamondon, c.s.c.

Bienvenue à Valleyfield à l'ancien aumônier du Conseil 1180



HOMMAGES DES

CHEVALIERS de COLOMB

de Valleyfield

BIENVENUE

au représentant spirituel du peuple Canadien-Français



HOMMAGES DE

La Société St-Jean Baptiste

du Diocèse de Valleyfied

Visite de la Cité

PAR SON EMINENCE LE CARDINAL PAUL - EMILE LEGER

SAMEDI SOIR PROCHAIN, LE 11 JUILLET



Parcours

Rue Fabrique, Victoria, Cossette, Ellice, face Soeurs Bon Conseil, Bissonnette, Marché, Cossette, Salaberry, St-François, Des Dominicaines, Religieuses, Larocque, Salaberry, Des Erables, Pont Blanc, Hébert, St-Paul, Ecole Garneau, St-Laurent, Eglise du Sacré-Coeur, Buntin, May, St-Charles, Eastern, Dufferin; Contours de la croix, Ave. Grande-Ile, Notre-Dame, Joron, voir Rang du Milieu, Ave. Grande-Ile, Ecole Ste-Agnès, Notre-Dame, St-Philippe, Danis, Ste-Claire en face Rév. Clarisses, Santoire, Blvd du Hâvre, Alexandre, Chaussée, St-Laurent ou Jetée, Victoria, Ellice, Larocque, Champlain, Séminaire, Nicholson, Ste-Cécile, Ecole Supérieure, Bergevin, Victoria, Fabrique en Face de la Cathédrale.

TOUTE LA POPULATION EST INVITEE A DECORER ET PAVOISER LEUR DEMEURE

- Elections à la Commission Scolaire -

Trois candidats sur les rangs — Election lundi prochain à l'Ecole Ste-Cécile entre 8h. a.m. et 6h. p.m. — Propriétaires éligibles

Lundi prochain, le 13 juillet, les électeurs-propriétaires de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield, qui sont éligibles pour voter pour deux sur trois des commissaires d'écoles en lice, auront le privilège de se rendre aux urnes et endosser par leurs votes les candidats de leur choix.

Les commissaires d'école sortant de charge cette année sont MM. J. Arthur Barrette et Josaphat Demers. Ils briguent de nouveau les suffrages des électeurs au cours de cette élection de la Commission Scolaire. M. Josaphat Marcil se présente lui aussi au poste de commissaire. Les électeurs voteront donc pour deux des trois candidats en lice.

Voici la liste officielle des candidats:

BARRETTE, J. Arthur, 58, rue St-Charles, Valleyfield;

MARCIL, Josaphat, 46, rue Cossette, Valleyfield;

MONETTE, Josaphat, 36, rue St-Joseph, Valleyfield.

Le poll sera situé à l'Ecole Ste-Cécile et il sera ouvert de 8 heures du matin, lundi prochain, le 13 juillet, jusqu'à 6 heures le soir. Les deux candidats qui accumuleront le plus fort nombre de votes seront élus commissaires des écoles catholiques de la ville de Valleyfield pour les trois prochaines années. Le président de cette élection est Me Raphael Barrette, secrétaire de la Commission Scolaire.

Les autres membres de la Commission Scolaire sont MM. Omer Demers, président, Alexis St-Onge et Armand Larin, commissaires. Le terme d'office de MM. Larin et St-Onge expire en 1954 et celui de M. Demers en 1955.

Les propriétaires dont les taxes scolaires sont payées pour 1952-53 sont éligibles au scrutin de lundi prochain.

Message du président diocésain

La Saint-Jean-Baptiste a été célébrée cette année avec éclat à travers tout le diocèse.

Pour ne parler que de certains endroits, Vaudreuil, Valleyfield, Beauharnois, Ste-Martine, St-Louis, et St-Timothée ont organisé des manifestations remarquables.

Je désire remercier tous les officiers de notre société qui ont rendu possible ce déploiement de dévouement patriotique et cette réponse non équivoque de la masse.

Il y a lieu de le proclamer ici, sans crainte de faire erreur, la fête de la St-Jean-Baptiste a toujours été et restera la fête du peuple et aussi celle des enfants. Ils éprouvent en ce jour le besoin de se réjouir, de manifester leur ardeur patriotique.

D'avoir vécu, palpé ce fait une fois de plus, est une grande consolation pour tous ceux que la question nationale intéresse.

Albert Leblanc,
Président de la Société St-J.-B.
du diocèse de Valleyfield.

Le septième centenaire de Ste-Claire

A Assise et au Canada

Le 12 août 1953 marquera le septième centenaire de la mort de Sainte-Claire, qui fonda l'ordre des religieuses de Saint-François dites Clarisses. Ce jour-là, on transportera solennellement les restes de la sainte de l'église Ste-Claire au couvent Saint-Damien où elle passa toute sa vie. La radio diffusera la cérémonie.

Ici, au Canada, il y aura des fêtes analogues aux trois monastères de Clarisses: à Valleyfield, à Rivière du Loup et à Lennoxville.

Eclatantes victoires de la Ligue

Brillante tenue du Henri Cousineau

Le club de Balle-Molle "Henri Cousineau" a fait ses débuts la semaine dernière par deux éclatantes victoires au compte final de 9 à 2 dans la première joute et de 16 à 5 dans la seconde.

La première partie fut disputée contre la Belle-Vallée et l'autre contre la "Beauharnois." Les étoiles sont Roland Guérin avec un circuit et 4 doubles. Jean-Marc Quesnel brille avec deux circuits et deux simples. Allen Winter vient en troisième avec deux simples et un retrait sensationnel. Le club Henri Cousineau lance un défi à tout club qui serait intéressé à le rencontrer.

Gai Lounge

Le Chateau - Huntingdon

VOUS INVITE A VENIR

vous divertir et danser à la musique du

Quartette Percy Sky

Théâtre
O'Connor

SAMEDI-DIMANCHE-LUNDI-MARDI

Matinée spéciale samedi à 2 p.m. pour la famille



AUSSI



'Dangerous When Wet'

mettant en vedette

Esther Williams et Fernando Lamas

Première représentation au Québec

POUR
VOS SOULIERS

Slater

VOYEZ

DENIS BERNARD

41, du Marché

Tél. 1218 Valleyfield

Théâtre
HUNTINGDON

AIR - CLIMATISE
par Frigidaire

JEUDI • VENDREDI • SAMEDI

'Raiders of the Seven Seas'

Commençant samedi

The "CORONATION"

DIMANCHE • LUNDI • MARDI
Film spécial en FRANCAIS!



AUSSI

"The CORONATION"

Film pleine longueur en Technicolor

Dimanche à 2.25, 5.40 et 9 p.m.
Lundi et mardi soir une fois seulement à 8.25 p.m.
ADMISSION: Samedi, Dimanche, Lundi, Mardi, 55c

TOURNOI DE GOLF DE LA CANADIAN SCHENLEY



Les employés de la Canadian Schenley Limited de Valleyfield se réunissaient au Valleyfield Golf & Country Club samedi dernier, le 27 juin, à l'occasion de leur deuxième tournoi annuel. Près de 50 golfeurs prirent part au tournoi qui remporta un vif succès. On distribua des prix aux vainqueurs. M. Clifford Foley, gérant de la Schenley à Valleyfield, félicita les gagnants. Il y eut un buffet servi au local du Club vers la fin de l'après-midi. — (Photo Studio Beauchamp).

PREMIERE



Mlle GEMMA DEMERS, fille de M. et Mme Omer Demers, garagiste de Valleyfield, qui s'est classée première de sa promotion à l'Institut Familial des Soeurs Grises de Montréal.

Dr O. E. Caza, vice-président de l'Union des Municipalités

Pour la prochaine année — Réunion au Manoir Richelieu

Le maire J.-Adélard Bégin, de Lévis, a été élu à l'unanimité président de l'Union des municipalités de la province de Québec, à la clôture du 32e congrès annuel de cet organisme, au Manoir Richelieu, à Pointe-au-Pic. Les assises étaient sous la présidence du maire Ernest O. Picard, de St-Hyacinthe. Tous les officiers du bureau de direction ont été élus ou réélus à l'unanimité.

Les nouveaux élus sont les suivants: le Dr R.-A. Lepage, maire de Mont-Joli, premier vice-président; M. Fridolin Simard, maire d'Amos, deuxième vice-président; le Dr O.-E. Caza, maire de Valleyfield, troisième vice-président. Les autres directeurs sont MM. Alexis Caron, maire de Hull; Georges Villeneuve, maire de Pointe-au-Pic; Romuald Bourque, maire d'Outremont; Henri Gagnon, échevin de Québec; O. Payette, maire de Ste-Rose; Antoine Biron, maire de Drummondville, et Armand Matton, maire de Sorel, tous élus pour trois ans. Le secrétaire-trésorier de l'Union des municipalités, M. Gaston Duquette, a été maintenu dans ses fonctions.

Un médecin

Le Dr Maurice Bonnier, broncho-oesophagologiste, est décédé samedi dernier au pavillon Le Royer de l'Hôtel-Dieu de Montréal, à l'âge de 44 ans. Né à Montréal, le Dr Bonnier avait poursuivi ses études au collège Ste-Marie et à l'Université de Montréal, où il avait obtenu son diplôme de médecine en 1934.

De 1935 à 1938, il fut assistant en charge de la clinique broncho-scopique Chevalier Jackson à l'hôpital Temple de Philadelphie. Il alla ensuite à Paris organiser une clinique identique à l'American Hospital.

Il était depuis chargé du service de broncho-oesophagologie à l'hôpital Ste-Justine, du service de bronchologie et d'oesophagologie à l'hôpital Sacré-Coeur et consultant en laryngologie et broncho-oesophagologie à l'Hôtel-Dieu de Montréal.

Il laisse dans le deuil son épouse, née Fleurette Pinsonneault; ses fils, Michel, Louis, Jean; ses filles, Francine et Hélène; son frère, Paul-Emile Bonnier, c.a., trésorier de l'hôpital Notre-Dame de Montréal; ses soeurs, Cécile, Alice (Mme Pierre Laforce) et Germaine. Le défunt laisse également dans la région de Sainte-Philomène et Sainte-Martine, de nombreux parents et amis.

La dépouille mortelle fut exposée au Pavillon Le Royer, à l'Hôtel-Dieu. Les funérailles eurent lieu mercredi, 9 heures, à l'église St-Joseph de Ville-Mont-Royal.

Mort subite du président du Lachute

Nous avons le regret d'annoncer la mort de M. Lionel Laurin, président des Tigres de Lachute, décédé subitement dimanche soir dernier, après avoir délivré un discours devant une assemblée populaire sous les auspices du club de baseball de Lachute, où 1,200 personnes s'étaient rassemblées.

M. Laurin avait dit dans son discours qu'il avait toujours cherché à promouvoir le baseball à Lachute et qu'il avait pratiquement donné sa vie à cette cause. Après les applaudissements prolongés de la foule, M. Laurin s'affaissa, probablement sous le coup d'une émotion trop forte. Les médecins demandés en vitesse sur les lieux ne purent que constater sa mort.

La Gazette se joint à la gent sportive et à la population de Lachute pour exprimer ses plus profondes sympathies à la famille éprouvée par un départ si subit.

M. R. Sullivan candidat Vau.-Soulanges

Il fera la lutte à Me L.-R. Beaudoin

M. Roger Sullivan, rentier, de S.-Lazare, a été choisi, dimanche soir, candidat du parti progressiste-conservateur pour le comté de Vaudreuil-Soulanges, au cours d'un congrès tenu sous la présidence de Me Henri Crépeau, C.R., de Montréal.

Deux autres aspirants-candidats étaient sur les rangs: M. J.-A. Chevrier et M. J. Bourbonnais.

Au nombre des orateurs qui participèrent à l'assemblée, on remarquait Me Jean Miquelon, C.R., et MM. Jos. Primeau, Gérard Hébert et André Lajeunesse, tous de Montréal.

Me Louis-René Beaudoin, député actuel de Vaudreuil-Soulanges, fera la lutte à M. Sullivan sous la bannière du parti libéral.

Au théâtre Bellerive

Dimanche Le 12 juillet

"La dame au manteau d'hermine"
(couleurs)
avec Betty Grable

'La deuxieme femme'
Robert Young
Betsy Drake

3 REPRESENTATIONS
1er représentation 1.30
2e représentation 6.00
3e représentation 9.00

Bellerive

- Air conditionné -

LUNDI - MARDI - MERCREDI ..... 13-14-15 JUILLET

HEEL and HERO!



You've never heard of him — but it's the name you'll hear all over town when we show

James CAGNEY

in this year's most powerful and powerfully different Warner Bros. Picture — as the man Lew Marsh, who had a thirst for trouble! Co-starring PHYLLIS THAXTER

"Come Fill the Cup"

- aussi -

'The Raiders'
(en couleurs)
Richard Conte - Viveca Lindfords

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI ..... 16-17-18 JUILLET

'Come fill the Cup'
James Cagney - Phyllis Thaxter

- aussi -

'Split Second'
Stephen McNally - Alexis Smith

REPRISE:

'The Great Jewel Robber'
David Brian - Marjorie Reynolds

EXAMEN DE LA VUE
Ajustement et réparations de verres

Heures de bureau:
9 a.m. à 9 p.m.

LOUIS BROUILLETTE,
O.D., BaO., Lic. Opt.
Docteur en optométrie
44, rue Ste-Cécile, VALLEYFIELD Tél. 1377

MARTIN-SENOUR PRÉSENTE...
L'ÉMAIL MULTI-USE
"À DOUBLE FIN"



L'émail que vous pouvez utiliser pour des centaines de travaux — à *l'extérieur* comme à *l'intérieur*. Son lustre glacé conserve tout son éclat, même après de nombreux lavages.



Ferronnerie Gendron
61, rue Alexandre Valleyfield Téléphone 3589-W

N'oubliez pas le tirage Richelieu dimanche prochain, 12 JUILLET
4 autos et 2 télévisions seront tirées au sort au PARC SAUVE à 7.30 p.m.

Concert et Feu d'Artifice ***Bienvenue à tous***

Lots à vendre

Terrain de 48 x 100, 60 x 85 et 64 x 85. Ces terrains sont situés aux limites de la Cité en face de la ferme de la Montreal Cottons. Ces terrains sont cadastrés dans le Rang du Milieu. Condition: comptant ou à terme. S'adresser à M. Ernest Leduc, No. 87, Rang du Milieu, tél. 3202-W, Valleyfield. 9 juillet

APPRENEZ A CONDUIRE

Les personnes qui désireraient apprendre à conduire une automobile sont priées de s'adresser à M. Roméo Lalande, 40, rue St-François, tél. 2505-W, Valleyfield. Automobile fournie. 4-11-18-25-2-9-16-c)

Magasin de LINGES USAGES

articles pour hommes, dames et enfants à prix d'aubaines.
SPECIAL:
Moteur General Electric,
1½ force à vendre
Ouvert tous les jours 1 heure à 4 heures et jusqu'à 10 heures vendredi et samedi.

319, Champlain
VALLEYFIELD

MAISON A LOUER

Une maison à louer, située à Melocheville, 4 pièces, toilette et bain, 220 électrique, cave cimentée, habitable été et hiver, $35.00 par mois. Téléphonez à 2-4308, Beauharnois. 25-2-9-p

Autres annonces classées page 29

Meloche et Perron

AVOCATS

31, rue du Marché Tél. 691

VALLEYFIELD, P.Q.

Soumissions demandées

Des soumissions sont demandées pour le transport des élèves de l'Ecole Dominique Savio, administrée par la Commission Scolaire de Valleyfield Paroisse.

Les soumissions seront ouvertes le 23 juillet. Pour informations, s'adresser au bureau de la Commission,

Ecole Savio, Chemin Larocque
ou chez le secrétaire,
73, rue Salaberry, Valleyfield, Qué.

POUR LIVRAISON IMMEDIATE

Bois de poêle de 12 pouces, chêne, érable et orme, $4.50 la corde, 4 cordes pour $16.00, livré à Valleyfield. Nous paierons vos appels téléphoniques. S'adresser à

McCALLUM BROTHERS REGD.

Téléphone 2486 **Huntingdon**
(30 juillet)

A LOUER

Un logement neuf de quatre (4) appartements, plus chambre de bain, avec solarium, dans un bas. Libre le premier août. S'adresser à 120, rue du Marché, tél. 1683-J, Valleyfield. 2-9-16-p

Logements de quatre (4) pièces, situés dans le village de Nitro, libres immédiatement. S'adresser à la Société Centrale d'Hypothèques et de Logements, tél. 1048, Nitro. 2-9-16p

Un camp neuf, 4 appartements, beau site, à 200 verges du Club de Golf, terrain toujours sec, avec puits artésien. S'adresser à 46, Avenue du Parc, tél. 2747-R ou 1010, Valleyfield. 2-9-16-c

Un logement moderne, 4 appartements, chauffé, situé à 78, rue Ellice, plain pied dans un bas: $50.00. S'adresser à M. Paul Charette, 4, rue Fabrique, Valleyfield. XNO

Avis

Par décision de MM. les commissaires d'école catholique, le bureau de la commission scolaire d'Ormstown sera ouvert le vendredi soir, de 7 à 9 heures pour les mois de juillet et août à 53, rue Lampton, Ormstown.

(2-9)

4 Logements à Louer

4 logements, trois de 4 appartements et un de 3 appartements, situés à 66, rue Ellice et à 3 St-Jean Baptiste. S'adresser par téléphone seulement à 154 et 2033-J, Valleyfield.

(2-9-C)

MAISON A VENDRE

Une maison en briques située rue des Dominicaines. Six appartements plus chambre de bain. Planchers de bois franc, etc. S'adresser à

M. Arthur Hébert,
217, rue Montcalm, Tél. 2455-R Valleyfield

H. RIENDEAU

2761, St-Charles Pointe St-Charles Montréal

Spécialité
Bois de char du C.N.R.
Bois de construction usagé
JOUR - Tél. Wilb. 9144 SOIR - Tél. GL. 1516
(23 juillet)

LOTS A VENDRE

Continuation de la rue Victoria, aux limites de la ville, égoûts à proximité, beau site résidentiel, chaque lot mesure 50 x 93, cadastré et enregistré. Condition: Comptant ou à termes, $500. Pour de plus amples détails, s'adresser à M. John A. Birtwistle, 156, rue Cousineau, tél. 1689-W, ou M. Joseph D. Morin, 21, rue Stevenson, tél. 1348-W, Valleyfield. XNO

A VENDRE

Carosse, marque Gendron, très peu usagé. Aussi petit lit d'enfant presque neuf. S'adresser à 24 St-Pierre, Valleyfield. 25-2-9-c

Quantité de foin debout aussi ½ tonne de foin pressé. S'adresser à M. Roméo Deschamps, tél. 1172-W-1, Rang-du-Lac, Ste-Barbe. 2-9-p

Une propriété, comprenant 2 magasins et deux logements, terrain vacant 50 x 100, situé sur la rue Alexandre, prix $12,500. S'adresser par tél. à Montréal, HE-0472. 2-9-16-p

Une maison située dans le quartier nord. S'adresser à 18, rue St-Zénon, ou tél. à 2272-J, Valleyfield. 2-9-p

Terrain, situé rue Dufferin, excavation faite; eau et égouts entrés. S'adresser par téléphone à 1537 M, Valleyfield. 2-9-16-c

Un carosse rouge vin. S'adresser à 96A, Chemin Larocque, tél. 283-J, Valleyfield. 2-9-16-p

A VENDRE

Poêles usagés au bois, à l'huile ou électriques. Très propres. A prix d'aubaine. S'adresser à

Electrical Home Ltd.

16, rue Nicholson Valleyfield Téléphone 51

A VENDRE

FERMES de toutes grandeurs et différents prix, à partir de $3,500.00 et plus avec ou sans machineries et animaux. Plusieurs peuvent être échangées pour des résidences.

COMMERCES — Epicerie, Boucherie, Restaurant, Garage, Boulangerie, Salon de Barbier et Coiffure, Clientèle de tous genres, Motels, etc.

MAISONS — Dans tous les quartiers de la Cité de Valleyfield, dans la banlieu, à Beauharnois, Huntingdon, dans les comtés de Soulanges et Vaudreuil, à Montréal et ailleurs. Prix: $2,000.00 et plus avec comptant de $200.00 et plus.

TERRAINS — A Valleyfield et dans la banlieu. Prix: $100.00 et plus. Conditions: $5.00 et plus par mois.

Notre bureau étant membre de la Bourse d'Immeuble de Montréal, nous avons un choix considérable. Nous sommes convaincus d'être en mesure de vous trouver ce que vous désirez.
Consultez-nous sans obligations de votre part. Rendez-vous confidentiel à notre bureau ou à votre résidence.

Roger Simard Enrg.

Bureau: Coin Alexandre et Dufferin

Tél. Valleyfield 3464 **Tél. Huntingdon 2166**

COMMERCE A VENDRE

Boucherie, épicerie licenciée, établie depuis 50 ans. Bien située. Cause de maladie. S'adresser à

Jos. Cholette Enrg.

147, rue St-Laurent **Valleyfield, Qué.**

Notre vente d'abandon des affaires

SE CONTINUE

AUBAINES INCROYABLES DANS TOUTE NOTRE LINGERIE

CHEZ YVETTE

Marchandises sèches

235, rue Victoria Valleyfield, Que. Téléphone 157

M. Frédéric Girard traite de l'angoissant problème scolaire dans notre cité

Conférencier au Club Richelieu, mardi dernier

Lors de leur dîner hebdomadaire, les membres du Club Richelieu-Valleyfield ont eu l'occasion d'entendre M. Frédéric Girard, directeur général des écoles de Valleyfield, dans une intéressante causerie traitant du problème scolaire dans notre ville.

Le conférencier fut présenté par M. Omer Demers, président de la Commission Scolaire de Valleyfield. Dans sa présentation, M. Demers donna une courte biographie de M. Girard. Né à la Pointe du Lac en 1884, il fit son entrée au Mont-St-Louis en 1906, d'où il sortait pour se lancer dans l'enseignement. Après un stage de 12 ans comme professeur, il ouvrit une école commerciale. En 1934, la Commission Scolaire, vu la grande expérience de M. Girard dans le domaine de l'enseignement, retenait ses services comme directeur général des écoles de la ville, charge qu'il maintient depuis.

M. Girard entra tout de suite dans le vif de sa conférence en démontrant que l'enfant, qui est né sans le demander à ses parents, a droit d'exiger d'eux l'éducation nécessaire à sa vie, et les parents sont les seuls responsables de la bonne ou de la mauvaise éducation de leurs enfants.

L'éducation, dit M. Girard, exige le concours de l'Eglise, de l'Etat et de la Famille: l'Eglise par son accomplissement de sa tâche d'éducatrice, l'Etat par son exigence pour des professeurs pourvus de techniques nouvelles et par la construction d'écoles et la Famille par sa coopération parfaite et son entente conjugué avec les autorités scolaires.

Le conférencier demande ensuite à son auditoire si les rencontres entre parents et professeurs étaient assez fréquentes et si le nombre des écoles était suffisant pour satisfaire aux besoins actuels de la population écolière d'aujourd'hui. Depuis 7 ans, continua M. Girard, le nombre des écoliers qui fréquentent les écoles de la ville a doublé. L'effort que la Commission scolaire a fait et fait encore pour construire des écoles doit rencontrer la bonne approbation du public. Actuellement, dans la ville, il y a des constructions et des réparations en marche. Il est à souhaiter, dit-il, que l'école de la paroisse du St-Esprit soit complétée à l'automne; de ce fait l'école Ste-Cécile sera soulagée d'un grand nombre de filles qui dépassent les cadres de l'espace fourni aux élèves. Bellerive surgit avec un problème épineux: comment placer les deux cents nouveaux élèves qui envahiront les classes en septembre.

La population scolaire déborde, et il ne faut pas laisser l'effort à mi-chemin. Si la génération actuelle refuse les sacrifices nécessaires pour l'éducation de ses enfants, elle manque à un grave devoir, dont les conséquences reposeront plus tard sur ses épaules, M. Girard fit appel au Club Richelieu et aux autres clubs sociaux qui savent créer des bons mouvements pour imprimer dans l'idée du public qu'il devra faire des sacrifices encore plus généreux pour aider la Commission scolaire à loger la population scolaire.

M. Antonin Cailhier remercia le conférencier et approuva M. Girard en ce qui concerne le coût très cher d'une solution au problème ardu de l'éducation. Il espère que les Richelieu se plieront avec plaisir aux exigences de la Commission scolaire et diront aux autres que le problème numéro un dans Valleyfield est la solution du problème écolier.

Au cours du dîner, M. Gérard Cadieux fit un rapport du tirage et annonça aux membres réunis que le tirage sera un magnifique succès. Il demanda que tous les Richelieu se rapportent au chalet du Parc Sauvé dimanche soir, à 6.30 p.m., pour l'organisation de la soirée du tirage. Un succès encore plus éclatant sera assuré selon l'aide et la collaboration que chacun apportera. Que les Richelieu se fassent un devoir d'être sans faute au chalet dimanche soir.

REPARATIONS

Nous rendons vos vieilles chaussures comme neuves

AIGUISAGE

patins - ciseaux - couteaux

Cordonnerie L. Clément

48a, Ste-Cécile

Tél. 1912-W, Valleyfield

Voyage de la chorale Sainte-Cécile

Dans les Laurentides

Grâce au génie d'organisation du Dr Armand Clairmont, les membres de la chorale Sainte-Cécile, accompagnés de leurs épouses, ont pu jouir des agréments que réserve un beau voyage dans le Nord Québecois. Monsieur l'abbé Marcel Aubry, directeur actuel, faisait partie du groupe. L'an dernier, leur bon génie d'organisation les conduisait à New-York. Dernièrement, c'est la route des Laurentides qui amenait nos chanteurs dans un coin perdu, au bord d'un lac tranquille, situé à 14 milles du plus proche village.

Le départ s'effectua vendredi après-midi, vers 3 heures. Les joyeux choristes quittèrent la ville en automobile.

Dimanche, le député et Mme Edgar Hébert, se joignirent au groupe pour le dîner et le souper.

Les divertissements ne manquaient pas. Selon leurs goûts particuliers, les membres de notre chorale s'adonnèrent au tennis, au badminton, tennis sur table, "shuffleboard", pêche et natation.

Le but de leur voyage, "White Forest Lodge", Arundel, Qué., est situé près du lac McDonald, endroit pittoresque et tranquille. Tranquille, oui, mais pas de tout repos, nous a-t-on dit. Le degré de calme y varie selon les dispositions des visiteurs. Le thermomètre a dû monter durant le séjour de nos concitoyens!

Enchantés d'avoir profité d'un voyage divertissant, les membres de notre chorale sont revenus lundi soir, le 6 juillet.

Voici les noms de ceux qui y ont participé:

M. le chanoine Lucien Bélanger, ancien directeur, M. l'abbé Marcel Aubry, directeur actuel, Dr et Mme J. P. A. Prégent, Président, M. et Mme Lucien Provost, M. et Mme Jos. Morin, Dr et Mme Armand Clairmont, M. et Mme Oscar Larin, M. et Mme Réal Billette, M. et Mme Philippe Larin, M. et Mme Albert Leduc, M. et Mme François Patenaude, M. et Mme Hubert Poirier, M. et Mme Jos. Daoust, MM. Albert Lemay, Jean-Marie Girard, A. Plouffe, Gilles Robidoux, M. et Mme Charles Lanoue, M. et Mme Charles Cadieux, M. et Mme Josephat Masse, Mmes Desnoyers, J. P. Laberge, et Brosseau, Mlle Prevost, de Montréal.

AVIS

AUX PROPRIETAIRES!

VOTEZ! VOTEZ! VOTEZ!

Lundi, le 13 juillet, 1953 à l'Ecole Ste-Cécile

Il n'est pas juste que les propriétaires paient $0.50 et plus par mois, par enfant pour les envoyer aux écoles de la ville. Cela fait une taxe double.

Voulez-vous que les taxes cessent de monter? Voulez-vous une administration économe?

Voulez-vous avoir les rapports des assemblées publiées dans les journaux locaux?

Voulez-vous être au courant des activités de la Commission Scolaire en temps opportun?

SI OUI VOTEZ POUR

JOSAPHAT MARCIL

Si vous voulez de l'ordre et de la bonne administration à la Commission Scolaire.

PENSEZ A LA TAXE QUI MONTE TOUJOURS!

COTONNADES CANADIENNES EN VEDETTE



Pour aider à surmonter les difficultés éprouvées présentement par l'industrie canadienne des textiles primaires, on a trouvé un excellent moyen: faire connaître au monde entier, y compris le Canada, la haute qualité des produits que cette industrie fabrique. Une étape vers ce but a été franchie, récemment. Des cotonnades canadiennes sont parties en tournée mondiale avec la fameuse "Reine du Coton". Mlle ALICE CORR, de Selma, Alabama, gagnante du concours de Reine du Coton mettant en lice des centaines de candidates, a visité l'Europe, les Etats-Unis et le Canada et est présentement en Amérique du Sud. Sa garde-robe comprend de chics ensembles qui lui ont été remis lors de son séjour au Canada. Mlle Corr en porte quelques-uns dans les photos ci-dessus. De gauche à droite: une robe-soleil de broadcloth Tex-Made bleu et vert avec chapeau s'harmonisant avec l'ensemble; une jupe blanche Val-Mar avec boléro tartan Val-Mar et enfin, une confortable robe d'été d'imprimés Old Colony de Dominion Textile. Les filatures canadiennes lui ont offert 11 ensembles confectionnés au Canada.

Les activités nombreuses de LA REINE DES REGATES DE VALLEYFIELD

18-19 juillet 1953

Une des jeunes filles les plus affairées ces jours-ci à Valleyfield est sans contredit Mlle Lise Blais, reine des régates 1953 à Valleyfield. Avec les officiers et membres du Club Nautique, Mlle Blais contribuera d'une façon tout à fait spéciale à mieux faire connaitre cet événement aquatique par excellence à Valleyfield. Les régates ont lieu les 18-19 juillet.

Il y a dix jours Mlle Blais se rendait à Arnprior et à Pont-Viau. Vendredi dernier, à Montréal, la reine des régates de Valleyfield rencontra les représentants de deux grandes agences de publicité, des journalistes et des commentateurs de la radio en marge de la grande "journée - Valleyfield" à Montréal jeudi prochain, le 16 juillet. Un de ces journalistes disait à notre représentant en fin de semaine que "vous avez une reine qui vous fait honneur et saura vous attirer des milliers de personnes aux régates tant par son savoir-faire que sa personnalité et son enthousiasme."

Samedi soir, le 4 juillet, les membres et officiers du Club Nautique de Valleyfield ainsi que quelques amis étaient les invités de Mlle Blais à la résidence d'été de son père, chemin de la Baie, Valleyfield. Cette soirée intime remporta un franc succès.

C'est dimanche dernier, le 5 juillet, que Nicolet présentait ses premières régates sanctionnées par la Canadian Boating Federation. Mlle Balis fut présentée à la foule ainsi que Me Meloche, commodore, Gérald Meunier, président, Dr L. P. Brisson et les autres membres du Club Nautique.

Lundi midi, la reine des régates assistait à la réunion régulière du Club Rotary qui eut lieu au Château de Huntingdon. Mlle Blais adressa la parole à son auditoire et elle fut chaleureusement applaudie par les quelque 40 membres et invités présents. Incidemment, le conférencier-invité à Huntingdon lundi dernier était Me Georges-André Meloche qui, lui aussi, parla brièvement des grandes régates de Valleyfield.

A Malone, N.Y.

Les américains ont toujours assisté en grand nombre aux grandes régates de Valleyfield. De Malone, N.Y., les organisateurs pouvaient toujours en compter des milliers et c'est la raison pour laquelle Mlle Blais était l'invitée d'un club social de cette ville américaine ce midi. Elle parla des régates, des inscriptions, site exceptionnel pour la tenue d'un tel événement et, enfin, elle invita la population de Malone à assister aux courses les 18-19 juillet. Cet après-midi, jeudi, le 9 juillet, à 5.45 p.m., on pourra entendre Mlle Blais et quelques membres du Club Nautique au poste de Malone WICY. Ce programme durera environ 15 minutes et on peut le capter à 1490 sur le cadran.

A Beloeil dimanche

Les régates de Beloeil dimanche prochain, le 12 juillet, verront Mlle Blais et son entourage au nombre des milliers de personnes qui assisteront à ces régates. Beloeil, comme Nicolet, fait partie de la CBF depuis quelques semaines seulement après avoir fait ménage avec la Commodore depuis plusieurs saisons.

A Beauharnois

La Reine des régates sera à Beauharnois lundi midi prochain. Elle rencontrera les membres du club Rotary à midi et au cours de l'après-midi elle visitera plusieurs sections intéressantes de cette ville voisine.

Journaux représentés

Mardi dernier deux représentants du "Petit Journal" se rendaient à Valleyfield pour faire un reportage photographique des régates de Valleyfield, mettant en vedette la reine des régates. Ils se rendirent à la résidence d'été de Mlle Blais où ils saisirent plusieurs photos qui seront publiées dans cet hebdomadaire de Montréal en fin de semaine prochaine. Cette publicité contribuera assurément à donner une plus grande importance à nos régates si l'on réalise que la circulation de cet hebdo montréalais dépasse 300,000 copies.

A Montréal

Jeudi prochain, le 16 juillet, Mlle Blais a un programme bien rempli à Montréal. Ce programme, qui n'est pas encore tout à fait complet, comprend une entrevue à la télévision, au poste CJAD, CKAC, CFCF, visite à Blue Bonnets, entrevue avec le capitaine du paquebot L'Aventure, etc. Les membres du comité du Club Nautique qui accompagneront Mlle Blais à cette occasion auront eux aussi le plaisir de rencontrer des journalistes et des commentateur de la radio des mieux connus.

En marge des régates des 18-19 juillet, bien entendu Mlle Blais avec ses demoiselles d'honneur auront le privilège et le plaisir de saluer les grandes personnalités qui assisteront à cet événement. Il y aura une grande soirée-gala ouverte au public en général le samedi soir, 18 juillet, à l'Aréna de Valleyfield. Le dimanche soir, à 8.30 heures, un concert musical, mettant en vedette l'Union Musicale sous la direction de M. Henri Dumouchel, terminera les régates et ses activités pour 1953. Le grand tirage de l'appareil de télévision ou d'un yacht d'une valeur de $300. se fera à l'issue de ce concert au Parc Sauvé.

On attend à Valleyfield une cinquantaine de membres du Quatrième Etat ainsi que plusieurs commentateurs de la radio et de la télévision. On filmera sur place les régates et les principaux événements qui s'y rattachent pour les présenter au public à la télévision plus tard.

L'admission au Parc Sauvé sera de nouveau réservée cette année à ceux qui jugeront bon acheter un tag. La vente de ce tag permet au Club Nautique de recueillir les fonds nécessaires pour défrayer les lourdes dépenses encourues dans l'organisation d'un tel événement.

Il faut assister aux grandes régates des 18-19 juillet à Valleyfield en 1953!

J. - M. LAFLEUR
ARCHITECTE
D.E.B.A.
Téléphone 760
VALLEYFIELD, P.Q.
Résidence: 72, rue Ste-Cécile



Arrêtez . . . achetez à l'enseigne Coke & Vivres

Les repas d'été sont plus alléchants avec du Coke glacé.
Votre famille et vos amis font bon accueil à cette fameuse combinaison.



6 Bouteilles par Carton 36¢
Comprenant Taxes Fédérales
Plus Dépôt 2¢ Par Bouteille
R-26-XF

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

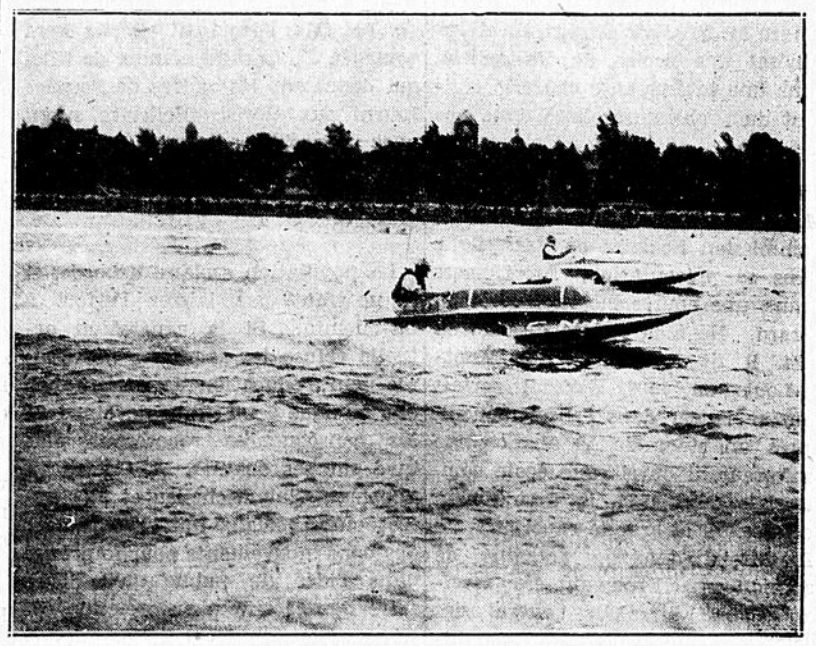
TOUGAS & NICHOLSON
1, rue Dufferin Valleyfield Téléphone 1038
"Coke" est une marque déposée

Abonnez-vous à La Gazette

Régates de Valleyfield

Samedi et dimanche

18-19 JUILLET



SAMEDI, 18 JUILLET:

1.30 à 5 p.m. hors-bords
9h p.m. Soirée gala à l'Aréna de Valleyfield

DIMANCHE, 19 JUILLET:

1.30 à 5 p.m. Canots-automobiles, etc.
8.30 p.m. Concert Parc Sauvé et tirage de l'appareil de télévision ou du yacht de $300.



ASSISTEZ AUX PLUS GRANDES REGATES EN AMERIQUE A

VALLEYFIELD LES 18 - 19 juillet, 1953

MARIES RECEMMENT



Récemment avait lieu en l'église de la paroisse St-Eugène, le mariage de Mlle JEANNINE SAUMURE, fille de M. et Mme Joseph L. Saumure, de Valleyfield, à M. LEO GENDRON, fils de M. et Mme Lionel Gendron, de Beauharnois. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Paul Laniel, curé. — (Photo Studio Lavoie).

MARIAGE CHAMPAGNE - LAROCHE



Samedi, le 27 juin, eut lieu en l'église Notre-Dame de Bellerive le mariage de M. CLAUDE CHAMPAGNE, fils de M. Emery Champagne, décédé, et de Mme Champagne, avec Mlle CECILE LAROCHE, fille de M. et Mme Jean Laroche. La bénédiction nuptiale leur fut donnée, à 9 heures, par M. l'abbé Séguin, vicaire à Bellerive. — (Photo Studio Lavoie).

Deux de Valleyfield sont sérieusement blessés

Il s'agit de Mlle Muriel Thériault et de M. Roger Legros — Mlle J. Harvey perd la vie dans cet accident

Lundi matin, vers 1 heure, l'automobile de M. Léo-Paul Thériault, domicilié à Valleyfield, entrait en collision avec un autobus de la Compagnie de Transport Provincial.

L'accident est survenu à l'angle des rues Liège et Lajeunesse, à Montréal. M. Claude Thériault, chauffeur de la voiture, se dirigeait de l'est à l'ouest, quand un autobus, filant vers le nord, et conduite par M. Fernand Beaudet, de Terrebonne Heights, heurta violemment le côté de la voiture privée.

Cette tragique collision a coûté la vie à Mlle Jacqueline Harvey 22 ans, 10760, rue Armand Lavergne, Montréal-Nord. La jeune fille a succombé à l'hôpital St-Luc environ une heure après l'accident.

Tous les autres passagers ont été hospitalisés. M. Claude Thériault, 21 ans, a reçu des blessures assez graves au thorax et à l'abdomen; il est actuellement à l'hôpital St-Luc de Montréal; aux dernières nouvelles, son état était jugé critique.

Mlle Muriel Thériault, 18 ans, ainsi que M. Roger Legros, 21 ans de Valleyfield, sont tous deux au même hôpital. Mlle Liliane Harvey, 17 ans, soeur de la victime, et domiciliée à Montréal-Nord, a eu une jambe fracturée. Le chauffeur de l'autobus, M. Fernand Beaudet, 27 ans, hospitalisé à St-Luc, s'en est tiré avec des blessures assez graves.

La voiture de M. Thériault a été presqu'entièrement démolie, tandis que l'autobus a subi des dommages assez considérables à l'avant.

Des agents de la patrouille 339 de Montréal se rendirent sur les lieux pour les constatations d'usage.

Au moment de l'accident, les occupants du véhicule revenaient de Montréal et se dirigeaient vers Valleyfield, où les demoiselles Harvey se rendaient pour un séjour de vacances, au milieu de la famille Thériault.

HENRI LEGAULT
& CIE
Comptables Agréés

Henri Legault, L.S.C., C.A.
C. E. Rivard, L.S.C., C.A.
Paul Dubord, C.A.
Claude Laurence, L.S.C., C.A.

BUREAUX
38, rue Ste-Cécile Tél. 3131
Valleyfield

10 ouest, rue St-Jacques
Tél. MA. 4815 Montréal

MARIAGE CHAYER - LEBEUF



Le mariage de Mlle DENISE LEBEUF, fille de M. et Mme René Lebeuf, 186, rue du Marché, Valleyfield, à M. ROLAND CHAYER, fils de M. et Mme Rodrigue Chayer, 88, rue Champlain, Valleyfield, a été célébré par M. l'abbé Gonzague Lebeuf, oncle de la mariée en la cathédrale de Valleyfield samedi matin dernier à 9 heures. — (Photo Studio Lavoie).

MARIAGE EN LA CATHEDRALE



Samedi, le 20 juin, avait lieu en la cathédrale de Valleyfield le mariage de Mlle ANNA VIGEANT, fille de feu M. Arthur Vigeant et de Mme Vigeant, à M. LEO PROVOST, fils de feu Arthur Provost et de Mme Provost, de Valleyfield. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par S.E. Mgr J. Alfred Langlois, évêque de Valleyfield. — (Photo Studio Lavoie).

Halte à la Villa Sancta Maria

21 juin, 1953

Une Récollection avant les vacances, quelle belle et bonne aubaine!... C'est l'occasion toute prête de garnir sa "garde-robe" spirituelle, de renouveler remèdes, onguents pour prévenir ou guérir les blessures de l'âme. Ce rendez-vous était fixé pour dimanche matin, le 21 juin dernier. Plusieurs dames et jeunes filles se sont rendues à la Villa pour entendre la sainte Messe célébrée par Monsieur le Chanoine Alfred Sauvé, directeur de la maison, et vivre ainsi ce moment solennel dans une asmosphère de paix et de recueillement, atmosphère créée par le chant pieux et si bien exécuté par la chorale du Sacré-Coeur, sous l'habile direction de Madame René Séguin.

Lors du petit déjeuner, tout en ingurgitant café et biscuits, en échange des saluts et des amitiés avec Mère Prieure toujours heureuse de nous accueillir, avec Mère François-Xavier dont le nom seul suffit pour se rappeler mot d'esprit, conseil prononcé à l'occasion, avec les amies de la Villa qui se font de plus en plus nombreuses.

Après le "prône" de circonstance, Mère Directrice nous présente la dernière conférencière de l'année 1952-53: Mlle Aline Chèvrefils de Châteauguay. Le titre de sa causerie: "Les Petites Vertus", pique d'intérêt, toutes les auditrices qui sont reparties, garnies d'un bouquet spirituel gardant sa fraicheur et sa beauté toute l'année. Ces fleurs étaient ainsi identifiées: Courtoisie, la petite vertu de l'amabilité envers tous et chacun de nos parents, amis, voisins; effacement, la petite vertu d'humilité qui nous oblige à faire toujours de notre mieux, mais aussi, à nous effacer après avoir agi; gratitude, la petite vertu de reconnaissance qui nous incite à ne voir en autrui que ce que nous leur devons, bons mots, politesse, services gracieux, etc.... et non ce qui nous a blessé, offensé, ou ce qu'ils nous doivent; discrétion, la petite vertu de prudence qui met une barrière à nos lèvres pour ne laisser passer que des paroles qui font plaisir à entendre, et non les mots "privés du droit d'auteur comme les secrets ou les paroles "dures" pour une âme sensible; et, la dernière fleur qui met une note de gaieté. La petite vertu de bonne humeur, l'aspect rajeuni de la grande vertu de charité. Bonne humeur envers ceux qui vivent avec nous, bonne humeur envers les visiteurs. Le disciple du Christ doit toujours être de bonne humeur, sinon les autres ne viendront pas à lui, ne suivront pas ses exemples. Lourde responsabilité qui pèse sur les épaules de celui dont les lèvres ne sont pas exercées aux sourires, aux bons mots... A nous de pratiquer la "gymnastique" des commissures.

C'est sur ce ton amusant et convaincant que Mlle Chèvrefils nous a présenté son bouquet de petites vertus. Nous lui renouvelons notre cordiale invitation pour la réentendre à une prochaine occasion. Toutes nos chaleureuses félicitations à notre distinguée conférencière pour cette causerie, si élégamment présentée et si pratiquement agencée.

Pour terminer, M. le chanoine A. Sauvé accepte de répondre aux questions de la boite-surprise. Ces dernières fort pratiques, nous ont fourni l'occasion d'entendre à nouveau des principes trop souvent oubliés sur la mode, les vacances, etc.... Sincères remerciements pour ces lumières qui nous aideront à combattre les tentations de l'heure.

Nous nous quittons sur des voeux de "Bonnes vacances" et d'un au-revoir assuré en septembre prochain.

Une ancienne retraitante.

SESSION INTENSIVE DE LA L.O.C. A VALLEYFIELD



Samedi et dimanche dernier, la Ligue Ouvrière Catholique (L.O.C.) tenait sa Session intensive Annuelle, au Séminaire de Valleyfield. Ce congrès groupait deux cent cinquante délégués, venus de toutes les villes de la province. Sur la première rangée, on remarque S.E. Mgr PERCIVAL CAZA, évêque auxiliaire à Valleyfield; le R.P. J.-LS DION, o.m.i., aumônier national; le R.P. P.-EMILE PELLETIER, o.m.i., assistant aumônier national; l'abbé LIONEL MOREAU, aumônier diocésain, Valleyfield; M. DAVID BOSSET, président national; Mme MIGNEAULT, présidente nationale; M. ROBERT HALLE, président diocésain; Mme RENE VALLEE, présidente diocésaine; et autres dirigeants nationaux. — (Photo Studio Lavoie).

N'oubliez pas le tirage Richelieu dimanche prochain, 12 JUILLET
4 autos et 2 télévisions seront tirées au sort au PARC SAUVE à 7.30 p.m.
Concert et Feu d'Artifice ***Bienvenue à tous***



Grand banquet en l'honneur du Cardinal Paul E. Léger

A la nouvelle école Ste-Cécile dimanche, le 12 juillet

Le Club Richelieu-Valleyfield est tout honoré d'avoir appris que Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, avait accepté avec amabilité l'invitation que lui avait adressée les autorités du Club, au nom des membres, de venir présider un grand banquet donné en son honneur.

Par son geste, le Cardinal affirme une fois de plus la confiance qu'il a mise dans l'organisation des Clubs Richelieu pour mieux lui aider à répondre aux messages de Notre Saint Père le Pape de venir en aide à l'enfance malheureuse, oeuvre qui est si chère à son coeur d'apôtre.

Le banquet aura lieu dans la spacieuse salle de l'Ecole Supérieure Sainte-Cécile, dimanche, le 12 juillet; à cette occasion Son Eminence prononcera une causerie qui, on le sait, saura interresser vivement tous les convives, quand on connait les capacités oratoires de l'ancien curé de la cathédrale. Plusieurs se souviendront alors des sermons si intéressants et si persuasifs prononcés du haut de la chaire de la cathédrale et qui faisaient accourir des foules considérables autour du révérendissime cardinal d'aujourd'hui.

Tous les membres Richelieu sont invités à venir assister en grand nombre à ce diner que leur Club offre en hommage à Son Eminence le Cardinal Léger.

perd jamais une occasion de manifester son dévouement aux oeuvres du diocèse et qui encourage de sa parole et de sa personne ceux qui consacrent leurs activités à la solution de problèmes aussi primordiaux que la direction et le soutien moral des jeunes.

Nous remercions également le pro-maire, le Dr Aimé Leduc, qui, nous n'en doutons pas, saura rendre sympathique aux autorités municipales, si elle ne l'est déjà, la cause des terrains de jeux. Enfin nous souhaitons au nouveau comité de l'O.T.J. composé de MM. Eugène Parent, président; Josaphat Monette, vice-président; et Alain St-Onge, secrétaire; et aussi à son dévoué aumônier, l'abbé Bruno Rousseau, une saison prospère qui récompense bien l'ardeur qu'ils mettent à leur travail de coordination des diverses activités de l'O.T.J.

Félicitations au Club Richelieu qui, selon son but, a présenté un chèque de $1,000 au comité de l'O.T.J. Cette contribution financière aidera au maintien d'une équipe de surveillants bien formés et à l'installation de jeux pour les enfants.

Merci enfin à tous ceux qui étaient présents et qui n'ont pas craint de se déranger pour apporter leur sympathie à cette oeuvre.


Cela dit: "Vous obtenez la meilleure offre en ville chez Viau & Frère!"

L'ouverture officielle de l'O.T.J.

Le Club Richelieu remet $1000

La manifestation de dimanche dernier a obtenu un beau succès malgré la trop belle température qui incitait les gens à se rendre sur les plages. La foule a applaudi au passage des chars allégoriques bien appropriés qui ont marqué le début de cet après-midi consacré à l'ouverture officielle des terrains de jeux d'une façon qui convienne à l'importance qu'ils ont, dans l'organisation des vacances des enfants.

Nous nous devons de féliciter ceux qui ont organisé cette manifestation et ceux qui y ont pris part. Tout d'abord nous sommes heureux de souligner la présence de Son Excellence Mgr Caza qui ne

Elections à Beauharnois lundi dernier

A la Commission Scolaire

Tous les contribuables de la Cité de Beauharnois ont voté un vote de confiance envers les représentants de la Commission Scolaire de Beauharnois lundi dernier, le 6 juillet, en élisant par acclamation les deux commissaires sortant de charges: MM. Jules A. LaRose et Dr. Arthur Marchand.

Ces deux sièges étaient devenus vacants à la suite de la fin du terme de MM. Jules A. LaRose et Dr. Arthur Marchand, lors de la nomination qui eut lieu lundi dernier.

N'ayant aucun adversaire sur les rangs, le président d'élection proclama donc MM. Jules A. LaRose et Dr. Arthur Marchand réélus commissaires de la Commission Scolaire de Beauharnois par acclamation, pour un autre terme.

Les membres de ce corps public sont: M. Joseph Laurin, président, MM. Eugène Mallette, Réal Demers, et MM. Jules A. Larose et Dr. Arthur Marchand, réélus. Mlle Marie Alice Dupuis est la secrétaire-trésorière.

"L'homme bien mis s'habille"
chez
HENRI
11a, Chaussée
VALLEYFIELD



G. Martineau Prop.

JEU. - VEN. - SAM. ..... 9-10-11 JUILLET
Washington Story
Van Johnson - Patricia Neal - Louis Calhern
The I dont care girl
(en couleurs)
Mitzi Gaynor - David Wayne - Oscar Levant
3e film: Samedi soir, dimanche matinée et soirée
Une comédie anglaise

DIMANCHE ..... 12 JUILLET
Légion des damnés
Fred McMurray - Jean Parker
Allez coucher ailleurs
Cary Grant - Ann Sheridan

LUN. - MAR. - MER. ..... 13-14-15 JUILLET
Road to Bali
(en couleurs)
Dorothy Lamour - Bing Crosby - Bob Hope
The Longhorn
avec Bill Elliott

JEU. - VEN. - SAM. ..... 16-17-18 JUILLET
Road to Bali
(en couleurs)
Dorothy Lamour - Bing Crosby - Bob Hope
The Devil make Three
Gene Kelly - Pier Angeli
A VENIR:
A woman in JEOPARDY
Barbara Stanwyck - Barry Sullivan - Ralph Meeker
LES ENFANTS DE MOINS DE 16 ANS NE SONT PAS ADMIS

QUARTIERS GÉNÉRAUX
des ventes et du service complet des pneus
GOODYEAR

RECHERCHEZ L'ENSEIGNE DE QUALITÉ
PNEUS GOODYEAR TIRES R59P

VIAU & FRERE
ENRG.
35 Du Marché Tél. 508
Accessoires D'Automobiles
Fournaises Dua-Therm

HORAIRE DU DIMANCHE **HORAIRE DU DIMANCHE**
AU THEATRE ROYAL
1ère représentation à 1.30 heure p.m. **2e représentation à 7.20 heures p.m.**
• 2 FILMS AU PROGRAMME •
2 FILMS EN FRANCAIS ET UNE COMEDIE ANGLAISE

A VENDRE

Oldsmobile 1950 sédan 88. Millage 22,000 milles. S'adresser à 171, rue Victoria, tél. 749, Valleyfield. 9-c

Grande armoire-lingerie en chêne, ayant deux portes avec miroirs biseautés. Aussi cabinet à argenterie et buffet de salle à manger.. S'adresser à 55 Jacques-Cartier, tél. 681, Valleyfield. 9-16-23-c

Un set chesterfield trois morceaux, recouvert et rembourré récemment. Parfaite condition. Aussi un lit 3/4 en fer brun avec matelas. Tél. 3476 avant 6 p.m. Valleyfield. 9-p

Tracteur Cockshutt 80, neus neufs, équipé avec un chargeur avant Wagner en parfaite condition. Prix $1100 ou meilleure offre. S'adresser à F. J. Donnelly, tél. Huntingdon 5531, Glenelm, Qué. 9-16-p

Austin 1950, couleur gris, en très bonne condition, moteur reconditionné à neuf. S'adresser à 48, rue Alexandre, tél. 3196-W, Valleyfield, après 5 heures. 9-16-23-p

Poêle électrique quatre feux: aussi un moulin à laver de marque Gainaday. S'adresser par tél: 415, Valleyfield. 9-p

A LOUER

Une maison genre bungalow, 5 appartements plus chambre de bain. Libre le 1er août. S'adresser à 167, rue St-Joseph, tél. 1479-R, Valleyfield. 9-p

Logement de quatre apartements situé au numéro 66B Salaberry. Idéal pour jeune couple. S'adresser à M. Delpha Sauvé, tél. 706, Valleyfield. 9-c

Logement à louer, situé à 83, rue Ellice, Valleyfield. Pour informations, s'adresser à M. Rodrigue Touchette, tél. 1699, Valleyfield. 9-16-23-c

Un logement de trois appartements, chauffé, éclairé. Entrée privée. S'adresser à 19, Blvd du Hâvre, Valleyfield. 9-16-23-p

Un logement de sept appartements, plus chambre de bain, libre avec garage, système central, réservoir à eau chaude, etc., situé à 38, avenue Grande-Ile. S'adresser à 50, avenue Grande-Ile, tél. 768 ou 1594-J, Valleyfield. 9-p

Un logis, 5 appatrements, courant 220, réservoir à eau chaude, chambre de bain moderne. S'adresser à 20 rue Couillard, Beauharnois. 9-16-23-p

A VENDRE OU A ECHANGER

Une terre avec roulant située sur la route No. 3, près du Village de St-Anicet. Echangerait pour une propriété dans Valleyfield ou un petit commerce. S'adresser par téléphone à 1831-R, Valleyfield. 9-16-p

REMERCIEMENTS

La famille Josephat Rochon remercie sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu lui témoigner des marques de sympathie à l'occasion du décès de Mme Josephat Rochon, de Valleyfield, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, télégrammes, bouquets spirituels, prières, visite ou assistance aux funérailles.

ON DEMANDE DES PENSIONNAIRES

Chambre à louer ou chambre et pension. Chambre de bain avec eau chaude et eau froide, privilège du téléphone, bon chez soi, le lavage fait à la maison, près de la manufacture de coton. S'adresser à 23, rue Penon, Valleyfield-Nord. 9-16-p

BOUCHER DEMANDE

Boucher d'expérience demandé; avec références, bilingue si possible. Bon salaire. S'adresser à J. A. Bélanger, 285 rue Salaberry, tél. 1370, Valleyfield. 9-16-23-c

COMMERCE A VENDRE

Un commerce de plomberie à vendre, très bien situé, bon chiffre d'affaires. Pour les personnes intéressées seulement. Ecrire ou s'adresser à La Gazette, 44, rue Ste-Cécile, Valleyfield. 2-9-16-p

HOMMES DEMANDES

Votre revenu actuel est-il satisfaisant pour pourvoir aux besoins de votre famille, et aussi pour réaliser vos autres ambitions personnelles? Nous pouvons vous aider. Nous disposons d'une localité vacante pour un homme ambitieux, anxieux de devenir indépendant et marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Pas de déboursés. Gros revenu dès le début. Crédit généreux aux personnes responsables. Automobile ou camionnette nécessaire. Entrainement aux frais de la Compagnie. L'aspirant devra être âgé de 25 à 55 ans. Ne manquez pas cette occasion, écrivez immédiatement à la Cie J. R. Watkins, Dept. Q-B, 350 St. Roch, Montréal, P.Q.

Autres annonces classées page 24

AVIS

La succession de M. Eusèbe Richer, Ste-Agnès de Dundee, désire aviser toutes les personnes qui auraient des dettes ou des comptes envers lui, de s'adresser à M. Aristide Beauchamp, Cazaville, Québec, tél. Huntingdon 2379. 9-16-p

FERMÉ LE

Mercredi après-midi jusqu'au

1er SEPTEMBRE

Gérard Guindon

Fourrures

49, Marché, Valleyfield

STUDIO

Ladouceur et Leduc

SPECIALITE

Banquet Mariage

Evitez les désappointements de la dernière heure en faisant vos réservations à l'avance.

Photos d'amateurs: Service de 24 heures.

11, Ellice **Tél. 2-3710**

BEAUHARNOIS

Avez-vous des COQUERELLES

Débarrassez-vous en le plus tôt possible en utilisant notre moyen de destruction. Nous assurons la destruction de toute vermine en quelques heures. Satisfaction garantie. Adressez-vous à

M. Jos. Phoenix,
28, rue Verner
Valleyfield **Tél. 1668-R**

Heures de bureau: 9h. a.m. à 6h. p.m.
Le soir sur rendez-vous.

Dr Marc Y. Trépanier

Dentiste

Res. 1006
VALLEYFIELD
17, rue Nicholson **Téls. 870**

LARD A VENDRE

350 livres de beau jeune lard, gras, salé, épais, à 35c la livre. Aussi une grosse quantité de lard maigre entrelardé, salé, à bas prix.

Hervé Jeanneau

Boucher - épicier

21, Ste-Catherine

Tél. 2-3266 **Beauharnois**

Mort de M. Joseph Nadon à 65 ans

Funérailles à Bellerive

Nous avons le regret d'apprendre le décès de M. Joseph Nadon, époux de Marie-Jeanne Thibault, décédé le 2 juillet à Valleyfield à l'âge de 65 ans.

Outre son épouse, M. Nadon laisse dans le deuil deux filles Mlle Marguerite Nadon et Mme Henri Beaulieu (Madeleine) ainsi que six fils: MM. Raymond, Robert, Maxime, Gilles, Jacques et Albert Nadon; un gendre, M. Henri Beaulieu et deux brues, Mme Robert Nadon (née Germaine Monette) et Mme Maxime Nadon (née Florence Sauvé); une soeur, Mme Joseph Provost (Méa); ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Joseph Provost, M. et Mme Théode Thibault, M. et Mme Achille Thibault et M. et Mme Hélarion Thibault.

Le convoi funèbre partit des salons mortuaires Roch Montpetit pour se rendre à l'église Notre-Dame de Bellerive où un service fut chanté par M. le Chanoine Damien St-Aubin, curé de Bellerive, assisté de MM. les abbés Charles Bériault et Gérard Dion, comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM. Philippe Malouin, Sylvio Archambault, Lucien Lecompte, Lucien Thibault, Rolland Thibault et Olivat Thibault.

L'inhumation eut lieu au cimetière de Valleyfield.

La Gazette offre ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée.



ENSEMBLE

à partir de $95.00

Laniel & Fils HORLOGER DEPUIS 1938 BIJOUTIER Enrg.

23b. St-Laurent

Tél. 246 **Valleyfield**

PERDU

Une bague en or avec perle a été perdue dimanche dernier, le 5 juillet, dans la salle de toilette du Parc Sauvé, à Valleyfield. Récompense à la personne qui la trouvera. Appeler, frais renversé,

TEL. 4264,

Ste-Anne de Bellevue

CORSETIERE

Mme F. Dandurand

CHEZ FRANCOISE

97, du Marché Tél. 2697-W

Valleyfield

Tél. 2-3707 **110 rue Ellice**

Assurances générales
Automobile
Vie, Feu, Vol, Accident

Gérard Gendron

Courtier d'Assurance Agréé
Agent d'Immeubles
Beauharnois

MAISONS A VENDRE

Terre à Vendre

15 arpents 300 pommiers maison, 8 pièces

Rue Hannah

1 logement, 6 pièces, cave cimenté, garage, système de chauffage, central

Prix: $8300.00

Rue St-Paul

Maison, 2 logements. Planchers de bois franc
Cave cimentée. Système de chauffage.

Maple-Grove, rue Hébert

Maison, 2 étages, 6 appartements
Cave et système de chauffage

Prix: $6,500.00

Melocheville (face au Boulevard)

3 logements. Terrain 200 x 300. Revenu mensuel $107.00

Prix: $12,500.00 Comptant: $4,000.00

Restaurant à vendre, à Melocheville

Comprenant accessoires et stock avec loyer à $30.00 par mois.

Prix: $5,500.00

Désire acheter: Ferme

Dans les environs de Beauharnois

S'adresser à:—

110, rue Ellice

Beauharnois, P.Q. **ou** **Téléphone 2-4790**

GRANDE TOMBOLA

au profit des Soeurs Dominicaines organisée par les Anciennes Retraitantes et les Filles d'Isabelle.

PARC SAUVE

MERCREDI - JEUDI - VENDREDI,
22-23-24 JUILLET

Le public est cordialement invité

EXAMEN DE LA VUE.

Ajustement et réparations de verres.

T. A. LANIEL

Optométriste diplôme -:- Spécialiste en examen de la vue
Bureau de Consultation.

40, RUE DU MARCHE **Tél. 243**

VALLEYFIELD

EXAMEN DE LA VUE

ERIC LEDUC

BACHELIER en OPTOMETRIE

HEURES DE BUREAU 2 hrs à 6.00 p.m.
9 hrs à 12.00 a.m.
Mardi et vendredi soir
Bureau à Beauharnois samedi soir et lundi
VALLEYFIELD, QUE.

44, Ave. Grande-Ile Téléphone 881
106, rue St-Laurent Beauharnois Téléphone 2-3900

ELECTRICAL HOME LTD.

ACCESSOIRES ELECTRIQUES DE PREMIERE QUALITE

Kelvinator • Moffats • Marconi • Admiral • Inglis • International-Harvester • Crosley • Easy

16, rue Nicholson *Valleyfield* *Tél. 51*

Un voyage pour les Gais Voyageurs

Le 2 août prochain

Dimanche, le 2 août prochain, M. lbert Royer, président des Gais oyageurs de Valleyfield, réserve ne agréable surprise à tous les ıembres de cette organisation. A ette occasion, il a organisé un oyage qui se fera en autobus et en ateau. D'autres détails sur ce su- t seront annoncés lors de la pro- haine livraison de ce journal.

Vendredi, le 10 juillet, un voyage à Rigaud a été organisé pour les amateurs de danse, qui se rendront au "Rigaud Inn". Ceux qui sont intéressés à faire ce voyage n'ont qu'à se rendre au restaurant du Nord, rue St-Laurent, à 8 hrs demain soir.

Samedi soir, le 25 juillet, aura lieu la première danse en plein air, organisée par les Gais Voyageurs à Valleyfield. Cette danse aura lieu sur le terrain de M. Hector Rochefort, 91 Blvd du Hâvre. A cette occasion, M. Albert Royer agira comme maitre de cérémonie. Tous les membres qui désirent avoir plus de renseignements à ce sujet n'ont qu'à téléphoner à M. Royer (1289 J.), qui se fera un plaisir de vous donner les explications nécessaires.

UN PEU DE TOUT. Le voyage du 1er juillet à Plattsburg et à Ausable Chasm, fut un succès à tous les points de vue...Plus de 45 membres prirent part à cette excursion et purent admirer les beautés naturelles d'Ausable Chasm. Ils profitèrent aussi de la plage municipale de Plattsburg. M. Royer n'a reçu aucune réponse aux défis lancés à Messieurs Couillard et Taillefer de Beauharnois, au sujet des rencontres de tir au câble et de balle-molle...Ces messieurs semblent craindre beaucoup nos porte-couleurs...A l'avenir, les membres SEULEMENT prendront part aux activités du club, voyages, danses, excursions, etc.

(Com.)

Les examens à l'Ecole Supérieure

Résultats officiels

Les résultats des examens de fin d'année à l'Ecole Supérieure Sainte-Cécile (section des garçons).

Samedi le 4 juillet dernier arrivaient à Valleyfield les résultats officiels des examens du Département de l'Instruction publique de la Province de Québec.

Les étudiants suivants ont obtenu leur diplôme de 11 ième année scientifique du cours supérieur:

Avec grande distinction: MM. Elie Hébert et Gérard Leboeuf, Bernard Houde, André Morin, Claude Leduc et Gaston Deschamps.

Avec distinction: MM. Rio Lavoie, Jean Leduc et Guy Lorange.

Avec succès: MM. Pierre Robin, Jean-Denis Demers, Pierre David et Roger Vaudrin.

Les étudiants suivants ont obtenu leur Attestation d'études de 10 ième année scientifique du cours supérieur:

Avec grande distinction: M. Jean-Marc Beauchamp.

Avec distinction: MM. Gaetan Lecompte, Gilles Legault, Camille St-Onge, Léopold Bougie, Roland Boutin, Robert Brault et Claude Robichaud.

Avec succès: MM. Guy Gendron, André Primeau, Gilles Pérusse, Paul Séguin, Gilles Leduc, Léo-Guy Bernier, Gilles Emond, Yvon Legault et Jeau-Guy Ouimet.

Les élèves suivants ont obtenu leur Diplôme d'Etudes primaires complémentaires —9ième année:

Avec grande distinction: MM. Maurice Marcil, Gilles Dandurand et Jacques Robin.

Avec distinction: MM. Camille Daigneault, Jacques Levasseur, Luc Goneau, Jean-Pierre Giguère, Raymond Berger, Gilles Teste, Bernard Tessier, Albert Wallot, Pierre Rozon et Jean-Claude Leduc.

Avec succès: MM. Jean-Paul Leboeuf, Leonard Lyons, Richard Latour, Norman Long, Armand Desponts, Maurice Daigneault, André Comeau, Gérard Lalonde, Conrad Pérusse, Jacques Leduc, Pierre Leduc, Jean-Denis St-Cyr et Guy Chayer.

Les élèves intéressés pourront obtenir le détail de leurs notes en s'adressant à 273 Champlain, Valleyfield.

Félicitations aux diplômés,
Bonnes vacances,
Joyeux retour le 1er septembre.

(Communiqué de l'Ecole Supérieure de Salaberry-de-Valleyfield)

Lisez La "Gazette"

VENTE

500

ROBES DE COTON



- Beaux tissus
- Belle confection
- Valeur allant jusqu'à $16.95

$6.95
$8.95
$9.95

CHEZ LEONARD

J. M. POIRIER, gérant

Merceries pour hommes

Confections pour dames

4, du Marché, Tél. 1087
Valleyfield

MAINTENANT! Plus de trains

pour abonnés arrivant à et quittant MONTREAL

Pour votre commodité, le New York Central a ajouté, à titre d'expérience, un train supplémentaire le matin à destination de Montréal, arrivant à 7.30 a.m. heure avancée, tous les jours, du lundi au vendredi, ainsi qu'un train de retour, ces mêmes jours, quittant Montréal à 6.30 p.m. (heure avancée).

L'horaire du train arrivant à Montréal le samedi matin a été modifié de telle sorte qu'il arrive dans cette ville à 7.30 a.m. (heure avancée) au lieu de 8.20 a.m. Un nouveau train a été ajouté, partant de Valleyfield et arrivant à Westmount à 3.50 p.m. (heure avancée).

Rendez-vous à votre travail confortablement ... Retournez chez vous reposés ... en voyageant par train!

Aucun retard occasionné par les heures d'affluence, la lenteur du trafic ou la mauvaise température. Asseyez-vous et détendez-vous ... laissez-vous conduire par le New York Central. Les nouveaux horaires sont plus accommodants pour vous!

Les abonnes économisent sensiblement en achetant des billets pour 40 ou 50 voyages

Ils sont valables dans les deux sens, entre *Valleyfield et Montréal,* pour une période de 30 jours y compris le jour de l'achat. Choisissez un billet de 40 ou 50 passages, selon que vous voyagez 5 ou 6 jours par semaine. L'un et autre vous font réaliser de grandes économies, comparé aux taux réguliers.

NOUVEAUX HORAIRES Pour Les TRAINS

ARRIVANT A ET QUITTANT MONTREAL
(on indique ici l'heure avancée)

LIRE DE BAS EN HAUT

Ex. sam. et dim.	Sam. seul.	Ex. sam. et dim.	Sam. seul.	Dim. seul.
5.37 AM	5.42 AM	6.24 AM		7.10 PM
5.47 AM	5.52 AM	6.33 AM		7.20 PM
5.54 AM	5.58 AM	6.40 AM		7.26 PM
5.59 AM	6.03 AM	6.45 AM		7.31 PM
6.10 AM	6.16 AM	7.00 AM	2.35 PM	7.44 PM
6.14 AM	6.20 AM	7.04 AM	2.39 PM	7.48 PM
6.20 AM	6.25 AM	7.10 AM	2.45 PM	7.53 PM
6.34 AM	6.37 AM	7.24 AM	2.59 PM	8.05 PM
6.37 AM	6.40 AM	7.27 AM	3.02 PM	8.08 PM
6.41 AM	6.43 AM	7.31 AM	3.09 PM	8.11 PM
6.46 AM	6.47 AM	7.36 AM	3.14 PM	8.15 PM
6.52 AM	6.51 AM	7.42 AM	3.20 PM	8.19 PM
6.55 AM	6.56 AM	7.45 AM	3.23 PM	8.24 PM
7.02 AM	7.02 AM	7.52 AM	3.30 PM	8.30 PM
7.05 AM	7.05 AM	7.55 AM	3.33 PM	8.33 PM
7.08 AM	7.08 AM	7.58 AM	3.36 PM	8.36 PM
7.15 AM	7.15 AM	8.05 AM	3.43 PM	8.45 PM
7.22 AM	7.22 AM	8.12 AM	3.50 PM	8.52 PM
7.30 AM	7.30 AM	8.20 AM		9.00 PM

LIRE DE HAUT EN BAS

	Sam. seul.	Ex. dim.	Ex. sam. et dim.
LV: Athelstan AR:		7.19 PM	8.17 PM
Huntingdon		7.02 PM	8.00 PM
New Erin		6.55 PM	7.53 PM
St. Stanislas		6.51 PM	7.49 PM
Valleyfield	2.26 PM	6.42 PM	7.40 PM
Cecile Jct.	2.21 PM	6.37 PM	7.35 PM
St. Timothee	2.14 PM	6.32 PM	7.30 PM
Beauharnois	2.02 PM	6.20 PM	7.18 PM
Maple Grove	1.58 PM	6.16 PM	7.14 PM
Bellevue	1.55 PM	6.12 PM	7.10 PM
Woodlands	1.50 PM	6.07 PM	7.05 PM
Chateauguay	1.46 PM	6.03 PM	7.01 PM
The Heights	1.43 PM	6.00 PM	6.58 PM
Kanawaki	1.37 PM	5.54 PM	6.52 PM
Adirondack Jct.	1.35 PM	5.52 PM	6.50 PM
LaSalle	1.32 PM	5.48 PM	6.48 PM
Montreal West	1.27 PM	5.44 PM	6.44 PM
Westmount	1.21 PM	5.37 PM	6.37 PM
AR: MONTREAL LV: (Windsor Station)	1.15 PM	5.30 PM	6.30 PM

NEW YORK CENTRAL

NEW YORK CENTRAL SYSTEM

N'oubliez pas le tirage Richelieu dimanche prochain, 12 JUILLET
4 autos et 2 télévisions seront tirées au sort au PARC SAUVE à 7.30 p.m.

Concert et Feu d'Artifice ***Bienvenue à tous***

Pèlerinage diocésain des Ligues du Sacré-Coeur

Le pèlerinage annuel des Ligueurs du Sacré-Coeur du diocèse aura lieu le 26 juillet. Comme dans le passé ce pèlerinage est sous le patronage de Son Exc. Mgr J. A. Langlois.

Chaque Ligue doit voir à ce que sa paroisse soit représentée par une nombreuse délégation. Les paroisses qui n'ont pas de Ligue du Sacré-Coeur sont aussi cordialement invitées. Quelle belle occasion que ce pèlerinage pour venir prier le Sacré-Coeur dans son sanctuaire de la Réparation.

Le prier afin que le Sacré-Coeur ait des Apôtres généreux dans chaque paroisse de notre diocèse. Prier pour que ses Apôtres aient la force et le courage de remplir leur devoir. Prier pour que le dimanche soit sanctifié. Prier pour que le blasphème soit banni de la bouche de nos catholiques. Demander pardon au Sacré-Coeur pour les péchés d'immodestie, de sensualité de laisser aller durant la belle saison. Prier pour demander que nos catholiques soient plus dociles à suivre les directives de l'Eglise.

Venez confier au Sacré-Coeur vos entreprises spirituelles et matérielles. Venez demander au Sacré-Coeur que chaque Ligue soit active au cours de la prochaine année.

Venez demander que chaque paroisse ait un groupe d'hommes généreux qui soient dans leur milieu des propagandistes de la doctrine de l'Eglise.

26 juillet Chapelle de la Réparation.

Messe à 11.00 heures.

Chemin de la Croix à 1.30 heures.

Succès de la St-Jean-Baptiste ici

Remerciements des organisateurs

La fête de la St-Jean-Baptiste n'à pas été ignorée à Valleyfield. Le dimanche, 21 juin, elle commença par une grand'messe, célébrée par M. Le Chanoine Lebeuf, aumônier de la St-Jean-Baptiste, et assisté des abbés Morand et Ladouceur. Il y eut aussi la distribution de plus de mille pains bénits par un groupe de dames et demoiselles.

Le 23 juin, mardi soir, un defilé partait du parc Salaberry pour se rendre au Parc Sauvé, où eut lieu le Salut au Drapeau par les Zouaves Pontificaux de Valleyfield. Il y eut également allocution par Me Albert Leblanc, bénédiction du feu de la St-Jean par Son Excellence Mgr Percival Caza, accompagné de M. l'abbé Théorêt et de Monsieur Benjamin Carry, président de la Section Ste-Cécile. Pendant le feu de la St-Jean, la fanfare du 61e bataillon anti-avion a joué quelques airs de chez nous, et le programme a été complété par un concert de l'Harmonie de Valleyfield.

Nous tenons à remercier chaleureusement le Major Réné Chalifoux avec son bataillon et sa fanfare, le commandant des Gardes Dollard et Champlain, deux gardes qui ont fait belle figure dans le défilé, ainsi que les Zouaves, les Scouts, les dames et demoiselles costumées en Bretonnes. En un mot, un merci à tous ceux qui ont pris part au défilé et à ceux qui ont coopéré avec la St-Jean-Baptiste en donnant de nombreux cadeaux pour les enfants. Ces cadeaux furent remis à ces derniers dans l'après-midi du 24 juin, à une fête où la crème glacée fut distribuée également.

Nous tenons à remercier en particulier M. le Maire O. E. Caza, le Dr. Aimé Leduc, échevin, notre député provincial, M. Edgar Hébert, lesquels ont rehaussé de leur présence l'éclat de notre fête. Merci également à tout le public de Valleyfield, qui s'est rendu très nombreux à ces fêtes, ainsi qu'à M. Réné Corbeil, pour son dévouement à organiser la parade du 23 juin.

[Communiqué]

Une fête de famille bien réussie

Graduation de Richard Brisebois

Lundi le 6 juillet M. et Mme Lucien Brisebois de Valleyfield recevaient à l'occasion de la graduation de leur fils Richard plusieurs parents et amis. Le héros de la fête reçut une bourse. Il y eut chant musique et danse. Après un léger goûter tous se séparèrent a une heure avancée de la nuit emportant un mémorable souvenir de cette soirée.

Etaient présents à cette fête outre Richard Brisebois, M. et Mme Lucien Brisebois, Mme Gaston Lemelin et son fils Michel, M. Emile Brisebois, Mme Aimé Rhéaume, Mme Osias Gobeil, Mme Dan Whalley et ses deux fils Johnny et Robert, M. et Mme Charles Gariépy, Mlles Gaetane Dubreuil, Jeannine Champagne, Huguette Champagne, Denise Poudrier, Lise Balazs, MM. Gaetan Bourbonnais, Denis St-Onge, Paul Poudrier, Roger Poudrier, Gilles Emond, Robert Dumouchel.

A Richard de tout ses parents et amis sincères félicitations.

P. - OSEE LEDUC, ENRG.
ASSURANCES GENERALES
VIE FEU, VOL, AUTOMOBILES
126, St-Laurent Tél. 693
SECURITE: Service prompt et discret

MEDECINS DE GARDE

- à -

SALABERRY - DE - VALLEYFIELD

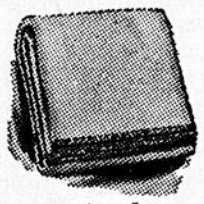
Dimanche le 12 juillet 1953

Dr J. Maurice Boyer ..... 4, St-Jean-Baptiste
Tél. 2330
Dr L. DeGrandpré ..... 23, rue Jacques-Cartier
Tél. 146
Dr J. L. Hébert ..... 50a, rue St-Laurent
Tél. 312
Dr P. E. Larivière ..... 163, boulevard-du-Hâvre
Tél. 348
Dr Aimé Leduc ..... 79, rue Ste-Cécile
Tél. 803
Dr Claude St-Onge ..... 187, rue Salaberry
Tél. 480
Dr Ernest Talbot ..... 43, Jacques-Cartier
Tél. 1641

Attention Mesdames!

Faites servir vos vieux lainages

ECHANGE DE LAINE



Faites servir vos vieux défaits!

Nous échangerons vos vieux lainages pour des couvertures de laine absolument neuves. Nous avons en main des couvertures de toutes teintes, avec ou sans satin ainsi que des carreautés pour autos. Toutes les dames de VALLEYFIELD sont invitées à préparer leurs vieux lainages car l'un de nos camions sera près de Valleyfield aux endroits suivants:

1—Chez Ubald Clément, Chemin Larocque, Voisin de l'Ecole Centrale, mercredi, le 22 juillet, de 1.30 p.m. à 6 p.m.

2—Au Restaurant Georges Léger, Chemin du Milieu, Grande Ile, mercredi soir, le 22 juillet, de 7.30 p.m. à 9.00 p.m.

N'oubliez pas mesdames que nous avons à vous offrir un choix complet de couvertures pastelles. Nous faisons la **LIVRAISON IMMEDIATE.**

GRAND SPECIAL:

Avec 7 lbs de vieux lainages, vous pourrez avoir 2 couverture à 3.50 chacune dans les teintes foncées.

Les Lainages Victor Ltée

St-Victor de Beauce, Qué.

Choisissez un

PRÊT

Qui Vous Convient

Si vous pouvez verser cette mensualité

$ 8.- $102.79
16.- 205.58
24.- 308.38
28.- 529.59

Vous pouvez obtenir ce montant d'argent maintenant

Les prêts ci-dessus vous sont consentis sur signature, meubles ou auto. D'après notre plan de 15 mois, les paiements indiqués comprennent le principal et les frais de finance — *tout* ce qui est dû. Jusqu'à $500.00, 15 mois; au-dessus de $500.00, 24 mois.

OUI . . . C'EST *Personal* POUR SÛR! *Personal* signifie le traitement *personnel* que l'on vous accorde . . . le *choix personnel* des plans de remboursement . . . pas besoin de sécurité bancaire. Si vous avez un emploi stable, que vous soyez marié ou célibataire, téléphonez ou venez aujourd'hui. Vous saurez alors pourquoi des milliers de gens disent, "C'est *Personal* pour sûr!"

Prêts de $50 à $1200

Beneficial Loan SYSTEM

Personal FINANCE COMPANY

237-b RUE VICTORIA
Deuxième étage
Téléphone: 3380 • Valleyfield
Gérant: Gérard St. Pierre
Heures de Bureau 9 à 5 • Fermé le samedi
9 à 8 PM le vendredi
Prêts faits aux résidents des villes environnantes
Personal Finance Company de Canada

THEATRE Salaberry
H. LECOMPTE prop.
17, rue ALEXANDRE VALLEYFIELD

DIMANCHE - LUNDI ..... 12-13 JUILLET

'Le Quai des Brumes'
Jean Gabin - Michèle Morgan

'Les Montagnards sontlà'
Stan Laurel et Oliver Hardy

LES ACTUALITES FRANCAISES
Dimanche, représentation à 1.00, 5.00 et 9.00 p.m.

MARDI - MERCREDI ..... 14-15 JUILLET

'Address Unknown'
Paul Lukas - Mady Christians

'The Great John L.'
Linda Darnell - Barbara Britton

Série: "Son of Géronimo
4e épisode

LES ACTUALITES ANGLAISES

JEU. - VEN. - SAM. ..... 16-17-18 JUILLET

'O toi ma charmante'
Rita Hayworth - Fred Astaire

'Manège Tragique'
Paola Barbara - Aldo Silvani

LES ACTUALITES FRANCAISES

SAMEDI: REPRISE,
UN FILM ANGLAIS

A VENIR:
LES 19 ET 20 JUILLET

'Le mur des ténèbres'
Robert Taylor - Audrey Totter

HEURES DE REPRESENTATIONS
Représentations sur semaine 7.30 heures p.m.
Représentation le samedi 7.00 heures p.m.
Dimanche, programme continuel de 1 heure à minuit

Les exhibits à l'Exposition Industrielle et Commerciale de Beauharnois récemment

De nombreux marchands ont exposé des produits de différentes classes au cours de ce gala commercial

Des milliers de personnes ont profité de l'Exposition Industrielle et Commerciale, organisée par la Chambre de Commerce des Jeunes de Beauharnois, pour visiter les nombreux kiosques des marchands de cette localité et de l'extérieur qui mettaient en vedette des produits de toutes sortes. Voici une liste de ces exposants et un résumé de leur étalage.

Succ. J. A. Daigneault

La maison J. A. Daigneault de Beauharnois exposait plusieurs meubles dont un set de cuisine, un set de chambre, chaises, fauteuils, etc. Ce kiosque, situé à l'entrée du premier étage, donnait un magnifique coup d'oeil par ses belles décorations.

Maison Montpetit

La Maison Montpetit, Diomède Laberge, de St-Etienne exposait à la vue des visiteurs de jolis manteaux de fourrures pour dames et demoiselles qui attiraient l'attention de tous les visiteurs.

Salon du Meuble

Le Salon du Meuble Enrg. dont M. L. Robert est le propriétaire était heureux de présenter des produits de qualité tels que radios, télévision, moulin à coudre, réfrigérateurs, laveuse, fauteuils, etc.

Vinet Electric

La Maison Vinet Electric, de Beauharnois a surtout attiré l'attention des tous les visiteurs par le magnifique kiosque dressé au fond de la salle où étaient exposés des produits de qualité tels que télévision, réfrigérateurs, poêles combinés, radios, et de nombreux autres accessoires électriques.

Encyclopédie Grolier

La Société Grolier de Montréal mettait en vedette des encyclopédies complètes, contenant toutes sortes de renseignements utiles pour la famille

Pharmacie Aubin

Un kiosque exposant des produits pharmaceutiques au premier plancher était celui de la Pharmacie Aubin de Beauharnois.

Stanislas et Mathieu Dorais

Le kiosque monté par MM. Stanislas et Mathieu Dorais était des plus intéressants à cause des nombreux articles fabriqués à la main, tels que broderie, fer forgé, etc.

Brasserie Dow

La Brasserie Dow, en plus des produits exposés de la compagnie, donnait une représentation de vues animées sur le sport en général.

Au deuxième étage

Dominion Alkali, Kilgour & Bros, Howard Smith Paper Mills, Aluminum Company of Canada étaient les principales industries de Beauharnois qui avaient retenu un emplacement afin de faire connaitre au public leurs principaux produits fabriqués.

Gendron & Fils

Les radios, réfrigérateurs, laveuses, télévision General Electric étaient exposés au kiosque de la maison Gendron & Fils, magnifiquement décoré.

Arthur Couillard Ltée.

La maison Arthur Couillard de Beauharnois mettait en étalage les produits Westinghouse ainsi que les réfrigérateurs International.

Bijouterie Gérald Sauvé

La bijouterie Gérald Sauvé de Beauharnois exposait quelques échantillons de montre et de bagues de valeur, en plus de quelques autres objets des plus intéressants.

H. Roy & Fils.

La maison H. Roy & Fils invitait le public à visiter son kiosque où étaient exposés les marques de souliers les plus réputés telles que Slater, Ritchie, Strider, etc.

L'Elégant

L'Elégant mettait en vedette des habits de qualité pour jeunes gens et hommes. On remarquait également des chemises, chapeaux, souliers, cravates, etc.

Maison Laurin.

La Maison Laurin de Beauharnois avait un kiosque magnifiquement décoré où étaient en vedette un set de cuisine, un set de chambre, un set de chesterfield, fauteuils, etc.

Rose Lingerie.

Des chapeaux de très belle qualité, faits à la main étaient en montre au kiosque de Rose Lingerie, dont Mlle Levesque est la propriétaire, coin Ellice-Beauce, Beauharnois.

Au nombre des autres exposants, mentionnons également Dominion Equipment Fire, représenté à Beauharnois, par M. Edouard Boyer; Gaetan Brière, représentant de "Glassheat"; Epicerie Bernard Byette exposant la peinture Glidden, Georges Dagenais, réfrigérateurs International et autres articles des plus utiles, J. H. Sauvé & Fils de Valleyfield, Filter Queen Enrg. de Montréal, Pharmacie Jules A. Larose, Tougas et Nicholson de Valleyfield, La Laiterie Moderne et Leduc et Compagnie, Lepage exposant un yacht de première classe, Georges Dagenais exposant de nombreuses machines aratoires à l'extérieur, etc. On remarquait galement un grand nombre de panneaux-réclames suspendus au mur.

EXAMEN DE LA VUE
Dr. Charles H. Lalonde, O.D.
OPTOMETRISTE
Service visuel complet
170, Champlain Tél. 3392 Valleyfield
(En face du Séminaire)

Bureau: 23, Ste-Hélène Tél. 2679
Valleyfield, Qué.
Lafontaine & Lauzon
Avocats
Richard Lafontaine, LL.L. Résidence: 20 Ste-Cécile Tél. 3111
Louis Philippe Lauzon, LL.B. Résidence: 57, St-Thomas Tél. 274



Près de 4000 personnes à la soirée d'ouverture de l'O.T.J. de Beauharnois dimanche

Magnifique plaidoyer de Son Exc. Mgr P. Caza en faveur des oeuvres de jeunesse -- Succès complet de la soirée — Mise au point au sujet de l'accident de lundi dernier

Par PAUL GELINAS

Toute la population de Beauharnois semblait s'être donné le mot d'ordre dimanche soir dernier pour se rendre au Parc Sauvé afin d'assister à la grande soirée d'ouverture officielle de l'O.T.J. de Beauharnois.

Le parc lui-même était rempli à sa pleine capacité et tous ceux et celles qui n'avaient pu trouver place dans l'enceinte même du parc Sauvé occupaient tout l'espace disponible le long de la rue St. Laurent, alors que des centaines d'automobiles bordaient la chaussée des deux côtés de la rue tout le long de la rue St-Laurent.

Le message de Son Exc. Mgr P. Caza

L'invité d'honneur de la soirée Son Exc. Monseigneur Percival Caza, évêque auxiliaire de Valleyfield a profité de l'occasion pour offrir un vibrant plaidoyer en faveur des oeuvres de jeunesse dont il a la direction spirituelle à travers le diocèse. Il a manifesté de façon éloquente la surprise dont il a été l'objet allant visiter le nouveau terrain de l'O.T.J. sur le Blvd Lussier avant la soirée au Parc Sauvé. "Je n'aurais jamais cru," a déclaré Son Excellence, "que vous aviez un si magnifique emplacement, si je ne l'avais pas vu il y a quelques minutes" Le distingué visiteur a signalé tout le bien que peut faire une oeuvre comme celle de l'O.T.J., et il a invité les parents à continuer leur excellente collaboration pour la deuxième année consécutive.

Autres orateurs de marque

Les autres invités de marque qui ont parlé de l'O.T.J., en termes bien appropriés furent M. le Chanoine Dominique Julien, curé de St-Clément, Son Honneur le Maire J. Armand Poupart, M. L'Abbé Georges Quenneville, aumonier, tandis que le Président de l'oeuvre M. Léopold Ouellette a rappelé les succès de l'an dernier et présenté un aperçu résumé des projets de l'oeuvre pour cet été.

Les différents numéros du spectacle par l'Harmonie de Beauharnois, le corps de clairon et le choeur de l'Ecole Supérieure, et les élèves de Mlle Gisèle Leduc ont été vivement goutés de la foule. Le feu d'artifice a de nouveau été la pièce de résistance de la soirée, pour les petits et les grands.

Mise au point au sujet d'un accident

Un malencontreux accident est survenu à un jeune de l'O.T.J. lundi dernier. Des personnes mal intentionnées ont fait courir le bruit ou la rumeur que l'accident était survenu sur le terrain au cours des activités de la première journée. Cette affirmation est absolument fausse et ne peut que causer du tort sans raison. Le garçonnet en question se rendait seul au terrain de l'O.T.J. lundi matin, et au lieu de s'y rendre par le boulevard Lussier il enjambait les clotures à travers les terres lorsqu'il a fait une chute en tentant de sauter par dessus l'une de ces clotures. Il n'était pas même rendu sur le terrain lorsque l'accident est survenu de sorte qu'étant seul et non pas sous la surveillance de moniteurs ou monitrices, il a été victime d'un pur accident sans que personne n'en soit la cause au terrain-même. On sait d'ailleurs qu'à cause de la mauvaise température de lundi dernier, aucune activité n'a eu lieu au terrain et les jeunes ont du retourner à leurs foyers dès la matinée. Cette mise au point sert en même-temps à mettre en garde tous les parents contre tous les gens qui cherchent à nuire à l'O.T.J. Les parents doivent toujours se rappeler que l'oeuvre a été établie à Beauharnois dans le seul et unique but de faire du bien à la jeunesse, en lui inculquant de bons et sains principes durant la période des vacances, même lorsque les jeunes sont au jeu.

Gagnants du tirage du comité Expo'53

De Beauharnois

Lors de l'Exposition Industrielle et Commerciale, organisée sous les auspices de la Chambre de Commerce des Jeunes de Beauharnois, les organisateurs avaient organisé un grand tirage, comprenant quatre magnifiques prix devant être tirés au sort au cours de cette organisation.

Le tirage, tel que prévu, eut lieu tous les soirs de l'Exposition dans la grande tente, érigée spécialement pour le spectacle. Voici à cet effet, les gagnants de chaque soir.

M. Roger Gendron de Beauharnois gagna le premier prix "Un Sport Jacket" don de Sofio Brothers, représenté à Beauharnois par M. Georges Milo, tandis que le deuxième prix, tiré le vendredi soir, fut gagné par M. Philippe Fortier de Beauharnois "Une encyclopédie, gracieuseté de la Société Grolier de Montréal. Le samedi soir, le sort favorisa Mlle L. Paquette, rue Ethel, Verdun, qui gagna la mante de fourrures, une gracieuseté de Gérard Guindon de Valleyfield.

M. Laurent Lalumière de Beauharnois, co-propriétaire de Marché de Fruits Beauharnois, gagna le réservoir électrique tiré au sort le dimanche soir. M. Lalumière remit ce don au comité d'organisation. Cette fois, la chance favorisa M. Maurice Perreault de Ormstown. Un don de la Shawinigan Water & Power.

Les membres du comité de ce concours, présidé par M. Martin Cregg, profitent de cette occasion pour remercier très sincèrement tous ceux qui directement ou indirectement ont contribué au succès de ce tirage.

Les employés de St. Lawrence Alloys de B'nois reçoivent $230,938 d'un plan d'épargne

$57,549 furent ajoutés dans le plan par la compagnie

BEAUHARNOIS, Qué., le 6 juillet, 1953 — Les employés de St. Lawrence Alloys and Metals Limited, ici, ont reçu aujourd'hui des chèques pour un montant global de $230,-938, à la terminaison d'un Plan d'Epargne rendu possible par la Corporation. De ce montant, les employés ont eux-mêmes épargné $173,-389. La Compagnie y a ajouté $57,-549. Les chèques furent distribués aux 349 hommes et femmes qui ont participé au Plan.

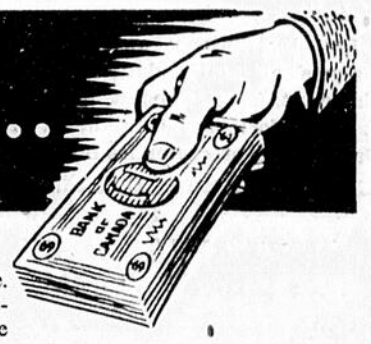
Pendant la durée de ce Plan, qui est entré en vigueur le 1er juillet, 1951, La Compagnie a contribué de $0.30 pour chaque dollar déposé par chaque employé avec trois ans ou plus de service. Pour les employés de deux ans de service, la Compagnie a payé 20 sous pour chaque dollar, et 10 sous étaient ajoutés à chaque dollar déposé par les employés d'un an de service. Les employés faisaient leurs dépôts par l'entremise de déduction sur leur salaire. Chaque employé pouvait épargner jusqu'à 7½ pour cent de son salaire régulier mais pas plus de $30.00 par mois. En plus de leur épargne personnel et du montant ajouté par la Compagnie, les employés recevaient un intérêt sur ces deux montants au taux de 2 pour cent l'an, composé annuellement.

D'après M. Andrew R. Turnbull, vice-président de la Compagnie, le Plan d'Epargne qui vient de prendre fin est le troisième du genre mis à la disposition des employés depuis juillet 1947. Un nouveau Plan d'Epargne est entré en vigueur le 1er juillet, 1953.

Pour votre
EPICERIE ET BIÈRE
BOIS ET CHARBON
BIJOUTERIE
J. E. CHARLEBOIS
82 Ellice - Tél. 46

DR LUCIEN PERRON
Spécialiste pour les maladies des yeux, oreilles, nez, gorge,
Bureau: L'après-midi de 2 à 5 h, sauf les jeudi et samedi;
Pour appointement
tél. MA. 4184
3744, rue St-Denis, Montréal.

Voici
DE L'ARGENT...
contre votre signature



SATISFACTION LE JOUR MÊME
De $50 à $1000 sans garantie négociable. Jusqu'à 24 mois pour rembourser. Téléphonez ou passez à nos bureaux. Service rapide et cordial.
La maison de prêts domestiques la plus importante et la mieux recommandée au Canada
HFC HOUSEHOLD FINANCE
75e ANNÉE
25e année au Canada
A.-H. Fisher, gérant
2 rue du Marché, deuxième étage, téléphone 1320
VALLEYFIELD, P.Q.

PASSEZ PAR LES GRANDS LACS... EN ALLANT VERS L'OUEST OU AU RETOUR



Vous avez l'occasion de faire une agréable croisière sur l'eau en allant vers l'Ouest ou au retour. Vous voyagez à bord d'un luxueux vapeur du Pacifique Canadien. Repas plantureux, service parfait. Traversées chaque semaine entre Port McNicoll et Fort William du 13 juin au 5 septembre.

Renseignements et réservations de

WM. J. SHANNON,
Agent
52, St-Jean-Baptiste,
Téléphone 713 Valleyfield

Pacifique Canadien

LES FEMMES, AUJOURD'HUI...

font la plupart des achats de la famille et une grande partie des opérations de banque du ménage. Elles trouvent que la banque est un endroit sûr et commode pour conserver de l'argent. Elles aiment à payer leurs gros comptes au moyen de chèques. Quand elles font leurs courses, passer à la banque leur paraît souvent aussi naturel que d'aller dans les magasins.

LES BANQUES DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

N'oubliez pas le tirage Richelieu dimanche prochain, 12 JUILLET
4 autos et 2 télévisions seront tirées au sort au PARC SAUVE à 7.30 p.m.

Concert et Feu d'Artifice ***Bienvenue à tous***

Les plus grandes Régates à Valleyfield

Samedi et dimanche, les 18-19 juillet — Les hors-bords le samedi après-midi et les canots automobiles le dimanche — $2000 en prix — Concert musical, soirée-gala, etc. — On prévoit un franc succès

Valleyfield, c'est la ville où l'on assiste aux plus grandes régates en Amérique du Nord!

On entend cette expression si fréquemment depuis quelques années que l'on est souvent porté à se demander comment il se fait qu'un tel événement aquatique ait pris des proportions si gigantesques depuis près d'une décade.

Depuis 1946, Valleyfield compte au-dessus de 100 membres actifs dans son Club Nautique. Ce sont tous des citoyens qui ont à coeur la réussite annuelle de ce grand événement sportif. Ils ont fait les démarches voulues auprès des organisations telles que Canadian Boating Federation, American Power Boat Association et, cette année, la Commodore pour bien leur faire comprendre que le site unique de la baie St-François ne laissait rien à désirer dans le domaine des régates.

Les inscriptions ont augmenté d'année en année dans toutes les classes et, à un tel point, qu'en 1953 la CBF a fortement conseillé au Club Nautique de présenter les hors-bords le samedi après-midi et les canots-automobiles le dimanche. C'est précisément ce qui se déroulera dans la baie St-François les 18-19 juillet prochains.

En 1952, les Régates de Valleyfield ont attiré des milliers de personnes de tous les coins du Canada et des Etats-Unis. Quelques records ont été abaissés l'année dernière et on prévoit des courses sensationnelles en 1953.

Des représentants des journaux, de la radio, et de la télévision de Valleyfield, Montréal, Huntingdon, Malone, Cornwall, Massena et même de New-York seront à Valleyfield la semaine prochaine pour bien "couvrir" les régates de Valleyfield 1953.

Les premières courses débuteront le samedi après-midi, 18 juillet, vers les 1.30 heure pour se terminer vers les 5 hrs. Le samedi soir, à 9 hres, une grande soirée gala à l'Aréna de Valleyfield attirera des milliers de personnes de notre ville et de l'étranger.

Dimanche, le 19 juillet, les régates commenceront à 1.30 et la distribution des prix, soit $2000, aux vainqueurs se fera le dimanche soir, 19 juillet, au cours d'un grand gala musical qui sera donné par l'Union Musicale de Valleyfield, sous la direction de M. Henri Dumouchel.

Le tirage de l'appareil de télévision ou d'un yacht d'une valeur de $300. aura lieu le dimanche soir, vers les 10 heures. Toutes les personnes qui ont acheté ou achèteront des tags prennent part à ce tirage.

Tous les comités du Club Nautique sont à l'oeuvre depuis déjà plusieurs semaines afin d'assurer la réussite des régates de 1953. En mai dernier, le comité du bingo réussit à recueillir plusieurs centaines de dollars et le comité de la reine enrichit par une intéressante somme les coffrets du Club Nautique. Si la température est favorable, les régates 1953 assureront au Club Nautique des revenus qui leur permettront de moderniser leur local dès 1953.

Les régates de Valleyfield sont les plus importantes et les plus intéressantes sur le circuit A.P.B.A.

Bouillotte annuelle des Moose

La bouillotte annuelle des Moose aura lieu **DIMANCHE, LE 12 JUILLET 1953,** au camp du secrétaire, M. Rosario Proulx, situé dans l'Ile. Nombreux divertissements et prix de présence. Les membres sont invités accompagnés. Il y aura départ de la salle des Moose, 67, rue Académie, à 11.30 a.m. Les billets sont actuellement en vente.

LE COMITE

35,000 PERSONNES VISITERONT LES EXHIBITS COMMERCIAUX A L'ARENA DE VALLEYFIELD

du 14 au 20 août 1953

L'EXPOSITION DE
VALLEYFIELD

- UNE EXCELLENTE OCCASION POUR LES MARCHANDS ET INDUSTRIELS DE PRESENTER LEURS PRODUITS
- INFORMEZ-VOUS AUJOURD'HUI COMMENT VOUS POUVEZ AVOIR VOTRE KIOSQUE.

Pour informations:
GABRIEL LANGEVIN,
Téléphone 3061 77, Grande-Ile
LUCIEN MAJOR,
Téléphone 878 Théâtre Bellerive
(2-9-16)

Adressez-vous à
AGENCES SHANNON
Pour.....
Assurance de tous genres

Réservations de voyages chemin de fer, marine, avion, hôtels, etc.
Immeubles, vente et achat, etc.
Tél. 713 52, St-Jean-Baptiste
VALLEYFIELD

Message du Grand Chevalier

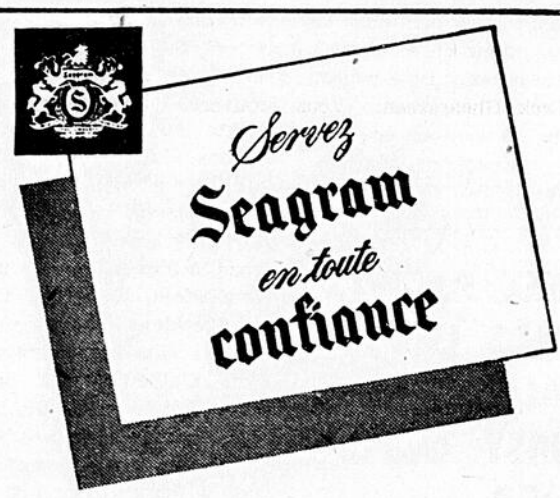
Du Conseil 1180

Les Autorités Religieuses et Civiles ont demandé de pavoiser les 11 et 12 juillet, à l'occasion de la visite de Son Eminence Le Cardinal Paul Emile Léger.

Ne serait-ce que pour se rendre à ce désir clairement exprimé de ces Autorités, j'incite tous nos Chevaliers de Colomb de la Cité, spécialement ceux dont les demeures sont situées sur le parcours, à rendre leurs maisons accueillantes, à enjoliver et décorer les façades de leurs résidences.

Les Chevaliers de Colomb ont, en l'occurence, une raison additionnelle de faire mieux et plus que les autres citoyens de la Cité. Son Eminence fut un temps l'Aumônier de leur Conseil. Ils ont donc une dette de reconnaissance à acquitter.

Albert Leblanc
Grand Chevalier
du Conseil 1180.



Seagram's *Crown Royal*
Seagram's *V.O.*
Seagram's *"83"*
Seagram's *King's Plate*
Seagram's *Three Star*
Seagram's *Ancient Bottle Gin*

D. SAUVE ROBERT SAUVE, B.A.

SAUVE & FRERE

ASSURANCES GENERALES COURTIERS LICENCIES EN IMMEUBLE

Nous avons en vente - Propriétés, commerces, terres, etc.

57, NICHOLSON VALLEYFIELD TELEPHONE 706

COMMENTAIRES SPORTIFS!

UN PEU DE TOUT:— De Nice nous recevons cette semaine une carte de M. et Mme Roland Hébert, de Chicoutimi. Roland a reçu ce voyage comme cadeau de la part des dirigeants des Saguenéens qui ont remporté, la saison dernière, le championnat de la Ligue Sénior de Hockey . . . Roland est de retour au pays depuis les débuts de la semaine. On veut qu'il ait été des plus surpris d'apprendre que l'on avait fait le repêchage de trois de ses meilleurs joueurs, soit Marcel Pelletier, Ralph Buchanan et Sherman White. Ceci veut donc dire un programme de reconstruction plus élaboré pour Roland . . . Georges Gravel vient d'être nommé arbitre-en-chef de la Ligue Sénior de Hockey. On n'aurait jamais pu trouver un officiel plus compétent. Il faut se rappeler que Gravel a été l'arbitre de la Ligue Nationale le plus en vue et le plus recherché au cours des dernières années . . . Toe Blake dirigera l'équipe des étoiles contre les champions de la Ligue Sénior, Chicoutimi, le 4 octobre . . . Les directeurs des Braves se réuniront ces jours-ci pour mettre leur organisation définitivement en branle pour l'année 53-54. On prévoit des changements, des ventes et un peu de tout avant l'ouverture de la cédule le 10 octobre prochain . . .

VU ET ENTENDU AVEC LES CHIEFS:— Le chroniqueur sportif désire remercier ceux qui lui ont fait parvenir des lettres au sujet du baseball. Continuez à écrire et, s'il y a possibilité, chacune des lettres reçues aura sa réponse dans une colonne de ce journal.

A la partie de jeudi dernier, bon nombre d'amateurs s'étaient rendus au Stadium pour voir se dérouler la joute qui exposait les Castors de Joliette aux Chiefs de Pappy Smith, mais, malheureusement, cette partie a été arrêtée à la fin de la quatrième manche, alors que les Chiefs menaient au compte de 10 à 7. La reprise sera jouée plus tard. Tous ceux qui avaient conservé leurs coupons de pluie, ont pu être admis à la partie contre le Lachine, dimanche soir, le 5 juillet.

Saviez-vous qu'à cette même partie, alors qu'un orage électrique éclata, environ 72 ampoules se brûlèrent et qu'elles ont dû être remplacées pour la partie de dimanche? Imaginez les $$$$$$ que cette partie a coûté?

Les Chiefs ont besoin de votre encouragement pour continuer à donner du baseball de calibre Sénior.

En compilant la moyenne des joueurs au bâton, nous constations, lundi, que cinq joueurs des Chiefs avaient une moyenne supérieure à .300. Ces joueurs sont Pete Nantel, Gerry Glaude, John Jepson, Joe Lavallée et Dick Sheasgreen. Vous trouverez le rendement complet dans une autre colonne de ce journal.

Un record vient d'être égalé par Johnny Jepson alors qu'il a atteint sa quinzième partie durant laquelle il a frappé une fois en lieu sûr à chacune de ces parties. Ce record était atteint par Gerry Glaude, la semaine dernière. Nous souhaitons bonne chance à ce valeureux et combatif Johnny pour qu'il puisse se rendre encore plus loin et dépasser le record de la Ligue. A qui appartient cet honneur, me demanderez-vous? Eh bien! c'est à nul autre que Ti-Nomme Dussault avec 18 parties consécutives.

Suivent dans l'ordre suivant, Joe Lavallée, avec 11 joutes consécutives; Pete Nantel, habile premier-but, avec 6 dans les neuf dernières joutes, auxquelles il a pris part.

Nous avons remarqué, lors de plusieurs joutes des Chiefs au Stadium, que certains partisans n'aiment pas les décisions données par les scoreurs officiels. Nous devons expliquer que le scoreur officiel n'a aucun parti-pris envers personne, pas même pour les joueurs de l'équipe locale, ceci en vertu du règlement de la Ligue qui décrète que: Attendu que le scoreur officiel de l'équipe locale a le plein droit de donner une erreur ou un coup sûr à un frappeur et que le scoreur de l'équipe adversaire devra prendre ce que le scoreur local donnera.

Quelquefois, un joueur exécutera un arrêt sensationnel, ce même joueur ne pourra pas compléter le jeu, le scoreur officiel donnera un coup sûr au frappeur et non pas une erreur au joueur qui aura fait l'arrêt.

C'est la même chose qui se répète quand deux joueurs sont sur les buts; un coup est frappé en direction de n'importe quelle position du champ intérieur, un des joueurs arrête la balle, et avant qu'il puisse lancer, tous les coureurs sont saufs; nous appelons cela un choix du champ intérieur (Fielder's Choice). C'est compris? Mais attention à la prochaine partie!

Gilles Dubé, du club Lachine, nous a fait quelques confidences, après avoir été expulsé de la joute à la troisième manche, dimanche, le 5 juillet. Premièrement, Dubé est un joueur de champ extérieur; vu que Ray Brown, son gérant, désirait un receveur avec des bons poumons, il donna un essai à Dubé; et, comme Dubé aime bien parler, il en profita pour dire des paroles encourageantes à l'égard de ses coéquipiers. "Parfois, dit-il, j'aime être à la hauteur de la situation envers les arbitres, mais ceux-ci ne se gênent pas . . ." et voilà Dubé expulsé de la joute.

Il est rumeur que les Cardinals de St-Jérôme quittent les rangs de la Ligue Laurentide Sr. D'après les renseignements, les $$$$ se font rares. Aussi, pouvons-nous attribuer ceci au départ de Len Griffith, alias Humphrey???

Saviez-vous qu'à la partie entre Lachine et Valleyfield, un total de 126 balles et 94 prises ont été lancées par Fisher et Duperron contre les frappeurs des Chiefs et que Karpuck et Zande ont lancé 144 balles et 96 prises contre ceux du Lachine?

Les Champions Bouffons du Baseball, seront au statium des Chiefs de Valleyfield, samedi le 1er août 1953 à 8.30. Réservez cette soirée, laquelle, nous le souhaitons, sera d'un bouffonnade inoubliable. Soyez présents.

Au Revoir!

Jedemaghis.

BONNE PECHE



M. HERVE MIRON de Valleyfield qu'on voit ici avec une belle prise effectuée dans les eaux du lac St-François. Le maskinongé pèse 30 livres 2 onces et 1/8, mesure 46 pouces de long et 18 de circonférence.

Ste-Barbe

Félicitations à Mlle Estelle Girouard, Mlle Marguerite Vallée, élèves de neuvième année; à M. André Poirier, M. Régent Vallée, élèves de septième année, qui ont obtenu leur certificat d'études; de la part de leur professeur, M. Albert Talbot.

Notes sociales

Bonne fête à M. Lucien Pouliot, de Beauharnois, à l'occasion de son anniversaire de naissance; de la part de M. et Mme Florian Julien.

Meilleurs voeux de bonne fête à M. Adrien Pouliot de Beauharnois, à l'occasion de son anniversaire de naissance; de la part de son parrain et sa marraine, M. et Mme Florian Julien, de Beauharnois.

Récemment Mme Omer Julien et M. Gaston Julien, de St-Hubert, ainsi que Mme Armand Coaillier et ses deux enfants, Robert et Huguette, de Maniwaki, étaient de passage à Beauharnois, les invités de M. et Mme Florian Julien.

Ces jours derniers, M. et Mme Florian Julien, de Beauharnois, étaient de passage à St-Hubert, chez M. et Mme Omer Julien.

Le 1er juillet, profitant d'une température idéale, Mme Donat Primeau, MM. Jacques et Gérard Primeau, Mlle Lucie Pilon, Mme Pierre-Paul Miron, ainsi que M. et Mme Gilles Robidoux se rendirent tous à Ottawa, fêtant cette journée de congé par un voyage d'agrément.

NAISSANCE

NICHOLSON: A l'Hôpital Barrie Memorial, Ormstown, le 30 juin 1953, à M. et Mme Paul Joseph Nicholson, née Marion Horgan, de Maple Grove, autrefois de Valleyfield, est né un fils. L'enfant sera baptisé en l'église St-Clément-de-Beauharnois dimanche, le 12 juillet prochain, par M. l'abbé Joseph Whelly, aumônier de la division de l'Atlantique, Marine Royale Canadienne, Halifax, N.E. L'enfant, qui portera le nom de Maurice Jay, aura comme parrain et marraine, M. et Mme Maurice Nicholson. La porteuse sera Mme James Haffey. Après la cérémonie religieuse il y

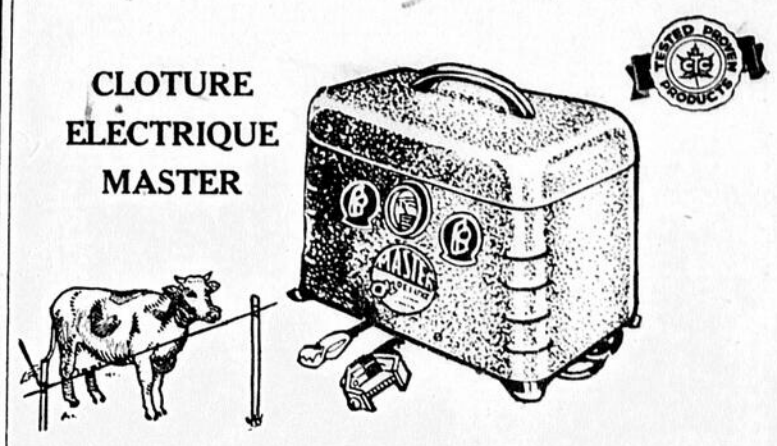
Suite à la page 36

FRANCOIS DORVAL
Avocat
Bureau: de 9 hres a.m. à 5 hrs p.m.
de 7 hrs p.m. à 9 hrs p.m.
tous les jours

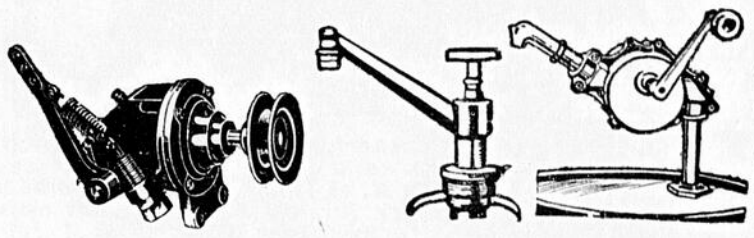
Etude Légale:
Jean Miquelon, C.R. 4 Notre Dame Est, Montréal.
François Dorval, B.A.L.L.B., 110 Ellice, Beauharnois, C.P. 146.
Tels: Résidence 2-3437
Bureau 2-4790

Profitez de ces aubaines

CLOTURE ELECTRIQUE MASTER



La clôture électrique Master gardera vos bestiaux en sûreté et protègera votre récolte. Elle est très efficace. Seulement **$11.95**



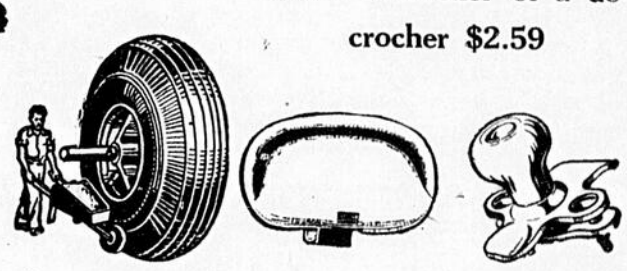
Gouverneur de moteur, très utile pour la ferme, l'atelier, etc., **$37.95**

Pompe à baril de modèle plongeur **$5.25**

Pompe à baril de modèle rotatif **$12.75**



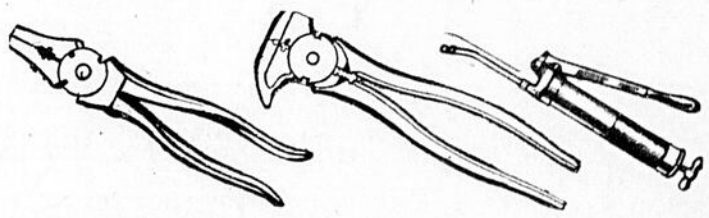
Raccord de remorque facile à accrocher et à décrocher $2.59



Roue en caoutchouc pour brouette **$15.95**

Coussin pour tracteur, il vous assurera un grand confort **$5.65**

Tourne-Volant pour vous assurer une meilleure conduite **79c**



Pince pour clôture, très solide, longueur 10" **$1.25**

Pince combinée en acier forgée **$1.98**

Fusil à graisse, capacité de 10,000 livres **$3.98**



Batterie pour tracteur modèle Mor-Power "Hi-Water" valant $23.55 pour $12.75 avec échange

CTC CANADIAN TIRE CORP'N ASSOCIATE STORE
The SIGN of SERVICE
29 NICHOLSON ST.
Phone 1235 Valleyfield, Que.
Valleyfield Auto Supply A. J. Hickey

PREMIERE GRAND'MESSE



Cette photo fut prise dimanche dernier, en l'église Notre-Dams de Bellerive à l'occasion de la première grand'messe de M. l'abbé ROBERT VINET, fils de M. et Mme Aldéric Vinet, ordonné prêtre récemment par S.E. Mgr Percival Caza. Il était assisté du Révérend Père Jean Paul Besner, Père Blanc, et de M. l'abbé Gérard Dion. — (Photo Studio Beauchamp).

COURONNEMENT DE MISS EXPO'53, BEAUHARNOIS



Le grand concours de popularité, organisé par la Chambre de Commerce des Jeunes de Beauharnois, à l'occasion de son Exposition Industrielle et Commerciale, a remporté un magnifique succès. Des candidates Mlle GISELE MALLETTE, Mlle BERNADINE GREGOIRE, Mlle HUGUETTE COUILLARD et Mlle CECILE LUSSIER, c'est Mlle Bernadine Grégoire qui remporta les honneurs après avoir vendu un total de 900 livrets soit 4500 billets à .25 chacun. Cette photo, saisie lors du couronnement, nous fait voir Mlle Gisèle Yelle, Miss Expo'51, couronnant Mlle Bernadine Grégoire, Miss Expo'53. — (Photo Studio Ladouceur et Leduc).

VENTE

Grande vente de fin de semaine Picolay et toile de toutes couleurs imprimées et unies à 69c. Venez voir chez:

Mme A. N. HEBERT,
151, rue St-Louis **Valleyfield**
(9-P)

Du nouveau à BELLERIVE

La bijouterie P. - E. Deschamps annonce qu'un horloger est à la disposition du public pour la réparation des montres et bijoux. Estimé de la réparation donné au magasin pendant que vous attendez.

(9-16-23-30-C)

SUCCES SCOLAIRE



PIERRE PAUL PARENT, élève de la Providence St-Aubin, qui s'est classé pour la sixième année consécutive premier de classe en français et anglais. Il est également le premier en catéchisme de toutes les écoles de Bellerive. Sincères félicitations, de la part de ses parents, M. et Mme Victor Parent, et de sa petite soeur Ghislaine.

Notes Sociales...

Suite de la page 35

aura réception à la résidence des grands-parents de l'enfant, M. et Mme Michael A. Horgan, à Maple-Grove.

Meilleurs souhaits à Mlle Armande Desforges de Strathmore à l'occasion de son anniversaire de naissance. De la part de ses parents de Valleyfield.

Sincères félicitations à M. Richard Brisebois à l'occasion de sa graduation. De son oncle et sa tante M et Mme Charles Gariépy.

Bons souhaits de fête à Mme Hervé Joubarne qui célèbre cette semaine son anniversaire de naissance. De la part de sa famille.

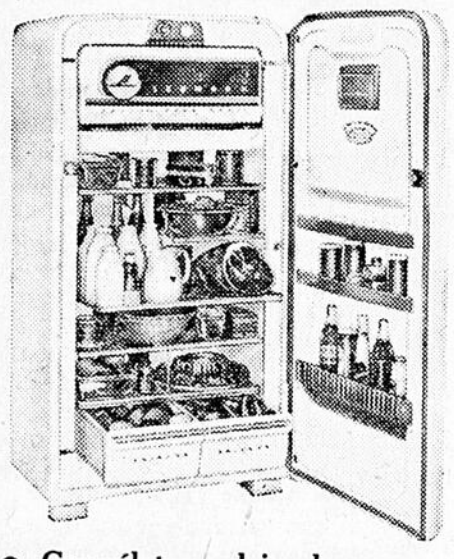
Bonne fête à Mme Bernard Vinet dont l'anniversaire de naissance est le 12 juillet. De la part de ses parents et amis.

NAISSANCE

HALLE—A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 28 juin 1953 à M. et Mme Henri Hallé, née Lucienne Benoit, une fille, baptisée en l'église de Bellerive par M. l'abbé J.-C. Bériault sous les noms de Marie France Lorraine. Parrain et marraine M. Hubert Séguin, cousin de l'enfant et Mlle Prudentienne Benoit sa tante. Porteuse, Mlle Thérèse Séguin, cousine de l'enfant.

Dimanche dernier, M. Jean Paul Frappier, Mlle Réjeanne Gervais, Mme Gaspard Frappier, Mlle Agathe et André Frappier étaient de passage au Cap-de-la-Madeleine en pélerinage avec l'équipe des parents du Séminaire de Chambly.

UNE MERVEILLE MODERNE..!
LE MAGNIFIQUE
LEONARD '53
AVEC AUTO - DEGIVREUR
" CYCLE MAGIQUE



MODELE ILLUSTRE
CAPACITE 9.4 pi. cu.

Durant le dégivrage par "Cycle Magique" qui est plus sûr, simple et rapide, les aliments restent congelés dans les tiroirs congélateurs. Nulle manoeuvre compliquée. Le fameux Léonard 1953 vous donne une température froide jusqu'au plancher... 9.4 pi. cubes d'entreposage condensés dans une largeur minime de 28¼".

- Congélateur pleine largeur
- Tablette coulissante pour les bouteilles
- Légumiers incassables
- Compartiment pour le beurre
- Elément générateur du froid "Polarsphere"
- Trois tiroirs à glace
- Intérieur vert et or

$429.95

Vous trouverez dans le

LEONARD

MODELE 1953

Le réfrigérateur le plus économique dont vous avez rêvé

Grandeurs: 7 à 10 pieds cubes



PRIX A COMPTER DE **$299.75**

A. H. BESNER Ltée.

LE MAGASIN QUI A DE TOUT

18, Nicholson Valleyfield Téléphone 2680

Généreux donateurs à Beauharnois

A l'occasion de la fin d'année scolaire

La direction ainsi que le personnel de l'Ecole Supérieure de Beauharnois et de l'Ecole Marie-Rose offre leurs sincères remerciements à tous les généreux donateurs de prix, à l'occasion de la fin de l'année scolaire.

Ecole Supérieure, Jésus-Marie

M. le C. Dominique Julien, curé, M. l'abbé Georges Quenneville, M. l'Inspecteur J. C. Gagnon, M. Joseph Laurin, président de la Commission Scolaire, M. J. A. Larose, commissaire, M. le Dr. Arthur Marchand, commissaire, M. R. Demers, commissaire, Mlle Alice Dupuis, secrétaire-trésorière, M. M. J. L. Villeneuve, directeur de l'Ecole Supérieure de Beauharnois, Mère Marie Rosa, Supérieure Provinciale, Soeur M. Joseph des Anges, sup., la Banque Canadienne Nationale, le Club Richelieu, les Chevaliers de Colomb, le Cercle Madona, MM. et Mmes Emile Leduc, Alphonse Bouchard, Georges Cardinal, Emile Cousineau, Raoul David, Clovis Dupuis, Damase Duquette, Candide Fichaud, Léopold Gendron, J. P. Gervais, Andrew Good. Z. Jazienicki, Raymond Laberge, Henri Lafleur, Sylvanie Lauriault, Albert Leduc, Maurice Leduc, Clodomir Lemieux, Wilfrid Ménard, Jules Mercier, J. P. Montpetit, Conrad Noreau, Lucien Paquette, René Poirier, Léo Provost, J. P. Rochon, L. S. Renaud, Roméo Pednault, Maison Laurin, Théogène Frappier, Fernand Landriault, G. Henri Boivin, Jean Laberge, Clément Forest, Gérard Patenaude, Raphael Mongeon, Gaetan Paiement.

Ecole Marie-Rose

M. le Ch. D. Julien, curé, M. l'abbé G. Quenneville, M. Cléophas Gagnon, M. J. Laurin, M. Jules A. LaRose, le Dr. Arthur Marchand, M. Réal Demers, M. Eugène Mallette, Mlle M. Alice Dupuis, M. J. L. Villeneuve, directeur de l'Ecole Supérieure de Beauharnois, Mère Marie Rosa, Sup. Provinciale, Soeur M. Joseph des Anges, sup. les Chevaliers de Colomb, les membres du Club Richelieu, le Cercle Madona, la Banque Canadienne Nationale, MM. et Mmes E. Allard, L. Allard, R. Allard, R. Arcoite, A. Audy, J. Barrette, J. Bélair, J. P. Benoit, H. Bergevin, J. Bériault, D. Blanchard, G. H. Boivin, L. Bourdon, C. Boyer, R. Brosseau, R. Brunet, F. X. Caron, C. Chapleau, R. Chatigny, E. Chiasson, R. Cloutier, M. J. Connely, E. Comeau, A. Corriveau, L. Corriveau, M. Coté, E. Couillard, J. J. Courteau, E. Cousineau, R. David, A. Dagenais, C. Dagenais, L. Dagenais, A. Daigneault, P. Daoust, E. Delage, G. Delaney, R. Deneault, J. C. Decuoy, L. R. Desgroseilliers, J. Deschamps, N. Deschamps, L. Diamond, G. Dorais, P. Dorr, R. Drouin, R. Dubuc, B. Dumas, D. Duquette, E. Elliot, Ellice .05, .10, .15. E. Faille, R. Faubert, A. Feeney, C. Forest, F. Frappier, P. Frappier, T. Frappier, J. Gagnon, P. Gélinas, G. Gendron, J. P. Gendron, L. Gendron, A. Georges, J. P. Gervais, G. Godin, H. Guay, E. Hamel, L. Houde, A. Huot, D. Labonté, R. Laberge, L. Labrèque, O. Ladouceur, E. Lafleur, H. Lafleur, A. Lafontaine, J. C. Lalonde, P. Lalonde, I. Laplante, A. Laprade, L. Laprade, S. Lauriault, L. Laurin, M. Laurin, A. Leblanc, H. Leblanc, R. Leblanc, E. Leboeuf, M. Leduc, P. Lemay, E. Levasseur, Mme A. Lupien, Mlle Monique Leduc, M. Ange Lebel, MM. et Mmes D. Mackae, J. Mallette, Dr. et Mme L. J. Marchand, MM. et Mmes P. E. Marineau, F. Marleau, F. L. Ménard, F. R. Ménard, G. Mercier, L. Meunier, J. R. Mongeon, A. Monière, G. Monière, M. Monière, J. P. Montpetit, Mlle Gisèle Montpetit, MM. et Mmes L. Moreau, E. Noreau, L. Noreau, R. Noreau, A. Paquette, J. P. Paquette, L. Paquette, A. Paris, G. Patenaude, A. Payant, N. Pyette, L. Pineault, P. Poupart, J. Primeau, A. Proulx, E. Proulx, R. Rajotte, L. C. Ravenelle, A. Robichaud, A. Roy, H. Roy, J. Samson, A. Sauvé, W. Sumstrum, G. Tardif, P. Théorêt, H. Thibault, O. Thibault, R. Thibault, A. Tremblay, G. Tremblay, L. Truchon, G. Trudel, L. Trudel, R. Turcot, G. Turgeon, A. Vallières, R. Yelle.



Etudiez ce lambris isolant, éprouvé, synonyme de construction plus rigide, d'isolation plus efficace et de frais d'installation moins élevés. Chaque fibre de ces grands panneaux est traitée avec un asphalte imperméabilisant spécial afin de le renforcer et d'accroître sa résistance à l'eau. Utilisez le Lambris KB Donnacona au lieu du lambris de bois. Appelez-nous pour obtenir tous les renseignements.

DANDURAND & FRÈRE

Lumber and Building Materials
TELEPHONE 540

Bois et Materiaux de Construction
178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.

REMI HALLE, Prop.

Vos Quartiers-généraux Murray et Donnacona

Les donateurs au Jardin de l'Enfance

A l'occasion de la fin d'année

A l'occasion de la fin d'année scolaire, la direction du Jardin de l'Enfance de Beauharnois a reçu un grand nombre de prix de généreux donateurs, dont voici la liste qui nous fut remise ces jours-ci:

M. le C. Dominique Julien, curé, Mgr. Jean de la Croix Dorais, MM. les abbés Gérard Desrochers et Georges Quenneville, Très Honorée Mère Flora Ste-Croix, supérieure-générale des SS. Grises de Montréal, R. Mère Diana Clouâtre, supérieure Provinciale des SS. Grises de Montréal, Rév. Soeur Cécile Houle, supérieure de l'Hospice St-Joseph, Son Honneur le maire et Mme J. Armand Poupart de Beauharnois, Son Honneur le maire et Mme Léo Montpetit de St-Timothée, M. Euclide Théorêt, Dr. Arthur Marchand, Dr. et Mme Ronaldo Bélanger, Me. et Mme Lucien Venne, les Chevaliers de Colomb, le Cercle Madona des Filles d'Isabelle, Maison Laurin, Noreau et Leduc Enrg., Mlle A. DeBellefeuille, M. Donat Lalonde, M. Georges Courville, MM. et Mme Clovis Dupuis, Alexandre Renaud, Gérard Terreault, Noel Michaud, Guy Desrochers, Georges Laplante, Eugène Gendron, Héliodore Reid, Albert Leblanc, Rolland Labrèche, Paul Côté, Eucher Julien, Lucien Turcotte, Oscar Demers, John Freeman, Roland Byette, Albini Mallette, Lucien Julien, Ronald Laporte, Maurice Caron, Roger Dubord, Narcisse Gendron, Lucien Marc Aurèle, Ludger Levasseur, Jean St-Louis, J. Crête, Fernand Caron, Vincent Dubuc, Jacques Lapointe, Marcel Gervais, Lucien Morin, Robert Cardinal, Maximilien Leroux, Oscar Nolet, Sylva Daigneault, Joseph Lacoste, Lucien Lecavalier, Gérard Patenaude, F. Daoust, Mmes Pamphile Packwood, Alcide Houle, Aurèle Bergeron, Marcel Gaudry, Ubald, Reid, J. René Robert, Ernest Lirette, Arthur Leclerc, Mlle Alice Marcil, MM. Edmour Daoust, Antonio Raymond, G. Courville, Edmond Parent, J. B. Primeau, ainsi que plusieurs autres donateurs.

La Supérieure, la Directrice et les Religieuses de l'Hospice St-Joseph présentent leurs sincères remerciements aux généreux donateurs de prix de fin d'année scolaire et elles les prient d'agréer leur entière reconnaissance pour ces largesses prodiguées.

Franciscain ordonné prêtre

Par S.E. Mgr J. A. Langlois

Onze Franciscains ont été ordonnés prêtres, après quatre années de théologie au monastère de Rosemont. Le R. P. Omer Germain, qui est né à Saint-Jean-Baptiste-de-les-Ecureuils, comté de Portneuf, le 22 mars 1923, y a été ordonné prêtre le 21 juin, par S.E. Mgr Joseph Alfred Langlois, évêque de Valleyfield.

Exposition de Valleyfield

vendredi - samedi - dimanche - lundi - mardi - mercredi

14-15-16-17 18-19-20 AOUT 1953



Midway:
WORLD OF MIRTH

Exhibits:
COMMERCIAUX, INDUSTRIELS ET AGRICOLES

PARADE DES MODES

$2,000 EN PRIX AUX GAGNANTS DES EXHIBITS AGRICOLES

Revue:
GEORGE HAMID DE NEW-YORK

LES BILLETS A L'AVANCE SERONT MIS EN VENTE PROCHAINEMENT

$1.00 SEULEMENT POUR TROIS BILLETS

MARIAGE STRINGER - CHARTRAND



Samedi, le 20 juin, eut lieu, en l'église du Saint-Esprit, à 9 heures, la bénédiction du mariage de M. JEAN-CHARLES STRINGER, fils de M. Francis Stringer, décédé, et de Mme Stringer, de Saint-Hubert, avec Mlle CLAIRE CHARTRAND, fille de M. et Mme Lorenzo Chartrand, de Valleyfield. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Omer Tessier, professeur au Séminaire. — (Photo Studio Lavoie).

Les activités Scoutes



LE CARDINAL LEGER ET LES SCOUTS DE VALLEYFIELD

Si les paroissiens de Sainte-Cécile se sont réjouis en apprenant la nouvelle de l'élévation à la pourpre cardinalice de leur ancien curé, il se trouvait certainement parmi eux un groupe qui était plus heureux que les autres: le groupe scout Salaberry.

En effet, les scouts de la paroisse de la cathédrale avaient plus d'une raison de se réjouir, puisque, en plus d'avoir été leur père spirituel, Son Eminence le Cardinal Léger fut aussi le grand ami qui contribua d'abord, dans une large part, à implanter le scoutisme dans sa paroisse et qui, dans la suite, ne cessa de gratifier ses chers scouts de ses encouragements et de ses précieux conseils. Et ce qualificatif n'est pas exagéré puisque, lors de son stage en France, le jeune abbé Léger s'occupa activement de scoutisme. Campements dans les Alpes, excursions dans les campagnes de l'Ile-de-France, Pélerinage à Notre-Dame de Chartres avec les scouts-routiers, voilà autant d'activités auxquelles l'abbé Léger a participé pendant son séjour en France.

Ensuite, ce fut le Japon, puis le retour au Canada et enfin la nomination à la cure de la cathédrale. En 1943, Monseigneur Léger, se rappelant les heureuses années qu'il avait passées avec les scouts de France, appuya fortement Monsieur l'abbé Marcel Lauzon et Monsieur Jean-Marie Léger dans leur projet de fondation d'une troupe scoute dans la paroisse Sainte-Cécile. Au mois d'août de cette même année, Mgr Léger acceptait avec grand plaisir de présider à la première soirée scoute, au sous-sol de la cathédrale où l'on présenta le premier groupe de jeunes qui formait alors la troupe 1ère Salaberry. Aujourd'hui, de ce même groupe, un scout d'alors a reçu dernièrement l'onction sacerdotale tandis que plusieurs autres s'y préparent tant dans le clergé missionnaire que diocésain.

Le 21 octobre 1943, pour la première fois à Valleyfield, Monseigneur Léger faisait prononcer la promesse scoute à un groupe d'une dizaine d'aspirants. La même cérémonie se répéta le 19 décembre suivant. Lors de ces deux manifestations scoutes, Monseigneur Léger ne manqua pas d'évoquer les souvenirs qu'il avait gardés de son séjour chez les scouts de France et aussi de nous entretenir de cette admirable loi scoute qu'il avait lui-même méditée jusque dans les moindres détails.

Plus d'une fois, il vint rendre visite à ses scouts durant leur réunion au local de troupe. Bien plus, il se rendit même à leur campement, en plein bois, pour prendre un repas avec eux ou bien pour assister à l'un de leurs joyeux feux de camp. A la fête de la Saint-Georges, patron des scouts, il acceptait toujours très volontiers de venir célébrer la sainte messe aux intentions de la troupe. Partout et toujours, sa parole éloquente encourageait et faisait aimer le scoutisme. Il ne manquait jamais une occasion de donner aux scouts des postes de confiance et d'honneur, surtout lors des cérémonies religieuses à la cathédrale.

Même après son départ de Valleyfield, l'ancien curé-fondateur s'intéressa encore à la troupe scoute. Et, en 1951, alors archevêque de Montréal, Son Excellence Monseigneur Léger, durant sa visite officielle au Jamborée scout de Vaudreuil, ne manqua pas de venir saluer les scouts de Valleyfield dans leur propre coin.

Et tout dernièrement encore, lors de la réception officielle de la Fédération des Scouts catholiques du Canada au nouveau Cardinal de la Sainte Eglise, Son Eminence accueillit avec une joie très visible la délégation de Valleyfield et consentit même à se faire photographier avec ses anciens. C'est d'ailleurs à cette même soirée qu'il prononça un magistral discours sur le Scoutisme et qu'il fut proclamé Cardinal-Protecteur des Scouts catholiques.

Tous ces témoignages d'amitié et d'attention toute particulière de la part de Son Eminence à l'endroit des scouts de Valleyfield ont amené ceux-ci à s'attacher plus fortement à sa personne; et voilà pourquoi ils se sont réjouis un peu plus que les autres à l'occasion de l'entrée au Sacré-Collège de leur protecteur et ami, Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger.

Et c'est avec une fierté toute légitime que les Chefs et les Scouts, les Cheftaines et les Louveteaux lui rendent hommage lors de sa visite à Salaberry-de-Valleyfield. Et pour prouver leur reconnaissance, ils prient Son Eminence de bien vouloir accepter les humbles prières qu'ils adressent au Grand Chef divin pour qu'il daigne bénir Son Elan Mystique dans toutes ses oeuvres apostoliques.

Aigle mystérieux, C.A.D.S.

Vente et **Réparation de Moteurs électriques**



J.H. Sauvé & Fils

238, St-Laurent
Valleyfield

M. Clifford Foley président du club Rotary de V'field

Pour l'année 1953-54 — Il remplace Me Maurice Perron — Présentation des rapports

M. Clifford Foley, gérant de la Canadian Schenley Limited, à Valleyfield, présidait sa première réunion au Club Rotary de Valleyfield mardi midi dernier. Il remplace Me Maurice Perron. M. Foley sera président jusqu'au premier juillet 1954.

Après le diner hebdomadaire, Dr L. P. Brisson, secrétaire, fit la lecture des minutes de la dernière assemblée et M. Lawrence Beckett, trésorier, présenta le rapport du trésorier. Le trésorier du club Rotary pour 1953-54 est M. J. Ovide Quesnel, présentement retenu chez lui à la suite d'un accident d'automobile survenu il y a quelques semaines.

M. Foley souhaita la plus cordiale bienvenue à M. Douglas Montgomery qui est de retour à Valleyfield après un stage de plusieurs semaines en Europe où il assista à la réunion annuelle des Clubs Rotary à Paris et plus tard au couronnement de la Reine Elizabeth II. M. Montgomery donnera un récit de son voyage à une réunion au début du mois d'août.

Me Maurice Perron, président sortant de charge, présenta son rapport des activités de l'année. Ce rapport, des plus élaborés, a été bien apprécié par les quelque 55 membres présents.

Mlle Lise Blais, reine des régates de 1953 à Valleyfield, adressa aussi la parole à la réunion. Elle invita tous les rotariens et invités à assister aux régates des 18-19 juillet.

AVEZ-VOUS DES CHAMBRES A LOUER POUR LA FIN DE SEMAINE DES REGATES?

Le Club Nautique désire des chambres pour accommoder les nombreux visiteurs qui seront à Valleyfied à l'occasion des régates du samedi et dimanche, 18-19 juillet.

Si vous avez des chambres disponibles, veuillez communiquer immédiatement avec

M. Hervé Brisebois

Téléphone 2700 ou Résidence 3490

Annoncez dans La Gazette

AU COURONNEMENT DE LA REINE DES REGATES DE VALLEYFIELD



Cet intéressant photo-montage nous fait voir les principaux événements qui ont marqué le couronnement de la reine des régates 1953 à Valleyfield. Mlle LISE BLAIS préside les réunions qui ont lieu ces jours-ci en marge de cet événement des plus intéressants qui aura lieu à Valleyfield les 18-19 juillet. 1) Mme THERESE VINCENT-MELOCHE, reine 1952, félicite Mlle BLAIS. 2) Me GEORGES-ANDRE MELOCHE, commodore, présente une montre au Dr ARMAND CLAIRMONT pour les nombreux services rendus au Club Nautique. 3) Les invités d'honneur, la reine, les demoiselles d'honneur, les officiels du Club Nautique. 4) S.H. le maire Dr O. E. CAZA couronne Mlle Blais. A droite, Mlle MONA COUSINEAU et, à gauche, Mlle JOSE WALLOT, demoiselles d'honneur. 5) Me MELOCHE remercie la population. A droite: Mlle DENISE LANIEL. — (Photo-montage Raymond Lavoie du Studio Lavoie).

Importante assemblée du conseil de la Cité de Beauharnois lundi dernier

Lettre de remerciements des citoyens de la rue Dupuis

L'assemblée régulière et mensuelle du conseil de la Cité de Beauharnois du mois de juillet eut lieu lundi soir, en la salle du conseil, sous la présidence de son Honneur le maire J. Armand Poupart. Etaient présents MM. les échevins Dr. Gustave Dubuc, Maurice Leduc, Wellie Pouliot et Léo Meunier.

Correspondance

Après l'adoption des minutes de la dernière assemblée, le secrétaire donna la lecture d'une lettre de M. Laurent Cyr, éditeur, demandant un octroi comme encouragement à la publication de l'annuaire de Beauharnois, la sixième édition annuelle. Proposé par l'échevin Wellie Pouliot, secondé par l'échevin Maurice Leduc qu'un montant de $50.00 soit voté à cet effet.

Lettre de remerciements

Le secrétaire fit également la lecture d'une lettre, signée par un grand nombre de citoyens de la rue Dupuis, remerciant très sincèrement le conseil municipal ainsi que les employés municipaux, proposés aux travaux publics, du magnifique travail accompli sur la rue Dupuis.

Demande de trottoir

Dans une lettre adressée au conseil M. Georges Henri Daigneault demandait la construction d'un trottoir sur la rue Richardson, partant de la rue St-Laurent, en direction du bord de l'eau. Cette demande fut remise à l'étude.

Dans une autre lettre, signée par M. Lafrenière, celui-ci suggérait l'agrandissement de l'aqueduc à cause de la faible pression de l'eau. Après discussion, cette suggestion fut remise à l'étude.

Lettre d'application

M. Louis Daigneault adressait au conseil une lettre d'application comme commis au bureau. Lettre filée aux archives.

Demande de conduite d'eau

Une demande fut faite au conseil pour une conduite d'eau, par M. Antonio Dubuc, pour un logement en construction sur la rue Hannah.

Proposé par M. Léo Meunier, secondé par M. Wellie Pouliot qu'une remise de $2.10 sur la taxe locataire soit faite à M. Paul André Lajoie, étant donné que ce citoyen a maintenant quitté la ville.

Travaux en prévision

Proposé par l'échevin Léo Meunier, secondé par l'échevin Maurice Leduc que M. Wellie Pouliot, président des travaux publics, soit autorisé à rencontrer M. Laberge et Frère et à faire exécuter des travaux d'excavation sur le Boulevard Lussier, si il le juge à propos.

Permis de construction

Proposé par l'échevin Wellie Pouliot, secondé par l'échevin Léo Meunier, que les permis de construction suivants soient accordés: Emile Grenier agrandissement et réparation; Gilles Tardif, réparation; Gérard Laberge, garage; Nazaire Lachance, galerie; Vincent Bourcier, réparation; Lucien Julien, réparation; René Poirier, réparation.

Juge municipal

Proposé par Léo Meunier, secondé par l'échevin Wellie Pouliot que demande soit faite au procureur général afin d'obtenir un nouveau juge municipal pour la Cité de Beauharnois, en remplacement de M. Boissonneault, décédé.

M. Louis Hullman demande en suite au conseil la construction d'un trottoir sur le Chemin St-Louis, partant du Boulevard Lussier, jusqu'aux limites de la Cité.

Règlement de vitesse

De nombreux automobilistes continuent de prendre plaisir à circuler à une vitesse folle dans les rues de la Cité de Beauharnois, risquant par le fait même la vie des autres automobilistes et celle des piétons. Après discussion, il fut décidé qu'un règlement de vitesse soit établi dans les limites de la cité de Beauharnois et que tous ceux qui seront pris en défaut soient condamnés à l'amende.

Funérailles de M. E. Leboeuf Beauharnois

Décédé à l'âge de 54 ans

C'est avec regret que tous les citoyens de Beauharnois et des environs ont appris la mort subite de M. Eugène Leboeuf, commerçant de chevaux très bien connu dans cette localité et dans les environs. M. Leboeuf, époux de Félixina Langevin, est décédé subitement à l'âge de 54 ans, à la suite d'une crise cardiaque.

Les funérailles ont eu lieu le 27 juin dernier, à 11.30 p.m., en l'église St-Clément de Beauharnois, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. L'inhumation eut lieu au cimetière local.

M. Eugène Leboeuf, laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, deux filles: Mme Georges Henri Huot [Georgette] et Mlle Colombe Leboeuf de Beauharnois; trois fils: François, Rolland et Raymond Marie de Beauharnois; son gendre M. Georges Henri Huot, une bru; Mme Rolland Leboeuf, née Alice Houle; son père: M. Joseph Leboeuf, un frère: M. Clovis Leboeuf; trois soeurs: Mme Henri Olier, née Anita, de Montréal; Mlles Flora et Bella Leboeuf de Beauharnois, un beau-frère: M. Eustache Langevin de Valleyfield.

Préparatifs de la Fête du Travail qui sera célébrée à Beauharnois prochainement

Depuis quelques années, la Fête du Travail remporte un magnifique succès à Beauharnois, alors que toutes les classes de la Société sont représentées au grand banquet servi à l'heure du diner et que de nombreuses courses variées attirent plus d'un millier de personnes sur le terrain de l'Ecole Supérieure de Beauharnois au cours de l'après-midi ou de la soirée.

De nouveau cette année, cette fête de tous les ouvriers ne sera pas négligée et déjà le comité se réunissait la semaine dernière afin de jeter les bases de cette organisation qui connait de plus en plus un succès grandiose. Les membres du comité qui étudient présentement le programme qu'ils présenteront se réuniront d'ici quelques semaines afin que tout soit prêt à la date indiquée, soit au début de septembre.

Voici en quelques lignes, les responsables de cette organisation:

Comité exécutif

M. Léopold Bergevin, président, M. Wilbrod Lessard, vice-président, M. Gérard Morrisseau, secrétaire, M. Jean Roch, trésorier.

Comité de réception

M. Antonio Roy, président, MM. Wilbrod Lessard, Jean Roch, Gérard Morrisseau et Léopold Bergevin, aides.

Comité du tag-day

MM. Georges Henri Primeau et Edgar Carrière.

Comité de publicité

MM. Isaie Daoust et Clovis Dupuis.

Comité du feu d'artifice

MM. Wellie Murphy et Edgar Carrière

Comité des prix

MM. Gérard Morrisseau, Jean Roch et Mlle Jacqueline Byette.

Comité de souscription

MM. Léopold Byette, Constant Huot et Roland Byette

Comité du tirage

MM. Delvini Leboeuf, Olier Primeau et Donat Rochon.

Comité des Jeux

MM. Eucher Primeau, Emile Grenier, Gustave Godin et Roland Byette.

Comité du banquet

MM. Olier Primeau et Léopold Byette.

Comité de la parade

MM. Wellie Murphy et Antonio Roy.

COSSETTE et COSSETTE
Avocats
168, Champlain Tél. 43
VALLEYFIELD

FRANCOIS FRANCOEUR
AVOCAT — PROCUREUR
4 rue Bouchette Tél. Bureau: 5051
Huntingdon Rés.: 2201
Heures de Bureau: 10 A.M. à 12.00
2 P.M. à 5 P.M.
Samedi: 10 A.M. à 1 P.M.

P. J. Brodeur
Optométriste diplômé
201, Victoria • Téléphone 111
VALLEYFIELD, P.Q.

Grande vente de réduction 50%
Maison Raphael
28, Ellice Beauharnois Tél. 2-4568

	Rég.	Spéc.
POUR HOMMES		
Habit Tropical	45.00	**25.95**
Habit 100% pure laine	60.00	**39.50**
Habit Sport	55.00	**28.50**
Chemise Sport	3.50	**1.89**
Chemise de Travail	2.90	**1.89**
Costume de bain	4.00	**2.69**
Shirt pour hommes	.60	**.45**
Pyjamas	5.00	**2.75**
POUR DAMES		
Manteau long de printemps	28.00	**9.95**
Robe de nylon	11.00	**6.25**
Everglasse	7.25	**4.50**
Everglasse	4.50	**1.89**
Costume de bain	4.50	**2.65**
POUR ENFANTS		
Overall	1.70	**1.09**
Chemise Sport	1.80	**.99**
Habit de gabardine	6.00	**3.80**
Robe en Taffetas pour fillettes	3.50	**1.99**

GRANDE REDUCTION SUR TOUTES MARCHANDISES ET CHAUSSURES



Spéciaux de la semaine au

MARCHE BELLERIVE

M. Léo Garand Prop.

104, Grande-Ile
Tél. 66

TRES SPECIAL

BOEUF, haut côté, 2 lbs pour ..... .75
STEAK minute ..... .65
STEAK BOEUF, ronde, lb. ..... .75
BOEUF épaule ..... .49

BOEUF de côté, 5 lbs pour ..... $ 1.00
BOEUF haché ..... .43
VIANDE hachée mélangée, 3 lbs 1.00
SAUCISSE en tranches, 4 lbs .... .99
JAMBON, picnic sans jarrêt ..... .59

ROTI Sirloin désossé ..... .65
STEAK de lard, épaule ..... .65
LANGUES de veau ..... .45
BACON à déjeuner ½ lb ..... .35

Afin de vous donner un meilleur prix, ces spéciaux vous sont offerts comptant

2 parties importantes des Chiefs

Samedi soir, à 9 heures, Ste-Thérèse jouera à Valleyfield — St-Eustache se rendra à Valleyfield mardi soir, 14 juillet

Les Chiefs disputeront seulement deux parties devant leurs partisans durant la prochaine semaine. Samedi soir, ils rencontreront les protégés de Paul Martin, le gérant du Ste-Thérèse. Les amateurs de baseball sont priés de prendre note que cette joute cédulée pour 8.00 h. ne commencera qu'à 9.00 h., à cause de la visite de Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger. L'autre partie aura lieu au stade des Chiefs, alors que nos favoris s'en prendront cette fois aux Patriotes de St-Eustache de Richard Gosselin, mardi soir le 14 juillet. Une grande rivalité existe entre les deux clubs pour la possession de la deuxième place du classement du circuit Cherrier et l'on prévoit une partie excitante au possible et un enlevant duel de lanceurs pour remporter les honneurs de cette partie.

Les Chiefs seront les visiteurs des Indiens de Lachine dimanche après-midi à deux heures et se rendront à Ste-Thérèse le même soir. Mercredi soir, les Chiefs iront rendre visite aux joueurs de Ralph Lapointe, gérant du St-Jérôme, à 8.00 h. A part ces joutes régulières, les nôtres se rendront à Malone, lundi soir à 8.30 h., pour disputer les honneurs d'une partie d'exhibition avec les Malone Bakers du gérant Chief St-Denis.

Voici le classement des différents clubs de la ligue en date du 7 juillet.

	G.	P.	Pct.	Diff.
Lachine	29	14	.674	
St-Eustache ...	21	16	.568	5
Valleyfield ...	**19**	**18**	**.514**	**7**
Joliette	18	19	.486	8½
Lachute	19	22	.465	9
St-Jérôme	10	24	.294	14½

La lutte revient au dimanche soir

Le prochain programme aura lieu le 19 juillet

Le promoteur Sylvio Samson annonçait mardi soir que les prochaines soirées de lutte auront lieu le dimanche au soir. Après avoir fait une enquête auprès des adeptes de ce sport populaire, il a été décidé que les soirées du dimanche sont les préférées des amateurs de lutte.

Depuis deux semaines, le promoteur Samson a fait un essai en présentant deux soirées de lutte sur semaine, l'une le vendredi soir et l'autre le mardi soir. Nombreux sont les amateurs qui ont été incapables d'assister aux deux séances sur semaine et ces derniers ont demandé au promoteur Samson de revenir au dimanche s'il y avait possibilité.

Ainsi la prochaine soirée de lutte aura lieu à l'aréna de Valleyfield dimanche soir, le 19 juillet. Un programme de choix sera préparé pour la circonstance. Les meilleurs athlètes du matelas seront au programme dans des combats qui sauront plaire aux plus difficiles. Pour prouver leur reconnaissance au promoteur Samson, qui a toujours à coeur de présenter des programmes de choix, les amateurs devraient se rendre en très grand nombre à l'aréna de Valleyfield, le 19 juillet prochain.

Mme N. Benoit est décédée à Ste-Barbe

Le 2 juillet à 78 ans

A Ste-Barbe, samedi le 2 juillet, est décédée Mme Vve Napoléon Benoit, née Amanda St-Onge, à l'âge de 78 ans.

Mme Benoit laisse dans le deuil son fils, M. Oscar Benoit, et ses trois filles Mme Bruno Hébert (Rosalinda), Mme Ernest Bergevin (Alice) et Mme Armand Dumouchel (Antoinette); une brue Mme Oscar Benoit (née Anna Loiselle); trois gendres: MM. Bruno Hébert, Ernest Bergevin et Armand Dumouchel; un frère, M. Antonin St-Onge, et une belle soeur, Mme Antonin St-Onge (née Exilda Paquin).

Les funérailles eurent lieu à Ste-Barbe samedi le 4 juillet. C'est M. l'abbé Gonzague Lebeuf, curé de Ste-Barbe, qui chanta le service, assisté de MM. les abbés Boucher et Leduc, comme diacre et sous-diacre. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial de Ste-Barbe.

La Gazette offre ses plus sincères sympathies à la famille éprouvée.

Résidence
89, St-Lambert - Tél. 2177
Valleyfield

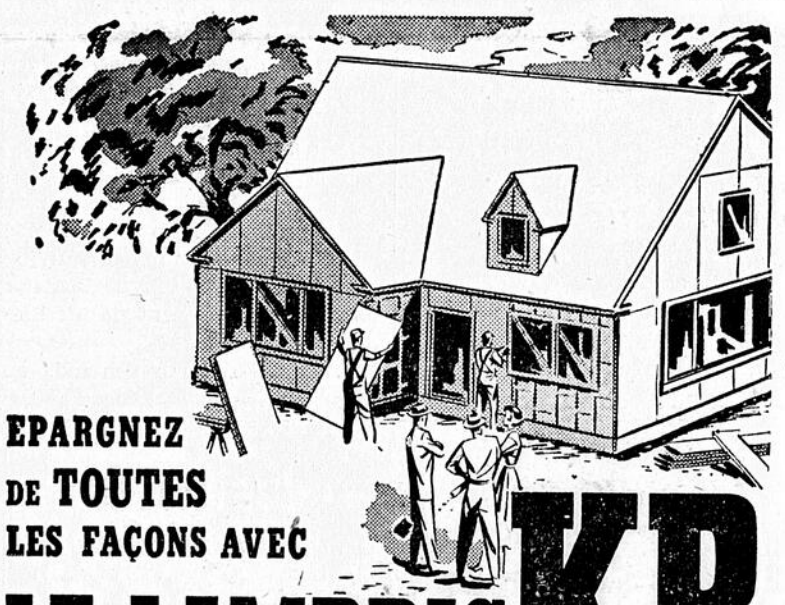
Raoul Lupien

Notaire

de l'étude
MALOUIN, MALOUIN et LUPIEN
23, Ste-Hélène - Tél. 387
Valleyfield

Le thé à son mieux

ORANGE PEKOE
"SALADA"



EPARGNEZ DE TOUTES LES FAÇONS AVEC

LE LAMBRIS KB

DONNACONA

Le Lambris KB Donnacona—le revêtement en fibre de bois imprégnée d'asphalte—construit et isole en même temps. Il se monte plus rapidement que le lambris de bois; il est plus fort et coûte moins cher. Chaque fibre est enduite d'émulsion d'asphalte pour assurer protection et résistance supplémentaires contre les intempéries. Venez nous voir pour obtenir des échantillons et des renseignements.

MIRON & FRERE

103, rue Lasnier — Téléphone 150
VALLEYFIELD

Vos Quartiers-Généraux Murray et Donnacona



ENTREPRENEUR PEINTRE
Décoration
Intérieure - Extérieure

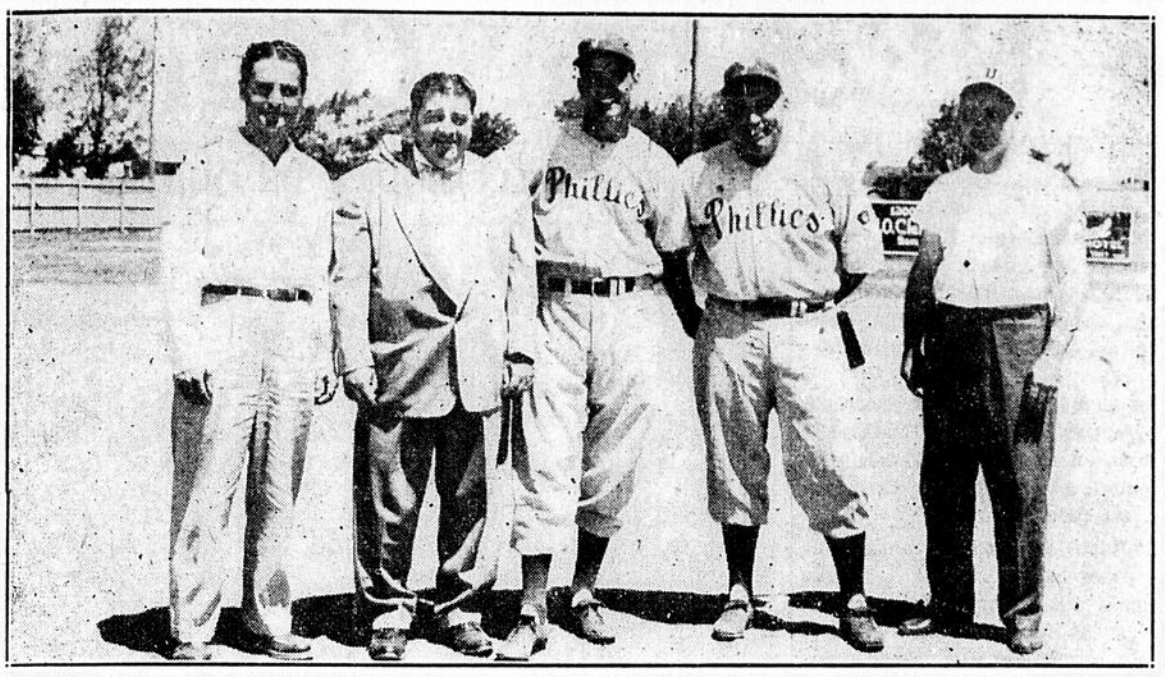
Pour votre
SABLAGE DE PLANCHER
Appelez 1325-R

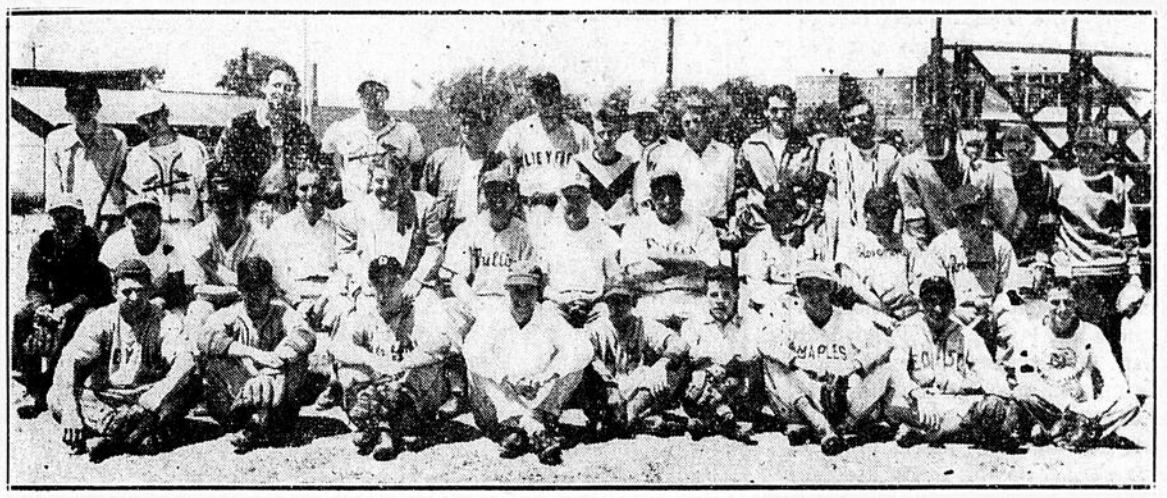
166, rue Jacques-Cartier
VALLEYFIELD, P.Q.



N'oubliez pas le tirage Richelieu dimanche prochain, 12 JUILLET
4 autos et 2 télévisions seront tirées au sort au PARC SAUVE à 7.30 p.m.

Concert et Feu d'Artifice ***Bienvenue à tous***





Les photos ci-dessus ont été prises lors de la tenue de l'école de baseball des Philies au début de juillet. Dans la photo supérieure on aperçoit, de gauche à droite: MM. FRANK TOOMEY, scout du club Buffalo de la ligue Internationale de baseball, LUCIEN LEDUC, gérant général des Chiefs de Valleyfield, DALE JONES, scout des Philies de la ligue nationale, PAT COLGAN, directeur de la clinique des Philies, et PAPPY SMITH, gérant des Chiefs. Dans la photo du bas, on voit ces sportsmen entourés d'un groupe de jeunes qui se sont divisés en deux clans pour disputer une partie de baseball sous les yeux avertis des scouts. — (Photos Studio Beauchamp).

Les Chiefs se rapprochent de la 2e place en remportant un double contre St-Jérôme

Mercredi soir, dans un programme double de la Ligue des Laurentides, les Chiefs ont fait plaisir à leurs nombreux supporteurs en remportant les deux joutes contre St-Jérome pour se rapprocher de la deuxième place, actuellement détenue par St-Eustache.

Dans la première joute, Robitaille accorda huit coups sûrs fort espacés et les visiteurs ne purent compter que trois points. Deux des points du St-Jérome, à la 2e et 4e manche, furent comptés sur des erreurs.

Nantel fut blessé à la quatrième manche lorsqu'il reçut la balle sur la tête alors qu'il était au bâton. C'est alors que les joueurs de Pappy Smith se mirent à frapper pour produire quatre points dans cette manche. Glaude frappa un deux buts et Bougie y alla d'un coup de circuit. Par la suite, Joe Lavalle croisa le marbre sur quatre balles du lanceur après que les buts eurent été remplis.

Dans la 5e manche, après que les visiteurs eurent frappé un coup de circuit pour produire leur troisième et dernier point, le populaire Robitaille se tira d'une méchante position. Trois visiteurs se trouvaient sur les buts et le lanceur des Chiefs retira les deux hommes suivants au bâton.

Les deux autres points des Chiefs furent enregistrés dans cette manche. Glaude fut envoyé au premier but sur quatre balles, Bougie frappa un sacrifice et Rocky frappa un coup sûr qui fit compter Glaude.

Dans la deuxième joute qui se termina au compte de 9 à 3, Cohen, le lanceur des Chiefs, garda un superbe contrôle sur la balle et les joueurs du St-Jérôme ne purent faire mieux que dans la première joute.

Les joueurs des Chiefs prirent l'avantage du jeu dès la première manche en comptant deux buts. Jepson croisa le marbre, après avoir pris son but sur balles, sur un méchant lancer du lanceur. Glaude compta le deuxième point après que

suite à la page 42



Cette photo a été saisie lors de l'ouverture officielle de l'Exposition Industrielle et Commerciale de Beauharnois, alors que M. Edgar Hébert, député du comté de Beauharnois à l'Assemblée Législative, déclarait officiellement l'ouverture de ce gala commercial. On remarque de gauche à droite: M. RODOLPHE MATHIEU, président de l'Expo'53, Mme RODOLPHE MATHIEU, Mme J. ARMAND POUPART, Son Honneur le maire J. ARMAND POUPART de Beauharnois, M. le Chanoine DOMINIQUE JULIEN, curé, Mme EDGAR HEBERT, Mlle JEANNINE COUSINEAU, M. JEAN GUY MURPHY, président de la Chambre de Commerce des Jeunes de Beauharnois, Mme ROBERT CAUCHON et M. ROBERT CAUCHON, M.P. M. le député Robert Cauchon a présidé le banquet servi à l'Hôtel Palace à 5.30 p.m. et a également prononcé un vibrant discours. — (Photo Studio Ladouceur et Leduc).



Samedi dernier, le 4 juillet, plusieurs parents et amis se réunissaient à la Salle Tougas & Nicholson, à Valleyfield, pour célébrer d'une façon grandiose le 50e anniversaire de mariage de M. et Mme Joseph Dallaire. Il y eut lecture d'une adresse et les jubilaires reçurent une magnifique bourse. On voit ici les héros de la fête, au milieu de leurs enfants. On remarque de gauche à droite, 1ère rangée, Mme ARMAND CARRIER, Mlle EMILIA DALLAIRE, M. et Mme JOSEPH DALLAIRE, Mme UBALD CUERRIER, Mme ARTHUR DESCHAMPS, Mme VINCENT BOYER, Mlle YOLANDE DALLAIRE; 2e rangée, dans le même ordre, M. RAOUL DALLAIRE, M. BERTRAND DALLAIRE, M. VIATEUR DALLAIRE, M. LEO DALLAIRE, M. GERALD DALLAIRE, M. WILFRID DALLAIRE, M. GAUDIAS DALLAIRE et M. FERNAND DALLAIRE. — (Photo Studio Beauchamp).



Autre sortie de l'Echevin Gagnier

La question des billets de circulation de nouveau sur le tapis — Réplique du Dr Aimé Leduc

Une vive discussion s'est élevée hier soir au conseil sur le règlement de la circulation entre MM. les échevins Leduc et Gagnier. L'échevin Gagnier, avec preuves en mains, montra au Dr Leduc, président du Comité de la Police, qu'il manquait 1,053 dollars dans la caisse préposée à la collection des billets émis par les constables, à partir du 2 décembre jusqu'au 15 juin. "Où sont ces $1,053.00; comme président du Comité des Finances, je vous le demande et je vous sais en mesure de me répondre, puisque vous êtes président du Comité de Police." Le Dr Leduc lui répondit que le Chef de Police, M. Paul Marleau avait entièrement le champ libre de faire payer les billets de criculation à qui il voulait. Ceci dit-il, n'est pas seulement une question de finances, mais aussi une question de moeurs et de bonne entente dans une famille. Je n'ai jamais fait inférence dans cette question de moeurs, en laissant toujours plein pouvoir au chef de police de prendre lui-même les solutions qu'il jugeait les plus à propos dans ces occasions. Les harangues cessèrent quand Son Honneur le Maire demanda si la discussion continuerait encore longtemps. Peut-être recommenceront-elles à la prochaine assemblée du conseil, car M. Gagnier semblait toujours attndre une réponse complète à sa question. C'est ce que nous verrons dans deux semaines.

Cette discussion avait été précédée par les demandes des échevins. M. Georges Leduc proposa pour sa part que deux cent cinquante pieds de trottoirs soient faits sur la rue Verner et qu'une borne-fontaine y soit installée.

L'échevin Brisebois propose un avis de motion pour amander le règlement en ce qui concerne les prochaines constructions de la Canadian Schenley. L'échevin Gagnier proposa que le règlement de circulation soit amandé en ce qui concerne le stationnement devant les places d'affaires.

M. le greffier, Charles Codebecq fit lecture des différentes lettres envoyées au conseil depuis la dernière assemblée.

Il y eut d'abord une réclamation de Mme Desjardins pour être tombée sur des tuyaux de fer laissés le long du trottoir. Le compte s'élève à $17.50. Cette question fut transférée à l'ingénieur de la cité. M. Roméo Lecompte demande s'il y aurait possibilité de faire couper des branches dans le parc de Bellerive-Est, car elles obstruent ses vitrines. La Shawinigan y verra. La lettre de M. Viau, concernant l'entrée d'un trottoir en face du numéro 298 Chemin Larocque, est filée.

Les paroissiens de St-Eugène demandent si la ville ne fournirait pas la somme de $50.00 pour l'érection d'une arche de bienvenue à l'entrée de la ville lors de la visite de Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger. La lettre est transférée au Comité des Finances. Une autre demande des paroissiens de St-Eugène est lue; ils veulent deux lumières de 150 volts pour éclairer la croix de la rue Fabre. Les lumières seraient ainsi en contact pour qu'elles s'allument en même temps que celles de la ville. Cette demande est acceptée sur la proposition de M. Gagnier et est secondée par le Dr. Leduc.

Le Club Nautique espère que la ville lui aidera à défrayer les dépenses occasionnées par la tenue des régates et par l'érection d'un des plus beaux "Club House" dans la province de Québec, vu la bonne publicité et tout l'argent que ces régates rapportent à la ville. Cette lettre est référée au Comité des Finances.

Une demande de Mlle Barrette, envoyée par les avocats Barrette et Leblanc, en ce qui concerne le prolongement et l'élèvement de la rue May, est filée.

M. Jules Lessard demande de faire poser eau et renvois à 118 rue Desjeans. M. Léger fait la résolution que les interressés envoient une requête signée par eux, s'engageant à céder la rue à la ville. Alors seulement la ville opérera les travaux nécessaires. Il est secondé par l'échevin Brisebois.

M. Zotique Demers demande s'il ne pourrait effectuer quelques travaux de soudure au compte de la ville. Sa demande est référée au gérant.

La ville reçoit une lettre de la Régie des Transports, disant que sa demande n'a pas été faite selon les exigences de la loi, re: Valleyfield Transit. M. Georges Leduc propose qu'on informe la Régie que la Valleyfield Transit n'observe pas le service de vingt minutes, et propose que le permis qui lui a été accordé à cette fin lui soit concédé. Il est secondé par le Dr Leduc. Me Albert Leblanc informe le conseil que la clôture du terrain de l'exposition qui avait té endommagée, lors des courses d'automobiles au commencement de juin, avait été réparée par l'association sportive de Valleyfield.

M. le Dr Leduc fait lire un affidavit disant que le chef de police Paul Marleau a juré que le Dr Leduc ne lui a jamais donné l'ordre de donner préférence à quiconque en ce qui regarde l'observation des règlements de circulation. Il voulut par ceci répondre à un article de M. Rolland Gendreau, paru dans le Progrès de Valleyfield, faisant doute de la bonne foi du chef de police.

Me Gontrand Saintonge avise la ville que le premier train du nouveau service du N.Y.C. avait passé à Valleyfield le 2 juillet dernier. Il en profite pour remercier la ville de la confiance qu'elle lui avait accordée en l'adjoignant comme son avocat dans cette cause.

M. l'échevin Gagnier fait une proposition demandant à la ville de transférer $17,000.00 des fonds de réserve au Comité des Finances pour lui aider à boucler son budget. Il est secondé par l'échevin Georges Leduc.

Certains citoyens, surtout de Bellerive, demandent d'assurer le prolongement de la rue Alexandre jusqu'au boulevard qui conduit au pont Mgr. Langlois. M. Gagnier propose qu'une demane soit faite par l'entremise du député au ministre des chemins de fer pour que la station du C.N.R. soit changée de place.

L'assemblée prit fin devant une salle à moitié comble sur une proposition d'ajournement de M. Gagnier, secondé par M. G. Leduc.

Bulletin D'INFORMATIONS
HEBDOMADAIRE
ASSEMBLÉES RÉUNIONS etc. à Valleyfield

Samedi, le 11 juillet
Ste-Thérèse à Valleyfield à 9 heures
Samedi, dimanche 11-12 juillet
Venue de S.E. le Cardinal Paul-Emile Léger à Valleyfield.
Dimanche, le 12 juillet
Banquet en l'honneur de S.E. le Cardinal P. E. Léger
Dimanche, le 12 juillet
Bouillotte des Moose chez M. Proulx
Dimanche, le 12 juillet
Tirage au Richelieu
Lundi, le 13 juillet
Elections des Commissaires à l'école Ste-Cécile
Mardi, le 14 juillet
St-Eustache à Valleyfield
Samedi, le 18 juillet
Soirée-gala à l'arèna
Samedi, dimanche, 18 et 19 juillet
Régates annuelles de Valleyfield.
Dimanche, le 19 juillet
Concert de l'Union Musicale à 8.30 hrs.
Dimanche, le 19 juillet
Lutte à l'Arèna
Les 22-23-24 juillet
Tombola au profit des Religieuses Dominicaines au Parc Sauvé
Samedi, le 1er août
Champions Bouffons au terrain de Baseball
Mercredi, le 12 août
Fête du Centenaire de Ste-Claire au monastère de Valleyfield
Du 14 au 20 août
Exposition de Valleyfield.

Sous les auspices de la CHAMBRE DE COMMERCE SENIOR
TEL. 315
POUR CONTRIBUER LA LUTTE DE VOS ASSEMBLÉES

DECEDE

M. FRANK CYR de Beauharnois, décédé samedi dernier le 4 juillet, à l'âge de 46 ans. Les funérailles ont eu lieu mercredi en l'église St-Clément de Beauharnois. Nos sympathies à la famille.

PRESIDENT

M. CLIFFORD FOLEY, gérant de la Canadian Schenley Limited, à Valleyfield, le nouveau président du Club Rotary de cette ville pour l'année 1953-54. Il est entré officiellement en fonction mardi midi dernier pour remplacer Me Maurice Perron.

CHOIX DE CONSERVATEURS

M. MERRIL E. BARRINGTON, fils de D. A. Barrington, ancien maire d'Ormstown, Qué., a été choisi par les délégués de la Convention des Progressistes - Conservateurs tenue à Ste-Martine vendredi dernier. M. Barrington est âgé de 33 ans, il est marié et père de trois enfants. Vétéran, il a servi pendant 5 années de la dernière guerre. Agent d'Assurance bilingue, il réside à Ormstown. Lors de la convention, il a été le choix unanime des délégués du parti conservateur pour la prochaine élection fédérale, dans la circonscription électorale Châteauguay - Huntingdon - Laprairie.

Décorations suggérées aux marchands

A l'occasion de la visite de S.E. le Cardinal Léger

M. Daniel Lefebvre, président de l'Association des Marchands Détaillants, invite tous les marchands de Valleyfield à décorer leurs vitrines à l'occasion de la visite de Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, les 11 et 12 juillet.

Les Chiefs

suite de la page 41

son co-équipier eut cogné un deux buts.

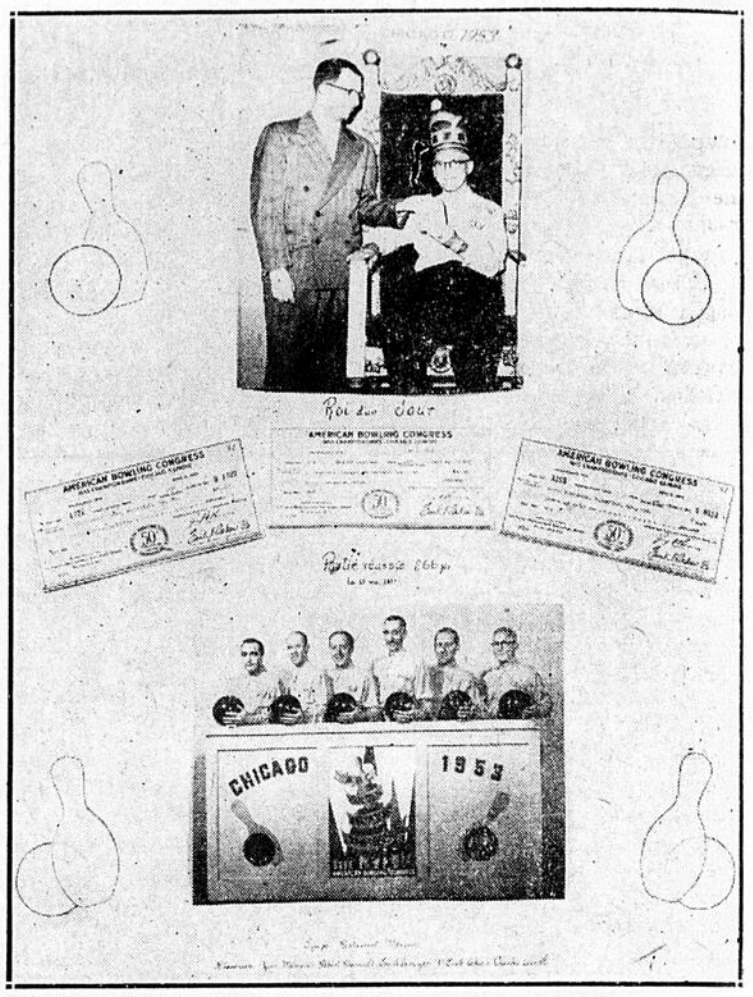
Dans la deuxième manche les deux équipes augmentèrent leur score chacune d'un point. St-Jérome comptait pour la première fois.

Dans la quatrième manche, deux coups de circuit furent frappés. Lapointe des visiteurs envoya la balle pardessus la clôture alors que les buts étaient vides MacManus en fit autant par la suite faisant en même temps croisé le marbre à Bougie qui se trouvait sur les buts.

Dans la cinquième manche, Jepson et Glaude frappèrent chacun un coup sûr pour ensuite croiser le marbre sur un autre coup sûr de Lavallé.

Avant la fin de la joute, le club de Pappy Smith augmenta son avance de deux autres points pour terminer la joute au compte de 9 à 3.

UNE BELLE EQUIPE DE QUILLES



L'équipe de quilles du Restaurant Ménard, à Valleyfield, a connu une saison des plus actives et a particulièrement été la vedette de l'année en remportant plusieurs championnats. Sur cette photo, on remarque dans le haut M. J. C. Léveillé alors qu'il fut couronné roi d'un jour pour avoir joué une partie simple de 266 lors d'un tournoi à Chicago. Dans le milieu, les trois chèques qui furent décernés à MM. E. Lecuyer, C. Léveillé, R. G. Robineault et P. E. Leduc pour leur belle performance lors de ce fameux touruoi. Dans le bas, les membres de l'équipe Restaurant Ménard, de gauche à droite: R. LOVENSON, YVAN MENARD, ROBERT ROBINEAULT, EMILE LECUYER, P. EMILE LEDUC et CHARLES LEVEILLE. — (Photo Studio Elie Gendron).

MARIES RECEMMENT



Mercredi, le 1er juillet dernier, avait lieu en l'église Notre-Dame de Bellerive le mariage de Mlle ESTELLE DESCHAMPS, fille de M. et Mme A. Deschamps, de Valleyfield, à M. GERALD PLANTE, fils de M. et Mme William Plante, également de Valleyfield. — (Photo Studio Beauchamp).

STUDIO LAVOIE VALLEYFIELD

Intéressante conférence sur la vision

Dr Charles-H. Lalonde, O.D., optométriste de Valleyfield, a pris part aux conférences du Congrès National de l'Association Canadienne des Optométristes. Ces conférences traitant en particulier des maux de tête, du glaucôme et de la vision scolaire, furent prononcées le mardi 7 juillet, à l'Université de Montréal.

-. Deux défaites et une belle victoire .-

Les joueurs de Pappy Smith l'emportent samedi soir 8-7 contre St-Jérôme — Double défaite dimanche contre St-Eustache et Lachute — Sommaire des joutes

Samedi dernier, le 4 juillet, les Chiefs de Pappy Smith ont remporté une belle victoire aux dépens du St-Jérôme au compte de 8 à 7. Le grand responsable de cette victoire fut Pete Nantel qui frappa un coup de circuit à la 7e manche avec les coussins remplis; ceci réduisit l'avance du St-Jérôme à un point et redonna la vigueur coutumière que les partisans sont habitués de voir de la part des Chiefs.

Les joueurs du St-Jérôme ne dédaignèrent pas les offrandes de Cohen et comptèrent trois points à la deuxième manche. Les Castors remplirent les coussins sur une erreur de Nantel, un but sur balles et un simple, et comptèrent leur premier point sur un but gratis accordé à Kulowic; un simple de Bell, le deuxième but, fit compter deux points aux Jéromiens. Ils ajoutèrent un autre point à la manche suivante ainsi qu'à la sixième.

C'est à la septième manche que les Chiefs réussirent à briser la glace. Alors qu'il y avait deux "men out" et que Sheasgreen avait été crédité d'un but sur balles, deux doubles de la part de Jepson et de Lavallée, et un circuit par Nantel firent croiser le marbre aux nôtres quatre fois, tandis que le St-Jérôme ne répliquait que par un seul point.

A la huitième manche, les Chiefs égalisèrent les chances, quand les Lukis et Karpuck comptèrent, contre aucun pointage de la part de leurs adversaires.

Pappy Smith recourut aux services de Robitaille à la neuvième comme lanceur de relève et remporta sa 7e victoire. Bien que le St-Jérôme compta un point, ils ne purent briser l'avance de deux points que les Chiefs avait prise contre les offrandes de Karen, quand Nantel et Lukis comptèrent sur un trois buts de Karpuck.

Voici le sommaire de la joute:

Valleyfield:	000 000 422—8 13 2
St-Jérôme:	031 010 101—7 10 1

Batteries: Cohen, Robitaille (8) et McManus et Bougie (8); Kulovic, Kern (8), et Kollevoll.

Arbitres: St-Jean et Finlon.

Les Chiefs de Valleyfield ont subi leur plus humiliante défaite de la saison lorsqu'ils se rendirent à Lachute, dimanche après-midi dernier, le 5 juillet. Les Tigres ont réussi à croiser le marbre vingt et une fois de plus que les Chiefs et les ont écrasés au compte de 23 à 2.

Le club Lachute, qui occupe l'avant dernière position dans le classement de la ligue, a compté six points dès la première manche de jeu, contre aucune réplique de la part des protégés de Pappy Smith.

Le premier point des nôtres fut enrégistré par Karpuck à la deuxième manche quand il put croiser le marbre sur un coup de deux buts de Krawchuch, après avoir lui-même frappé un double. Aux trois manches suivantes, les Tigres comptèrent deux points à chacune pour prendre une avance de 12 à 1 sur les Chiefs. A la sixième manche chaque club enrégistra un point. Nantel, après avoir frappé un simple, fut suivi au marbre par Glaude qui rencontra la pilule blanche pour le simple, et Lukis suivit leur exemple pour faire compter Nantel.

La septième manche fut désastreuse pour les Chiefs; les Tigres frappèrent si bien les offrandes de Sheasgreen, Krawchuch et Lukis qu'ils réussirent à enrégistrer dix points. Le restant de la joute se passa sans point de part et d'autre, les Chiefs se voyant irrémédiablement perdus et les Tigres se reposant sur leur confortable avance.

Voici le sommaire de la joute:

Valleyfield:	010 001 000— 2 8 5
Lachute:	602 221 100x—23 19 1

Robitaille, Sheasgreen (6), Krawchuch (7), Lukis (7) et Groulx et Goulet.

Les Chiefs ont perdu une belle chance de se rapprocher sensiblement du St-Eustache dimanche soir dernier, quand ils perdirent une joute contestée au possible au compte de 13 à 10, lors d'une partie régulière disputée contre les Indiens de Lachine.

La première manche se disputa à très vive allure; Karpuck ne laissa passer devant lui que trois joueurs des Indiens. Fisher répéta son exploit, mais avec trois "strike out".

Le Lachine compta deux points à la deuxième manche: Ala fut crédité d'un but sur balles et fut suivi de Dubé qui cogna un deux buts qui fit compter le joueur du couleur. Evans sur l'exemple de son coéquipier frappa un deux buts qui eut le même résultat que le précédent en faisant croiser le marbre à Dubé pour le deuxième point du Lachine. Les Chiefs de leur coté y allèrent d'un point quand Bougie, ayant pu se rendre au premier but sur une erreur créditée à Fisher, vola le deuxième et le troisième but et se rendit au marbre sur une longue chandelle expédiée au champ centre par Karchwart.

Les Chiefs égalisèrent les chances à la manche suivante quand Lavallée expédia une offrande de Fisher par dessus la clôture pour un quatre buts. Au milieu de cette manche les esprits s'échauffèrent lorsquq'une décision de l'arbitre Trottier n'eut point l'air de plaire à Dubé. Le receveur du Lachine, après avoir lancé quelques mots désagréables à l'arbitre du marbre, voulut en venir aux prises avec Pappy Smith; cependant le calme fut rétabli et Dubé dut aller refroidir son tempérament sur le banc des joueurs.

A la cinquième manche, les Indiens prirent une avance de trois points, contre aucune réplique des Chiefs, même avec trois hommes laissés sur les buts, quand Ala, Sporn et Bergeron comptèrent, lors d'un défilé de sept joueurs adversaires au marbre.

Deux erreurs de Lavallée coutèrent deux points aux Chiefs à la manche suivante. Heureusement les Chiefs comptèrent deux points quand Karchwart croisa le marbre sur un deux buts de McManus et que ce dernier vola le "homer" sur un simple de Jepson.

Les Indiens ajoutèrent quatre points à leur crédit à la 8e manche, dont trois furent produits par un circuit de Ala. L'autre point fut enrégistré par Gargano sur un double de Bergeron. Les Chiefs y allèrent de trois points à la fin de cette manche avec un simple de McManus, un double de Karpuck, un simple de Nantel et un double de Glaude.

A leur tour, les Indiens devinrent erratiques à la neuvième manche, et deux erreurs de leur part firent compter trois points aux Chiefs. Cependant ces erreurs n'affectèrent pas l'avance du Lachine, car les brebis du "coach" de couleur Brown avaient réussi deux points dans la première moitié de cette manche.

Voici le sommaire de cette joute:

Lachine:	020 032 042—13
Valleyfield:	011 002 033—10

Batteries: Fisher, Duperron (6) et Dubé, Berthiaume (3); Karpuck et McManus.

Annoncez dans La Gazette de Valleyfield

Henri Cousineau est heureux d'offrir à sa nombreuse clientèle cette



VENTE SPECIALE
DE JUILLET
HABITS

TOUT FAITS OU SUR MESURES POUR HOMMES ET JEUNES GENS

$46.50 et plus

- Grand choix de tissus actuellement en magasin
- Les plus nouvelles teintes
- Confection Semi-Ready

VENEZ NOUS VOIR ET PROFITEZ DE CETTE OFFRE



Gratis - gratis - gratis - gratis - gratis - gratis

UNE PAIRE DE SOULIERS

sera donnée gratuitement avec l'achat de chaque habit tout fait ou sur mesure. Hâtez-vous! Cette offre est pour un temps limité seulement. Les premiers arrivés seront les premiers servis.

VENEZ CHOISIR VOTRE COMPLET DES CETTE SEMAINE

"L'homme bien mis s'habille chez Henri"

Henri Cousineau

Merceries pour Hommes

11A, RUE CHAUSSEE VALLEYFIELD TELEPHONE 1403-W

Hotel New Balmoral

VALLEYFIELD

avec l'orchestre de

Richard Thomas
et ses 4 musiciens

Du mercredi soir au dimanche soir et le dimanche après-midi à partir de 3 heures

Venez passer une soirée agréable à

L'EXPOSITION DE VALLEYFIELD

Elle aura lieu les 14-15-16-17-18-19-20 août — Vente des billets à l'avance — Midway, Revue, Exhibits, Parade des Modes, etc. — $2000 aux cultivateurs

Valleyfield aura son exposition en 1953.

Elle sera organisée et la responsabilité du Club Rotary de Valleyfield, qui organise cet événement annuel depuis six ans.

Les dates: vendredi, samedi, dimanche, lundi, mardi, mercredi et jeudi, les 14-15-16-17-18-19-20 août.

Les attractions: midway World of Mirth, Revue George Hamid de New-York, parades des modes, exhibits de toutes sortes, etc.

Aux cultivateurs

Le président de l'Exposition de Valleyfield cette année est M. Léon Moody, gérant local de la Duplan Dyeing Co. Il est secondé par un comité des plus actifs dont MM. Peter Nadeau, Georges-André Meloche, Maurice Perron, Maurice Nicholson, Dale VanderVoort, Léo-Georges Perron, Gaston Thibodeau, Clifford Foley et autres.

Les cultivateurs qui auront des exhibits agricoles à l'Exposition de 1953 à Valleyfield se disputeront des bourses en argent dont le total se chiffre à $2,000. Dans ce domaine, les cultivateurs du comté de Beauharnois affluent en plus grand nombre à chaque année à l'Exposition non seulement pour faire mieux apprécier la qualité et la quantité de leurs bestiaux mais aussi pour mieux connaître les exposants dans le domaine commercial et industriel.

Un grand midway

Les directeurs de l'Exposition de Valleyfield ont été des plus heureux de mettre de nouveau sous contrat le fameux midway World of Myrth pour l'Exposition 1953. C'est le plus grand et le plus complet du genre et il n'y a aucun doute qu'il intéressera les jeunes et les moins jeunes en août prochain à Valleyfield.

Parade des modes

Les vendredi et samedi soirs, 15-16 août ainsi que le dimanche 17 août, la population de Valleyfield assistera à une grande parade des modes en face des grandes estrades à 8.30 heures. On pourra alors voir des mannequins professionnels et locaux parader avec des produits frabriqués dans notre ville ou notre région.

Revue Hamid

La Revue George Hamid sera de nouveau à Valleyfield cette année. Elle présentera un programme nouveau et différent à chaque soir en face des grandes estrades à partir du dimanche soir, le 17 août. Les billets à l'avance pour ces représentations seront disponibles au moins une semaine avant la tenue de l'Exposition.

Dans l'Aréna

Tout l'interieur de l'Aréna de Valleyfield est réservé cette année pour les exhibits commerciaux et industriels. A date le comité, dont M. Gabriel Langevin est le responsable, a reçu des inscriptions aussi nombreuses qu'au cours des années passées.

Billets à l'avance

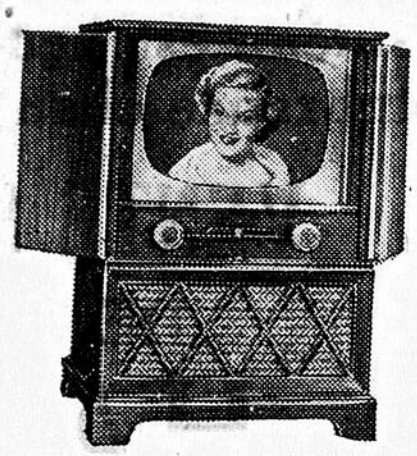
La vente des billets à l'avance commencera d'ici la fin de semaine prochaine. Ils se vendront trois billets pour $1. L'admission au cours de la semaine de l'Exposition est 50 sous par personne, le jour ou le soir. Il est donc sage de se procurer un livret ou plus de billets d'admission à trois pour $1.00 dès qu'ils seront mis en vente au public en général.

L'Exposition de Valleyfield des 14-15-16-17-18-19-20 août intéressera toute la population des comtés de Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon et Vaudreuil-Soulanges.

Bureau: 32, Ste-Cécile **Téléphone 240**
Valleyfield, Qué.

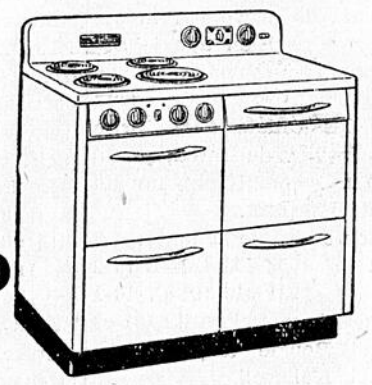
Lemieux & Savard
AVOCATS
ALBERT LEMIEUX, LL.L., C.R. — Tél.: Rés. 553 et 1168-J-11
ROGER SAVARD, LL.L. — Tél. Rés. Mtl. WA. 8877

GENERAL ELECTRIC

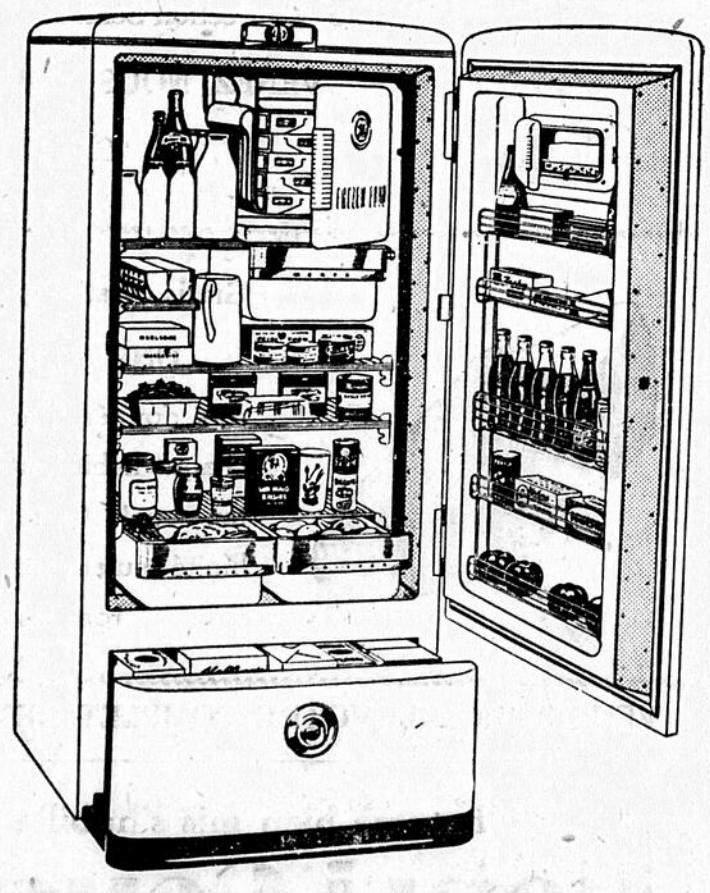


J. M. PELLETIER
VALLEYFIELD ELECTRONIC
287, rue Victoria — Valleyfield — Téléphone 2013
VOUS OFFRE UN GRAND SPECIAL EN
Television G.E.
MODELE 17" CABINET EN BOIS AU PRIX INCROYABLE DE **$289.00**
INSTALLATION D'ANTENNE GRATUITE

Le nouveau poele G. E. "53



★ SENSATIONNEL NOUVEAU GENRE AVEC CLAVIER DE CONTROLE AUTOMATIQUE
★ AU LIEU DE L'ANCIEN SYSTEME DE "SWITCH"
★ SEULEMENT **$359.00**



Aubaine Sensationnelle
Réfrigérateur G.E.
9 pieds cubes
DE LUXE **$369.00**
Autres modèles en montre au magasin
Venez choisir le vôtre immédiatement au magasin
Valleyfield Electronic

GENERAL ELECTRIC

Jules A. La Rose
B.A., B.Ph.
Pharmacien
Tél: 2-3336
SPECIALITE:
"Rexall"
Prescription du médecin

UNE OFFRE ETONNANTE

faite aux hommes de Valleyfield et des environs

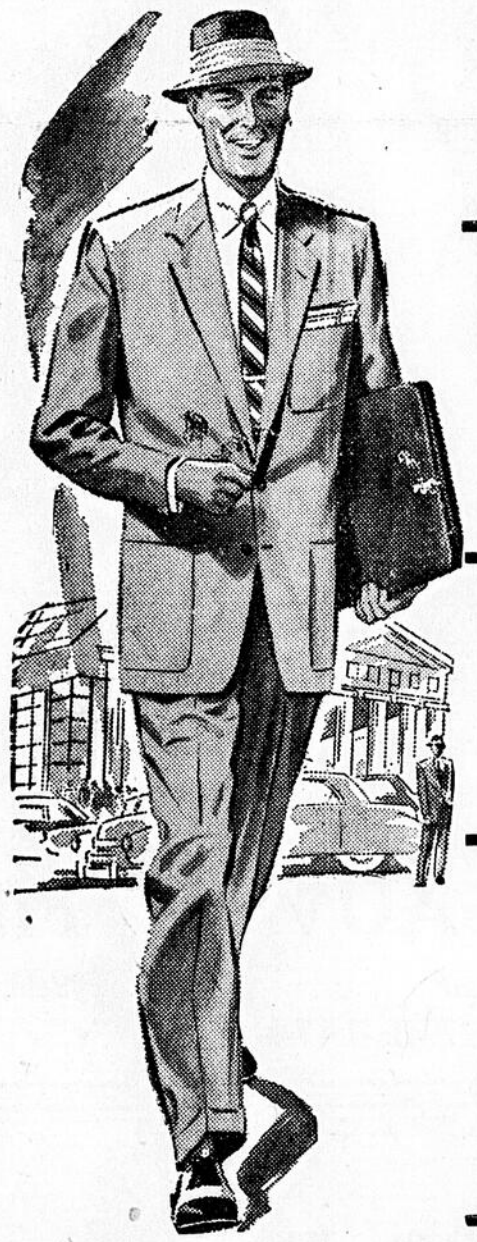
HABITS faits sur mesures Valeur jusqu'à $79.00 maintenant à un seul prix $49.75

Voici comment il nous est possible de vous faire une offre aussi extraordinaire:

BOND possède un pouvoir d'achat très considérable. Toutes nos pièces de tissus de choix. Actuellement en magasin et valant jusqu'à $79.00 vous seront offertes pour

$49.75

Un prix seulement



1—Nous vous garantissons que votre habit sera fait à même la pièce de matériel que vous aurez choisie et manipulée dans notre magasin.

2—Nous vous garantissons que le prix de $49.75 que nous demandons pour ces habits faits sur mesures constitue la plus grande aubaine qu'un homme puisse faire dans le vêtement aujourd'hui

3—Nous vous garantissons que le style, la confection, le fini et l'apparence générale ne démentiront pas le haut standard de confection pour hommes établi par le Magasin **BOND.**

NOUS SOMMES EN VACANCES! C'EST JUSTEMENT LE TEMPS DE PROFITER DE CETTE AUBAINE QUI VOUS PERMETTRA D'ECONOMISER. VENEZ NOUS VOIR MAINTENANT, ALORS QUE CETTE OFFRE EST EN VIGUEUR.

VOICI UNE AUTRE EXPLICATION

Dans nos entrepots il nous reste un certain nombre de longueurs individuelles de tissus pour habits. Ce sont les dernières longueurs des rouleaux de matériel importé. Il y en a juste assez pour faire un seul habit sur mesures et pas plus. Ces tissus proviennent de nos meilleures lignes de matériel pour habits. Selon notre système, nous ne pouvons commander des manufactures d'autres rouleaux complets de marchandises sans avoir complètement écoulé les rouleaux qui nous restent. Ainsi comme nous désirons maintenir notre stock régulier aussi complet que possible, nous devons écouler ces longueurs individuelles.

Afin d'en arriver là nous sommes prêts à vendre ces pièces individuelles pour le prix de la confection seulement.

24, Nicholson

TELEPHONE: 3308

VALLEYFIELD

VÊTEMENTS

BOND

Confectionnés sur mesures

N'oubliez pas le tirage Richelieu dimanche prochain, 12 JUILLET
4 autos et 2 télévisions seront tirées au sort au PARC SAUVE à 7.30 p.m.
Concert et Feu d'Artifice ***Bienvenue à tous***

Palmares des grosses quilles

SAISON 1952-53

Une autre fructueuse saison vient de se terminer pour l'équipe "Restaurant Ménard" des frères Marc et Yvan, deux sportifs hors pairs qui ont aidé par leur aide et encouragement à conduire leur équipe au Championnat Provincial et, sans un malencontreux incident au Championnat de l'Est du Canada.

D'abord toute la saison l'équipe du "Restaurant Ménard" s'est fait craindre par toute la Province. Elle finit en deuxième position dans la ligue "Majeure de la Cité et du District de Montréal" et perdit en finale contre le Daoust et Fils de Montreal par 28 point après avoir éliminé le Brading's d'Iberville pour le Championnat de cette ligue.

Dans nos ligues locales les champions furent:—

Ligue de la Cité

Valleyfield Amusement

R. Beriault
E. Montpetit
M. Larocque
H. Leblanc
E. McSween.

Mixte

Biscuiterie Bisaillon

Mme M. Montpetit
Mlle L. Quenneville, S. Laberge
P. Bisaillon
E. Montpetit
Ed. McSween

Gagnants des trophées: De la Cité.

Roméo Loiselle, Epicier

P. Bisaillon
J. Vinet
R. Loiselle
A. Beaulieu
C. Léveillé

Bijouterie Brodeur

Léveillé

Mlle M. Théorêt, M. McGillis
Mme J. Vinet
J. Blanchette
J. Vinet
C. Léveillé

La moyenne individuelle des joueurs des champions Provinciaux (Parties des ligues locales incluses)

R. G. Robineault	147	par.	180.136
C. Léveillé	153		180.76
E. McSween	101		178.91
P. E. Leduc	102		177.86
G. Lapierre	47		176.17
J. Vinet	128		165.26

Les 14 et 15 mai, notre équipe locale prend part au tournoi pour le championnat du Monde à Chicago et nous revient avec de nouveaux lauriers:—

C. Léveillé, remporte, $25. pour une partie simple de 266 et est couronné "Roi d'un Jour."

E. Lecuyer et C. Léveillé, remportent $45. en double avec un score de 1186.

R. G. Robineault et P. E. Leduc remportent $25. en double avec un score de 1135.

R. G. Robineault se classe en simple avec un triple de 571 bon pour $11.

Pour ce tournoi la moyenne des joueurs fut comme suit:

E. Lecuver: 159, 189, 212, 187, 199, 196, 183, 167, 159, — 183.3.

R. G. Robineault: 150, 201, 145, 193, 163, 215, 188, 160, 223 — 182.0.

P. E. Leduc: 179, 186, 166, 183, 215, 166, 175, 170, 179 — 179.8.

C. Léveillé: 158, 168, 165, 174, 165, 266, 163, 166, 168 — 177.0.

R. Lorenson: 191, 166, 180, 200, 159, 181, 185, 165, 148 — 174.3.

Yvan Ménard: 194, 144, 154, 178, 133, 191 — 165.4.

Non satisfait de ces lauriers, le Restaurant Menard élimine en semi-finale le Brading's d'Iberville champion de l'Est du Canada par 187 points, et en finale le A. C. Refrigeration de Montréal par 329 points, pour remporter haut la main le trophée Brunswick emblême du Championnat Provincial ayant ainsi le droit de rencontrer les Champions de l'Ontario.

Notre équipe se rendait à Toronto le 20 juin et fut défaite par une marge de 205 points. Pour ce match il manquait deux de leurs meilleurs quilleurs, C. Léveillé et P. E. Leduc qui durent rebrousser chemin par suite d'une panne de moteur, mais leurs remplaçants, Marcel Chartrand et Yvan Ménard ont droit à des félicitations pour avoir accepté de jouer à la dernière minute, et par leur tenue.

La moyenne des joueurs pour ces matchs furent les suivantes:

R. G. Robineault	15	par.	189.5
G. Lapierre	15		187.11
E. Lecuyer	15		183.0
C. Léveillé	12		182.5
P. E. Leduc	12		167.5

Le 13 juin, R. G. Robineault remportait les honneurs du tournoi de Grosses Quilles tenu à Trois Rivières sous les auspices du journal "L'Avenir de la Mauricie" avec comme premier prix un Frigidaire d'une valeur de $350.

R. G. Robineault	159, 206, 222, 234—	821	205.2
M. Bellerose, Trois Rivières		799	199.7
Leo Murray, Montréal		784	196.0
Julien Pare, Québec		783	195.7
J. Poliseno, Montréal		783	195.7
Raoul Doucet, Trois Rivières		780	195.0

La Direction de l'Equipe "Restaurant Ménard" remercie tous leurs supporteurs pour leur encouragement durant la dernière saison et tout spécialement lors de leur joutes à Chicago. Des remerciements s'adressent à la Cremerie de Valleyfield, ainsi qu'à Messieurs R. Cauchon Député Fédéral et Edgar Hébert, Député Provincial pour leurs dons et messages de succès.

M. F. Cartier décédé à l'âge de 35 ans

Jeune homme bien connu à Valleyfied

Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Fernand Cartier, époux de Noella Cardinal, décédé subitement mardi le 7 juillet à l'âge de 35 ans.

Outre son épouse, M. Cartier laisse pour pleurer sa perte sa mère Mme Vve Omer Cartier et ses beaux-parents M. et Mme Albert Cardinal; un frère, M. Gérard Cartier; ses beaux-frères: MM. Paul, Lucien, Roger, Yvon, Gaetan et Jean-Denis Cardinal, ainsi que M. Edmour Cardinal; ses belles-soeurs: Mme Gérard Cartier [née Gertrude Primeau], Mme Paul Cardinal [née Lucia Prévost], Mme Lucien Cardinal [née Rollande Leduc], Mme Roger Cardinal [née Marcelle Sarrazin], Mme Yvon Cardinal [née Annette Courtemanche], Mme Edmour Cardinal [née Gabrielle Cardinal], Mlles Juliette et Pauline Cardinal.

Les funérailles de M. Cartier auront lieu à 10 heures, samedi matin, à l'église Notre-Dame de Bellerive. L'inhumation se fera à Valleyfield.

La Gazette offre ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

EXAMEN DE LA VUE

Dr Maurice Brodeur

B.A., O.D., L.Sc.O.

Licencié en optométrie de l'Université de Montréal

Bureau tous les jours à la Bijouterie Brodeur, 201 rue Victoria

Bureau du soir, lundi, mardi, mercredi, jeudi, 98, Nicholson

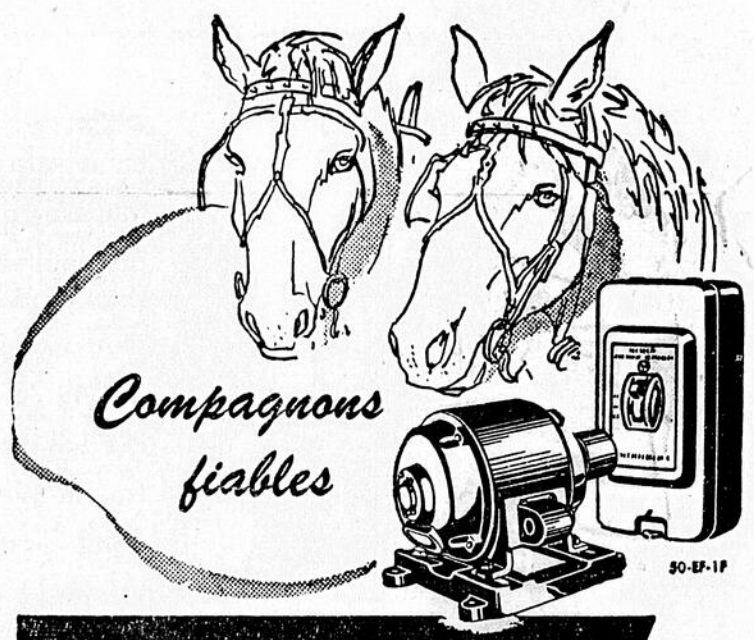
Pour appointment, téléphoner aux adresses ci-haut mentionnées

Tél. 111 Valleyfield Tél. 1029

Les Chiefs de Valleyfield au bâton

Le 8 juillet 1953

	ab	r	h	2b	3b	hr	bb	so	r.b.i.	%
Pete Nantel	72	19	26	2	1	4	14	9	15	.361
Gerry Glaude	144	32	50	10	-	12	14	41	40	.347
John Jepson	148	31	49	10	1	5	8	17	24	.331
Joe Lavallee	168	32	55	15	1	9	4	24	34	.327
Dick Sheasgreen	139	35	44	7	-	8	15	14	32	.316
Marcel Bessette	31	4	9	1	-	-	-	1	3	.290
Jim McManus	97	12	27	4	1	-	12	7	11	.278
Georges Bougie	136	31	36	5	1	10	13	31	28	.264
Eddie Lukis	148	33	38	7	1	8	13	16	39	.257
Fete Karpuck	150	26	34	8	1	3	10	/26	21	.228



MOTEURS ET APPAREILS DE CONTRÔLE
GENERAL ELECTRIC

Pour service rapide et compétent
VOYEZ VOTRE MARCHAND AUTORISÉ

J. H. SAUVE & FILS

238, rue St-Laurent Valleyfield, Qué

Tél. 1474-W

Centre Médical de Valleyfield

412, Blvd-du-Hâvre Téléphone 701
Bellerive - Valleyfield

DOCTEURS

E. Bourbonnais, Y. Brassard, Y. Dandeneault, Y. Léger

Journées de Garde au Centre Médical

		Téléphones	
JUILLET			
Mercredi 1	Dr Y. Léger	701	3350
Dimanche 5	Dr Y. Léger	701	3350
Dimanche 12	Dr Y. Brassard	701	1551
Dimanche 19	Dr E. Bourbonnais	701	2176
Dimanche 26	Dr Y. Dandenault	701	559M
AOUT			
Dimanche 2	Dr Y. Léger	701	3350
Dimanche 9	Dr Y. Brassard	701	1551
Dimanche 16	Dr E. Bourbonnais	701	2176
Dimanche 23	Dr Y. Dandenault	701	559M
Dimanche 30	Dr Y. Léger	701	3350

DANDURAND & FRÈRE

Lumber and Building Materials
TÉLEPHONE 540

Bois et Materiaux de Construction
178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.

Rémi Hallé propriétaire

Pour
Vos
Prescriptions

Téléphonez-nous
nous irons les
chercher sans charge
supplémentaire



PHARMACIE
LABROSSE
56, rue St-Laurent
VALLEYFIELD

Un nouveau train sur le N.-Y. Central

Pour accommoder les voyageurs entre Valleyfield et Montréal

La compagnie de chemins de fer du New York Central annonçait dernièrement l'inauguration d'un nouveau service de trains pour les voyageurs, entre Montréal et Athelstan, P.Q. et commençant le 6 juillet. Ce service supplémentaire comprendra 2 trains par jour, du lundi au vendredi et un seul le samedi. Il faut souligner que se service additionnel est sur une base temporaire seulement, soit pour une période de trois mois.

En plus des trains supplémentaires la compagnie de chemins de fer a consenti à changer la zone pour le tarif supplémentaire dans la section Montréal, de St-Timothée à Valleyfield.

Les nouveaux trains de semaine seront les no 41, départ d'Athelstan à 5.37 a.m. (heure avancée de l'est), et arrivée à Montréal à 7.30 a.m.; et le no 42, départ de Montréal à 6.30 p.m. et arrivée à Athelstan à 8.17 p.m.

Le seul train du samedi sera le no 51, partant de Valleyfield à 2.35 p.m. et arrivant à Westmount (Montréal) à 3.50 p.m. Pour assurer une arrivée à Montréal plus tôt, les samedis matins, le train no 25 sera remplacé par le no 81 partant de Athelstan à 5.42 a.m. et arrivant à Montréal à 7.30 a.m. au lieu de 8.20.

Les nouveaux trains de semaine feront des arrêts dans les 2 directions à Athelstan, Huntingdon, New-Erin, St-Stanislas, Valleyfield, Cécile Jct., St-Timothée, Beauharnois, Maple Grove, Bellevue, Woodlands, Châteauguay Heights,, Kanawaki, Adirondack Jct., La Salle, Montréal Ouest, Westmount et Montréal, tous dans la Province de Québec. Le seul train du samedi, no 51, fera tous les arrêts réguliers entre Valleyfield et Westmount.

15
légumes
frais



Annoncez
dans
La Gazette

M. J. Lanctôt est décédé à Valleyfield

Funérailles en la Cathédrale

Lundi dernier, le 6 juillet, eurent lieu, en la cathédrale de Valleyfield, les funérailles de M. Janvier Lanctôt, époux de Jeanne St-Jean.

M. Lanctôt laisse pour pleurer sa perte, outre son époux, six filles: Jeannette (Mme Urgel St-Cyr); Lucille (Mme Albert Deschamps); Lucienne (Mme Gustave Vigneault); Yolande (Mme Henri Larocque; Laurette (Mme O'Neil Boucher); et Mlle Simone Lanctôt; un fils, M. Henri Lanctôt; ses gendres: MM. Urgel St-Cyr, Albert Deschamps, Gustave Vigneault, Henri Larocque et O'Neil Boucher; un frère, M. Médéric Lanctôt et deux soeurs, Bernadette (Mme Hormidas Boyer) et Maria (Mme Vve St-Germain); ses belles-soeurs Mmes Médéric Lanctôt (née Poméla Boyer), Armand Trudel (née Laura St-Jean), Médard Bougie (née Aurore St-Jean), Adrien Gadoury (née Emélie St-Jean), Formosa Brisebois (née Clara St-Jean), Joseph St-Jean (née Mériza Urthubise), Ludger St-Jean et William St-Jean; ses beaux-frères MM. Hormidas Boyer, Armand Trudel, Médard Bougie, Adrien Gadoury, Formosa Brisebois, Joseph St-Jean, Ludger St-Jean, William St-Jean, Fernand Mallette, Télesphore Deschamps et Ludger Forget.

Le convoi funèbre partit des salons mortuaires Roch Montpetit, 136 rue Champlain, pour se diriger à la cathédrale de Valleyfield, où un service fut chanté par M. l'abbé Gérard Théorêt, assisté de MM. les abbés Marcel Ladouceur et Jean Ménard comme diacre et sous-diacre. L'inhumation eut lieu au cimetière de Valleyfield.

La Gazette offre ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

BILLETS REDUITS
SUR LES TRAINS 21 JOURS
Vers l'Est du Québec
(À L'EST DE MÉGANTIC—LÉVIS—DIAMOND)
et les Maritimes



Passez des vacances mémorables dans l'est ensoleillé du Canada.
Tarifs réduits d'été avec validité de 21 jours et arrêts facultatifs en cours de route.

En vigueur du
15 Juin au 7 Septembre inclusivement
Consultez tout agent du Pacifique Canadien.

Pacifique Canadien

WM. J. SHANNON,
Agent
52, St-Jean-Baptiste,
Téléphone 713 Valleyfield

Grand spécial d'ouverture



A l'occasion de l'ouverture de notre nouveau local, situé à 41, rue Nicholson, nous vous offrons des aubaines qui vous permettront de réaliser de grandes économies.

DU 10 AU 18 JUILLET SEULEMENT

TUILES DE CAOUTCHOUC

Nous sommes heureux de vous offrir une grande réduction sur ces tuiles de caoutchouc. Régulièrement ces tuiles se vendent 39c. Vous pouvez les obtenir durant cette vente pour **20c** chacune. Quelques unes ont de petits défauts, mais les imperfections sont minimes et sans conséquence. 9 x 9 x 1/8 d'épaisseur.

23 COULEURS AU CHOIX

Nous avons aussi des tuiles de caoutchouc de 3/32 d'épaisseur. La verge 30c chacune. 15c la tuile.

Nous avons en magasin un grand choix de prélarts imprimés de qualité dans les marques suivantes:

Rexoleum, Bird, Rexolite, Armstrong, Baroleum, etc.

Nous avons le plaisir de vous offrir maintenant dans le **REXOLEUM** et le **BIRD** des prélarts de 12 pieds de largeur en plus des largeurs de 6 et 9 pieds.

Nous avons un grand assortiment de tuiles de prélart de différentes épaisseurs.
Aussi prélarts incrustés à partir de $1.00 le pied courant.

Estimé gratuit. Posage par des experts. Service jour et nuit.

LEVASSEUR FRERES

PLANCHERS DE TUILE - ASPHALTE - CAOUTCHOUC
LINOLEUMS - PRELARTS

41, rue Nicholson Valleyfield Téléphone 2220

BUVEZ PEPSI-COLA BIEN FROID
IL GOÛTE SI BON!

LA GAZETTE
Valleyfield - Beauharnois

Au VICTORIA
P. CHARETTE et E. GENDRON, props.
Le restaurant idéal pour un bon repas à toute heure du jour et de la nuit
BAR-B-Q
BIERES et VINS
Cigares - Journaux - Liqueurs
175, RUE VICTORIA VALLEYFIELD

L'HOMME BIEN MIS
s'habille
Chez Henri
11a, rue Chaussée.. Valleyfield

VOUS ECONOMISEZ EN VISITANT CHAQUE SEMAINE
LA CIE. DION LIMITÉE
NOTRE RAYON D'EPICERIES ET VIANDES AU SOUS-SOL
TEL: 316 VALLEYFIELD

LES Nouvelles EN RACCOURCI

De LA GRANDE VISITE:— Samedi et dimanche, les 11-12 juillet la population de la ville de Valleyfield aura l'insigne honneur de recevoir dans ses cadres le premier cardinal de Montréal dans la personne de Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger. Une telle visite par un Prince de l'Eglise Catholique a une grande importance mais lorsque l'on s'arrête pour constater que c'est aussi un enfant de notre ville qui nous rendra visite d'ici quelques heures notre joie devrait certainement être à son comble. Ancien curé de la Cathédrale, S.E. le Cardinal Léger attirera des milliers de personnes de tous les coins du diocèse et de l'extérieur les 11-12 juillet.

DECORONS, PAVOISONS:— A l'occasion de la venue de S.E. le Cardinal Léger les autorités municipales demandent avec instance aux citoyens de Valleyfield de décorer et pavoiser leur résidence, surtout là où le Cardinal du Chapelet paradera samedi soir. On trouvera ailleurs dans cette livraison de "La Gazette" le détail du parcours.

AU PARC SAUVE A 4h.:— S. H. le maire Dr O. E. Caza et les autorités civiles et religieuses souhaiteront la bienvenue à S.E. le Cardinal au Parc Sauvé à 4 heures. Il y aura ensuite la récitation du chapelet de la Cathédrale de Valleyfield par le truchement du poste CKAC à 7 heures. La parade par les rues de la ville terminera une journée bien remplie. Le lendemain à 10 heures une grand'messe pontificale attirera des milliers de fidèles de tous les coins de notre région. A midi, S.E. le cardinal présidera un grand banquet donné en son honneur par le Club Richelieu-Valleyfield à l'Ecole Supérieure Ste-Cécile. Pour clôturer sa visite à Valleyfield, le Prince de l'Eglise visitera nos institutions religieuses.

SERVICE TEMPORAIRE:— La semaine dernière la compagnie de chemins de fer New-York Central annonçait l'établissement d'un train de passagers additionnel sur le réseau Malone-Montréal. Cette nouvelle a été accueillie avec grande joie par des milliers de personnes, surtout ceux qui résident entre Valleyfield et Montréal et qui doivent faire la navette régulièrement entre ces endroits pour se rendre à leur travail.

Les Chambres de Commerce des Jeunes et Sénior, les clubs sociaux, les autorités municipales et les autres organisations qui s'occupent de la chose publique devraient réaliser que cette mesure temporaire pourrait facilement être abolie dans trois mois, surtout si le chiffre d'affaire n'était pas assez élevé pour satisfaire les exigences du N.Y.C. Sans vouloir faire du favoritisme, il faut bien admettre que l'on ne pourra jamais remplacer adéquatement les chemins de fer. On réalise fréquemment ces faits, surtout au cours des mois d'hiver lorsque les tempêtes de neige bloquent toutes les routes principales. C'est alors une course effrenée vers les gares pour patroniser le chemin de fer. Une annonce en faveur du N.Y.C. dans autre colonne de La Gazette aujourd'hui dit! "rendez-vous à votre travail confortablement . . . retournez chez vous reposés . . . en voyageant par train." Plus loin on y lit aussi: "aucun retard occasionné par les heures d'affluence, la lenteur du traffic au la mauvaise température. Asseyez-vous et détendez-vous . . . laissez-vous conduire par le New-York Central." Si Valleyfield est appelée à connaitre une période d'expansion industrielle il est absolument nécessaire que ce service additionnel sur le NYC soit maintenu coûte que coûte. Combien d'industries avons-nous perdu, il y a quelques années, à cause de nos approches qui laissaient à désirer? Soyons plus prévoyant cette fois-ci . . . Rémédions à ces mesures le plus tôt possible avant qu'il ne soit trop tard.

POURQUOI VOTER? COMMENT VOTER? — Le Canada est entré dans la tourmente électorale. Il n'en sortira pas avant le 10 août. D'ici là, journaux et postes de radio, circulaires et affiches vont faire l'assaut des consciences. Ils s'efforceront de prouver que le revoir de l'électeur est de favoriser tel candidat, tel parti plutôt que tel autre. Heureux qui pourra, au milieu de toutes ces clameurs, de tous ces slogans, voir clairement la vérité et disposer judicieusement de son vote! Mais il y a des principes qui guident le suffrage électoral. On les connait en théorie. On les oublie dans le tumulte des élections. N'est-ce pas cependant le temps plus que jamais de les mettre en pratique et pour cela de les faire briller comme des phares qui indiquent la voie à suivre. L'Institut Social Populaire offre aux électeurs une précieuse petite brochure: "Pourquoi voter? Comment voter?" Elle contient trois pièces de valeur: "Les fonctions du suffrage universel" par le R.P. Lemonnyer, O.P.; "Les abus du suffrage universel" par Georges Pelletier; "Le Devoir électoral" par le cardinal Villeneuve. La lecture de ces pages ne changera pas évidemment la face du monde, mis elle peut être utile à un bon nombre d'esprits droits qui y trouveront lumière et force pour l'accomplissement de leur devoir électoral. Aussi est-il opportun de lire, de commenter, de répandre cette brochure en divers milieux.

Huntingdon

Concert d'été

Un deuxième concert musical sera donné au Parc Prince-Arthur à 8.15 p.m. dimanche prochain, par la fanfaire locale, Huntingdon Citizens' Band.

Décès à Dundee

Lundi matin 6 juillet, on apprenait le décès accidentel de M. William H. Jones, survenu à sa résidence de Fraser's Point. M. Jones était l'époux de Mae Harrison, il était âgé de 71 ans.

Assemblée du conseil

Lundi dernier les conseillers se réunissaient sous la présidence du pro-maire Paul Lefebvre, remplaçant S.H. le maire L. Cappiello présentement hospitalisé.

Après le rapport des laitiers, on présenta un grand nombre de demande de permis de construction. C. Laberge, garage rue Lake; Lucien Loiselle, une maison de 2 appartements rue Churchill; G. Lefebvre, petite maison rue West, block de ciment; L. Riel, garage à l'arrière de sa maison rue York; René Lapierre, une boutique de soudure rue Lake près du garage de Mme Brunet; R. Taillefer, agrandissement de son garage rue Châteauguay; Joe King, déménagement d'une bâtisse à l'arrière de son lot, serait employée comme remise; Léonard Grenon, un garage sur son lot à Garden City. Ces permis furent accordés.

On se plaint des enfants qui se promènent à bicyclettes rue Châteauguay les soirs d'ouverture et l'on demande que des mesures soient prises pour les empêcher d'agir ainsi. On se plaint également de la vitesse excessive de certaines autos dans les limites de la ville. Le comité de la Police est prié de voir à ce qu'on observe le règlement qui indique une limite de 20 milles à l'heure dans la ville.

LYNN'S VENTE vous offre sa Annuelle à $1.00

Vous trouverez à notre magasin des aubaines incroyables
La vente débute vendredi, le 10 juillet à 9.30 a.m.



500 ROBES
pour la saison d'été. Différents tissus dans les plus nouvelles teintes. Valeur allant jusqu'à $29.95 de
$6.95 à $19.95
Pour $1.00 vous obtenez une deuxième robe

ROBES DE COTON
pour fillettes
En Picoly ces robes ont une très belle confection.
1ère robe: prix régulier. 2e robe:
pour $1.00

COSTUMES
pour dames
2 ou trois pièces en Gabardine, Tweed ou Flanelle
Régulier jusqu'à $49.95 de
$15.95 à $24.95

GRATIS: Une chemise sport en nylon pour hommes sera donnée gratuitement avec chaque achat d'une paire de pantalon sport.



500 CHEMISES SPORTS
en Nylon
pour hommes
1ère au prix régulier, 2e chemise pour
$1.00

IMPERMEABLES
pour hommes
en gabardine, gris, beige ou bleu-marin
Régulier $29.95
SPECIAL $17.95

HABITS
pour hommes et jeunes gens.
En Gabardine ou en Tweed.
Valeur allant jusqu'à $59.00
$24.95 à $39.95

Lynn's Credit House
23, RUE ST-LAURENT VALLEYFIELD TELEPHONE 3000